

**MANUEL DE L'UTILISATEUR
TOMOGRAPHIE PAR COHÉRENCE OPTIQUE EN 3D**

**DRI OCT Triton
DRI OCT Triton (plus)**

INTRODUCTION

Merci d'avoir acheté l'appareil de Tomographie par cohérence optique TOPCON DRI OCT Triton 3D.

UTILISATION PRÉVUE / INDICATIONS D'UTILISATION

Le TOPCON DRI OCT Triton est un appareil d'imagerie tomographique biomicroscopique à haute résolution sans contact. Cet appareil est prévu pour le visionnement in vivo, la formation d'images axiales en coupe et l'imagerie en 3D, et la mesure des structures oculaires postérieures, incluant la rétine, la couche des fibres nerveuses rétiniennes, la cellule de ganglion plus la couche plexiforme intérieure, le complexe des cellules ganglionnaires, la macula, la tête du nerf optique, et les choroïdes. Le DRI OCT Triton est un appareil qui a été conçu comme un appareil de diagnostic servant à contribuer à la détection et à la gestion de maladies de l'œil comme les trous maculaires, l'œdème maculaire cystoïde, la rétinopathie diabétique, la dégénération maculaire liée à l'âge et le glaucome (liste non limitative).

CARACTÉRISTIQUES

Cet appareil est un dispositif photographique spécial qui permet d'observer, de photographier ainsi que d'enregistrer l'image et le tomogramme du fond de l'œil et l'image du segment antérieur et de présenter son image électronique pour effectuer un diagnostic.

En montant le kit de fixation du segment antérieur qui est un accessoire en option, vous pouvez observer, photographier et enregistrer le tomogramme du segment antérieur.

Après les avoir photographiés, il est possible d'enregistrer les images et les tomogrammes du fond de l'œil et du segment antérieur dans un ordinateur où le logiciel d'analyse a été installé.

On classe cet appareil dans deux types différents en fonction de la combinaison des fonctions installées :

DRI OCT Triton : non équipé de la fonction photographique FA (angiographie à la fluorescéine) et disposant de la fonction FAF (autofluorescence du fond de l'œil).

DRI OCT Triton plus* : équipé de la fonction photographique FA (angiographie à la fluorescéine) et disposant de la fonction FAF (autofluorescence du fond de l'œil).

(* « plus » est un symbole du catalogue.)

OBJECTIF DE CE MANUEL

Ce manuel décrit l'appareil DRI OCT Triton 3D de Tomographie à cohérence optique, et inclut les consignes d'utilisation, le dépistage des pannes, l'entretien et le nettoyage.

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement les rubriques « AFFICHAGES ET SYMBOLES DE SÉCURITÉ » et « CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ » afin de vous familiariser avec l'appareil de Tomographie à cohérence optique en 3D OCT-2000 de TOPCON et de garantir une utilisation efficace et sûre.

Veuillez conserver ce Manuel d'Utilisateur à votre portée.

AVERTISSEMENT : conformément à la législation fédérale des États-Unis, cet instrument ne peut être vendu que par un médecin ou à sa demande.



Marques déposées

- DRI OCT™ est une marque déposée de TOPCON CORPORATION.
- Microsoft®, Windows®, Windows® 8.1, SQL Server® and Internet Explorer® sont des marques déposées ou des marques de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Core™ i7 est une marque déposée de Intel Corporation.
- IBM® est une marque déposée de International Business Machines Corporation.

* En général, les autres noms d'entreprises ou de produits figurant dans ce manuel sont des marques déposées ou des marques commerciales de ces entreprises.

Licence Police IPA

La police IPA est utilisée dans certaines parties du DRI OCT Triton. L'ensemble des conditions générales des « termes de contrat de licence des polices IPA v1.0 » sera considéré comme accepté et approuvé par vous-mêmes si vous utilisez le DRI OCT Triton.

Pour plus d'informations sur l'accord de licence de la police de caractère IPA v1.0, veuillez consulter l'URL suivante :

http://ipafont.ipa.go.jp/ipa_font_license_v1.html

-
1. Aucune partie de ce manuel ne pourra être réimprimée ou reproduite, que ce soit intégralement ou en partie, sans autorisation écrite préalable.
 2. Les contenus de ce manuel d'instructions sont susceptibles d'être modifiés sans avis préalable et sans obligation légale.
 3. Les informations de ce manuel sont, à notre connaissance, exactes. Veuillez nous informer en cas de descriptions erronées, ambiguës, ou en cas d'informations manquantes, etc.
 4. Instructions originales
La version originale de ce manuel a été écrite en anglais.
-

© 2015 TOPCON CORPORATION
TOUS DROITS RÉSERVÉS

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION	1
AFFICHAGES ET SYMBOLES DE SÉCURITÉ	5
CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ	6
COMMENT UTILISER CE MANUEL ?	8
INFORMATIONS GÉNÉRALES D'ENTRETIEN	8
MESSAGES	8
EMPLACEMENTS DES MESSAGES DE DANGER ET D'AVERTISSEMENT	9
ACCESSOIRES STANDARD	10
COMPOSANTS	11
NOMS DES COMPOSANTS	11
COMPOSITION DES PARTIES EN CONTACT AVEC LE CORPS HUMAIN	11
COMPOSANTS DU TABLEAU DE COMMANDE	12
MÉTHODE DE FONCTIONNEMENT DE L'ÉCRAN TACTILE	13
NOMS SUR L'ÉCRAN TACTILE	14
PRÉPARATIFS	29
INSTALLATION DE L'INSTRUMENT	29
BRANCHEMENT DU CORDON D'ALIMENTATION	30
BRANCHEMENT D'UN APPAREIL EXTERNE	31
RÉINITIALISATION À PARTIR DU MODE D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE	32
OPÉRATIONS DE BASE	33
DÉROULEMENT DE L'OPÉRATION	33
PRÉPARATION POUR LA PRISE DE VUE	34
TOMOGRAPHIE DU FOND DE L'ŒIL	35
ÉLIMINATION DE DONNÉES	48
SAUVEGARDE DE DONNÉES	48
IMPRESSION DE DONNÉES	48
COMMENT TERMINER	49
FONCTIONNEMENT DE L'OBJECTIF	50
PHOTOGRAPHIE COULEUR DU FOND DE L'ŒIL	50
PHOTOGRAPHIE DU FOND DE L'ŒIL PÉRIPHÉRIQUE	54
PHOTOGRAPHIE STÉRÉOSCOPIQUE	56
PHOTOGRAPHIE FA (angiographie à la fluorescéine) (DRI OCT Triton plus)	60
PHOTOGRAPHIE FAF (angiographie à la fluorescéine) (DRI OCT Triton plus)	63
TOMOGRAPHIE DU SEGMENT ANTÉRIEUR	65
DÉTAILS DU MENU DE CONFIGURATION	73
MAINTENANCE	89
CONTRÔLES QUOTIDIENS.....	89
COMMANDE D'ARTICLES CONSOMMABLES	89
REMPACEMENT DE L'AMPOULE AU XÉNON	90
REPLISSAGE du papier mentonnière	91
ENTRETIEN PAR LE DISTRIBUTEUR	91
NETTOYAGE	92
NETTOYAGE DU CAPOT EXTERNE, DU PANNEAU D'AFFICHAGE TACTILE ET AUTRES	92
NETTOYAGE DES PARTIES EN CONTACT AVEC LE PATIENT	92
NETTOYAGE DE L'ÉCRAN TACTILE	92





NETTOYAGE DE L'OBJECTIF	93
AVANT DE DEMANDER DE L'AIDE	94
DÉPISTAGE DES PANNES	94
SPÉCIFICATIONS ET PERFORMANCES	101
DIAGRAMME DU SYSTÈME	101
SPÉCIFICATIONS	102
AUTRES SPÉCIFICATIONS	103
SPÉCIFICATIONS DE L'ORDINATEUR (PRODUIT COMMERCIAL) À CONNECTER	104
SÉCURITÉ DU PRODUIT LED	105
INFORMATIONS GÉNÉRALES CONCERNANT L'UTILISATION ET L'ENTRETIEN ..	108
POPULATION DE PATIENTS CONCERNÉE	108
PROFIL DE L'UTILISATEUR CONCERNÉ	108
ENVIRONNEMENT D'UTILISATION	108
ENTREPOSAGE, PÉRIODE D'UTILISATION	108
CONDITIONS AMBIANTES DE L'EMBALLAGE PENDANT LE STOCKAGE	108
CONDITIONS AMBIANTES DE L'EMBALLAGE PENDANT LE TRANSPORT	108
CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES	109
DIMENSIONS ET POIDS.....	109
CLASSIFICATION DU SYSTÈME	109
PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT	110
POINTS DE CONTRÔLE POUR L'ENTRETIEN	110
MISE AU REBUT	111
ENVIRONNEMENT DU PATIENT	112
Conditions requises pour l'APPAREIL EXTERNE	113
COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE.....	114
RAPPORT ENTRE LE RÉGLAGE DE L'INTENSITÉ DE L'ÉCLAIRAGE / LE NIVEAU DU FLASH ET LE RAYONNEMENT MAXIMUM	118
ACCESSOIRES EN OPTION	120
KIT DE FIXATION AA-1 POUR SEGMENT ANTÉRIEUR	120
MATÉRIEL DE RÉFÉRENCE	121
TYPE DE PRISE	123
CONTRAT DE LICENCE DU LOGICIEL DRI OCT Triton	124

AFFICHAGES ET SYMBOLES DE SÉCURITÉ











Afin d'encourager une utilisation correcte et sans danger et d'éviter tout risque pour l'utilisateur et d'autres personnes ou tout dommage matériel éventuel, l'instrument affiche des messages importants, qui sont expliqués dans le manuel.

Toutes les personnes utilisant l'instrument doivent comprendre la signification des affichages, des icônes et des textes suivants avant de lire les « CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ » et respecter toutes les instructions fournies.

AFFICHAGE

Affichage	Signification
 CONTRE-INDICATIONS	Situations dans lesquelles il ne faudrait pas utiliser le dispositif parce que le risque d'utilisation est clairement supérieur à n'importe quel avantage.
 AVERTISSEMENT	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des graves blessures.
 AVERTISSEMENT	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou modérées.
 REMARQUE	Fonctions utiles à connaître. Si vous y faites attention, vous éviterez les problèmes signalés.

SYMBOLE

Symbole	Publication CEI/ISO	Description	Description (français)
	CEI 60417-5032	Alternating Current	Courant alternatif
	CEI 60417-5008	Off (power: disconnection from the mains)	Éteint (alimentation : déconnexion du secteur)
	CEI 60417-5007	On (power: connection to the mains)	Allumé (courant : connexion au secteur)
	CEI 60878-02-02	Type B applied part	Pièce appliquée de Type B
	ISO 7010-W001	General warning sign	Symbole d'avertissement général
	ISO 7010-M002	Refer to instruction manual/ booklet	Voir le manuel/la brochure
	ISO 7000-2497	Date of manufacture	Date de fabrication
	ISO 7000-2498	Serial number	Numéro de série
	ISO 7000-3082	Manufacturer	Fabricant
	Type ISO 15223-1	Authorised Representative in the European Community	Représentant autorisé pour l'Union européenne

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ



CONTRE-INDICATIONS

Lorsque cet appareil est utilisé pour effectuer des photographies anérythres, il ne faudra pas s'en servir pour les patients suivants :

- Patients hypersensibles à la lumière
- Patients ayant suivi récemment une thérapie photodynamique (PDT)
- Patients suivant un traitement entraînant une hypersensibilité à la lumière.



AVERTISSEMENT

Garantie de la Sécurité des Patients et des Opérateurs

Veillez à ne pas heurter les yeux ou le nez du patient avec l'instrument pendant son utilisation. Vous risqueriez de le blesser.

La manipulation du câble de cet instrument ou des câbles des accessoires vendus avec celui-ci vous exposera à une substance chimique connue dans l'État de Californie pour entraîner des malformations congénitales ou autres effets adverses sur la reproduction. **Lavez-vous les mains après toute manipulation.**

Prévention des électrocutions et des incendies.

Afin d'éviter tout risque d'incendie et d'électrocution, installez l'instrument dans un endroit sec (exempt d'eau et d'autres liquides).

Afin d'éviter tout risque d'incendie et d'électrocution, ne posez pas de tasses ou autres récipients contenant des liquides à proximité de l'instrument.

Afin d'éviter tout risque d'incendie, coupez immédiatement (○) l'alimentation et débranchez le câble si l'instrument émet de la fumée ou si vous détectez d'autres problèmes.

Veillez ne pas installer l'instrument dans un emplacement où il est difficile de débrancher le câble du corps de l'appareil.

Faites appel à votre revendeur pour les réparations.

AVERTISSEMENT

Garantie de la Sécurité des Patients et des Opérateurs

Veillez utiliser cet appareil avec prudence sur les patients suivants :

- Patients souffrant de maladies de la cornée contagieuse, de conjonctivite ou autres maladies infectieuses
- Patients soumis à des traitements entraînant une hypersensibilité à la lumière.

Lorsque vous manipulez le bouton de la mentonnière haut/bas, faites attention de ne pas coincer la main du patient pour éviter une blessure éventuelle.

Pour éviter de blesser le patient, veillez à ne pas cogner ses yeux ou son nez contre l'instrument pendant l'utilisation de l'écran tactile.

Prévention des décharges électriques

Afin d'éviter tout risque d'électrocution, n'insérez pas d'objets métalliques dans les orifices et/ou fentes de l'appareil.

Pour éviter un choc électrique, n'ouvrez pas l'appareil.

Faites appel à un distributeur Topcon agréé pour toute réparation éventuelle.

Ne placez aucune substance sur l'orifice de ventilation de la surface supérieure du bloc d'alimentation. Si l'orifice de ventilation est couvert, la température du bloc d'alimentation peut s'élever anormalement et provoquer un dysfonctionnement. Pour éviter tout dysfonctionnement de l'instrument, ne laissez tomber aucun liquide dans l'orifice de ventilation.

Compatibilité électromagnétique (CEM)

Cet appareil a été testé (avec les voltages suivants : 100V/120V/230V) et est conforme à la norme CEI 60601-1-2 : 2007.

Cet appareil émet des radiofréquences dans les limites autorisées et peut affecter les appareils se trouvant à proximité.

Si vous constatez que la mise en marche et l'arrêt de l'instrument ont une incidence sur d'autres appareils, nous vous conseillons de l'éloigner de ces derniers ou de le brancher à une autre prise.

Consultez le revendeur de l'instrument pour toute question supplémentaire.

COMMENT UTILISER CE MANUEL ?

- Veuillez lire les instructions des pages 1 à 9 avant d'utiliser cet appareil.
- Concernant la connexion à divers dispositifs, veuillez consulter « BRANCHEMENT D'UN APPAREIL EXTERNE » à la page 31.
- Si vous souhaitez disposer d'une vue générale du système, veuillez commencer par lire « OPÉRATIONS DE BASE » (page 33).

INFORMATIONS GÉNÉRALES D'ENTRETIEN

ENTRETIEN PAR L'UTILISATEUR

Afin d'assurer la sécurité et la performance de l'instrument, toutes les opérations d'entretien, sauf spécification contraire dans le présent manuel, doivent être effectuées par des techniciens de maintenance qualifiés.

Les tâches d'entretien suivantes peuvent être effectuées par l'utilisateur.

Pour plus d'informations, veuillez consulter la page correspondante de ce manuel.

Nettoyage de l'objectif :

L'objectif peut être nettoyé par l'utilisateur. Pour plus de détails, veuillez consulter « NETTOYAGE DE L'OBJECTIF » de la page 93.

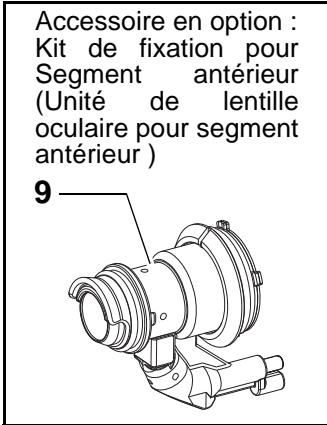
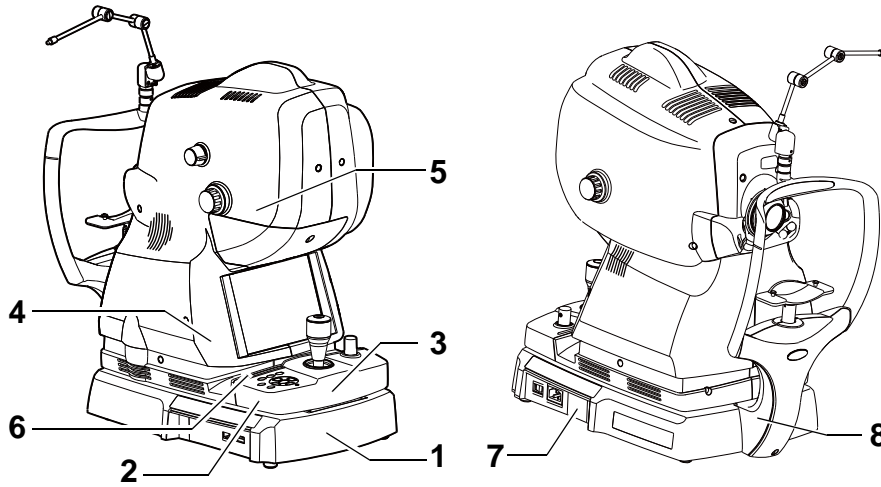
MESSAGES

- TOPCON décline toute responsabilité pour les dommages causés par le feu, les tremblements de terre, les actes de tierces personnes et autres accidents, ou les dommages dus à la négligence et à l'utilisation incorrecte de l'instrument par l'utilisateur ou dans des conditions inhabituelles.
- TOPCON décline toute responsabilité pour les dommages dérivant de l'incapacité d'utiliser convenablement cet équipement, tels qu'une perte de profit ou une suspension d'activité.
- TOPCON décline toute responsabilité pour les dommages causés par l'utilisation de cet instrument d'une manière différente de celle décrite dans le présent manuel d'instructions.
- Les diagnostics seront effectués sous la responsabilité des médecins concernés et TOPCON décline toute responsabilité quant aux résultats de ces diagnostics.
- Le client est responsable d'enregistrer les données et d'effectuer des sauvegardes en cas de perte des données.

Lorsque le client aura obtenu des données à partir de ce logiciel et aura enregistré ou sauvegardé les données sur un serveur ou un ordinateur, TOPCON se dégage de toute responsabilité concernant la perte des données, la perte de bénéfices ou tout autre dommage du client.

EMPLACEMENTS DES MESSAGES DE DANGER ET D'AVERTISSEMENT


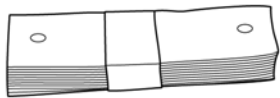
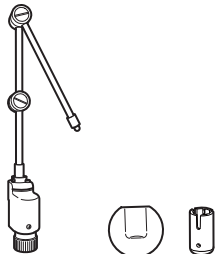
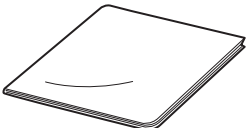
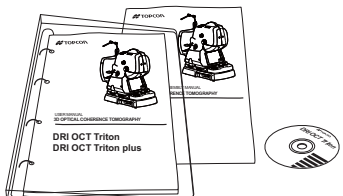

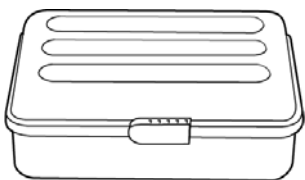
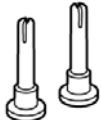
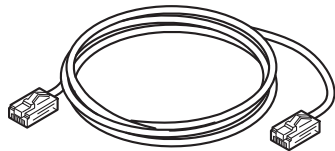
Afin de garantir la sécurité, des messages d'avertissement sont affichés sur l'instrument. Utilisez l'instrument correctement en respectant les instructions affichées. Si l'une de ces étiquettes est manquante, veuillez contacter votre distributeur TOPCON à l'adresse mentionnée au dos de ce manuel.



N°	Étiquette	Meaning	Signification
1		WARNING To avoid electric shock, do not open the instrument. Request service from an authorized Topcon distributor.	MISE EN GARDE Pour éviter une décharge électrique, ne pas ouvrir l'appareil. Demander le service d'un concessionnaire autorisé de Topcon.
2		AVERTISSEMENT When operating the chinrest up/down button, be careful not to pinch the patient's hand to avoid possible injury.	MISE EN GARDE Lorsque vous utilisez le bouton servant à faire monter/baisser la mentonnière, faites attention de ne pas pincer la main du patient car vous pourriez le blesser.
3		CAUTION To avoid potential injury during operation, do not touch the patient's eyes or nose with the instrument.	PRÉCAUTIONS Afin d'éviter de blesser le patient pendant le fonctionnement de l'appareil, évitez que ses yeux ou son nez ne soient en contact avec l'appareil.
4		CAUTION To avoid injury of the patient, be careful not to bump the patient's eye or nose with the instrument when operating the touch panel.	PRÉCAUTIONS Afin d'éviter de blesser le patient, soyez attentifs à ne pas heurter les yeux ou le nez du patient contre l'appareil pendant son fonctionnement.
5		CAUTION CLASS 3B INVISIBLE LED RADIATION WHEN OPEN AVOID EXPOSURE TO THE BEAM.	ATTENTION RAYONNEMENT LED INVISIBLE DE CLASSE 3B - EN CAS D'OUVERTURE, L'EXPOSITION AU FAISCEAU EST DANGEREUSE
6		CAUTION To avoid injury, be careful not to pinch your fingers when operating the main unit up and down.	PRÉCAUTIONS Afin d'éviter des blessures, faites attention à ne pas pincer vos doigts lorsque vous faites monter ou descendre l'unité.
7		CLASS 1 LASER PRODUCT (IEC60825-1:2001)	PRODUIT LASER DE CLASSE 1 (CEI60825-1:2001)
8		Degree of protection against electric shock: TYPE B APPLIED PART	Degré de protection contre les électrocutions : PIÈCE APPLIQUÉE DE TYPE B
9		CAUTION To avoid injury of the patient, be careful not to bump the patient's eye or nose with the lens unit when operating the instrument.	PRÉCAUTIONS Afin d'éviter de blesser le patient, soyez attentifs que l'unité de l'objectif ne heurte pas ses yeux ou son nez pendant le fonctionnement de l'unité principale.

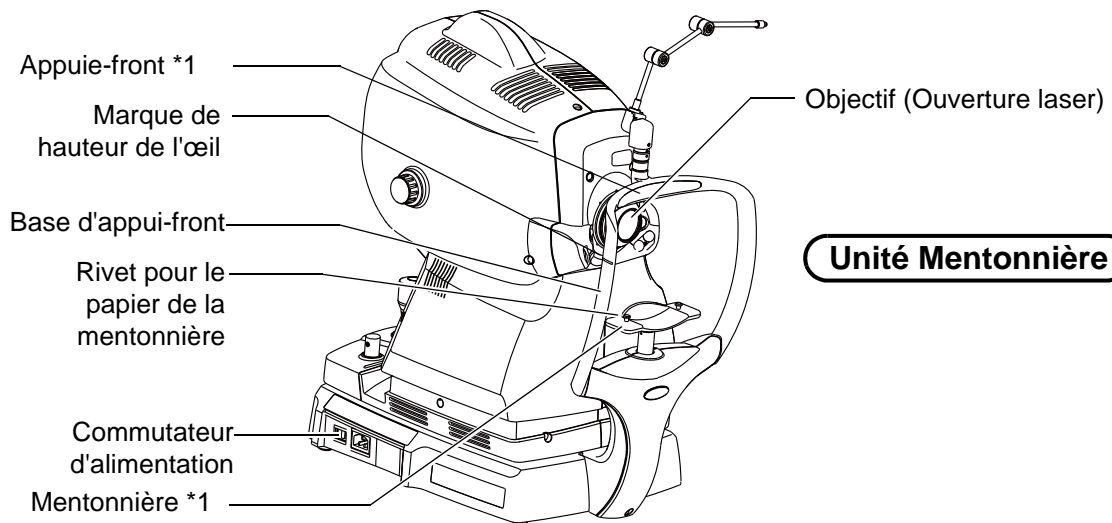
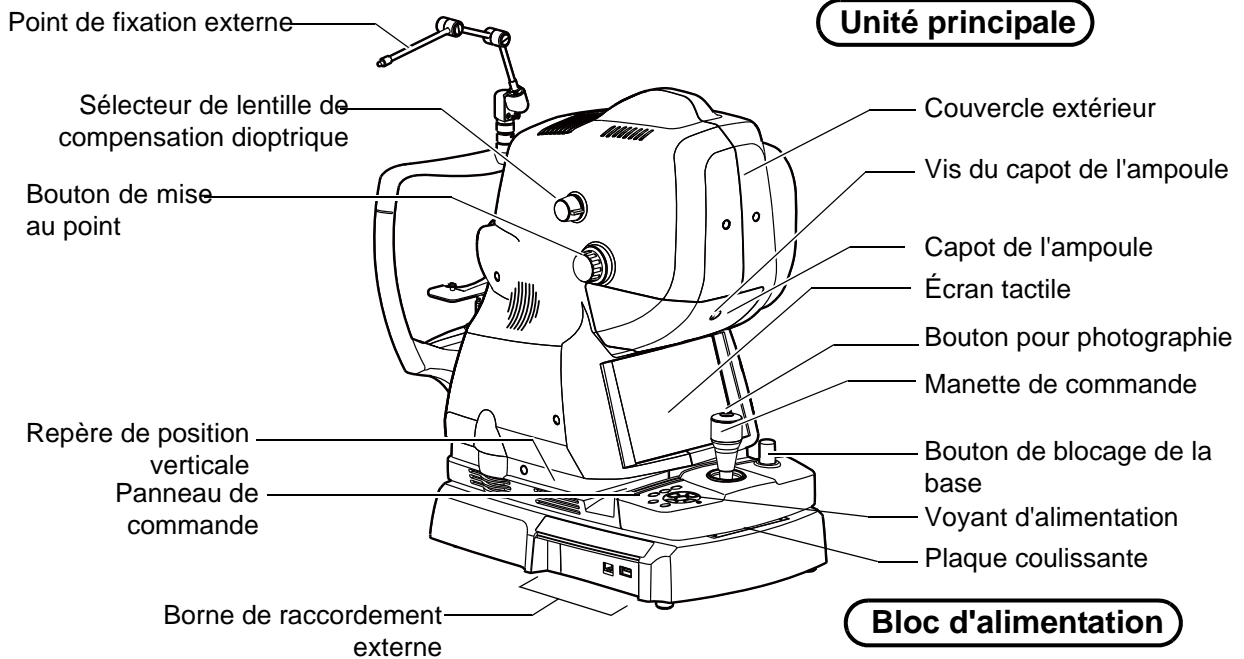
ACCESSOIRES STANDARDS

Pendant le déballage, vérifiez que les accessoires standards suivants sont inclus.
Les chiffres entre parenthèses représentent les quantités.

<p>Câble d'alimentation (1)</p> 	<p>Papier mentonnière (1)</p> 	<p>Point de fixation externe (1)</p> 
<p>Lingettes de nettoyage pour moniteur (1)</p> 	<p>Manuel de l'utilisateur, manuel de déballage et de montage, et DVD de logiciel d'analyse (1 chacun)</p> 	<p>Housse (1)</p> 
<p>Boîte à accessoires (1)</p> 	<p>Rivets pour le papier mentonnière (2)</p> 	<p>Câble LAN (1)</p> 

COMPOSANTS

NOMS DES COMPOSANTS

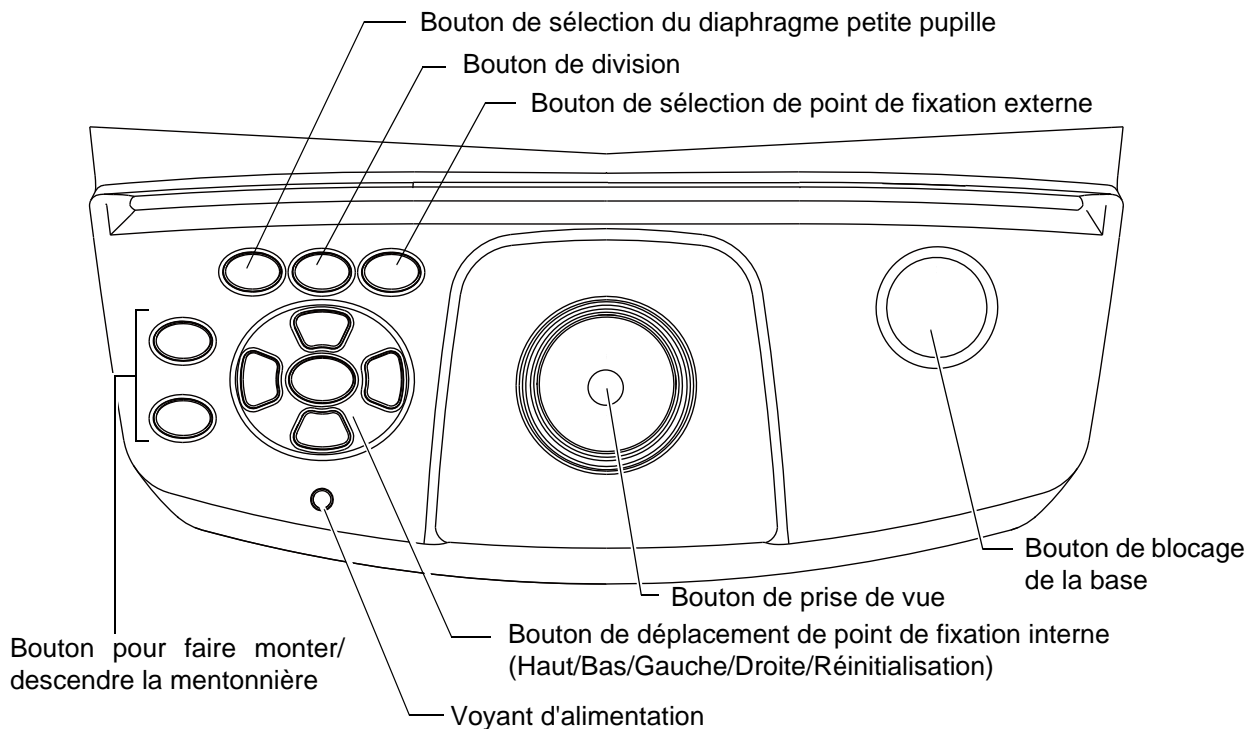


*1: pièce en contact avec le patient (classe B)

COMPOSITION DES PIÈCES EN CONTACT AVEC LE CORPS HUMAIN

- Appuie-front : caoutchouc de silicone
- Mentonnière : résine acrylonitrile-butadiène-styrène
- Papier mentonnière : papier
- Rivet pour le papier mentonnière : résine polyamide

COMPOSANTS DU TABLEAU DE COMMANDE



Bouton pour faire monter/ descendre la mentonnière : permet de régler la hauteur de la mentonnière (vers le haut et vers le bas).

Bouton de déplacement du point de fixation interne : règle de façon précise la position du point de fixation.

Voyant d'alimentation : affiche « power ON » (appareil allumé - le témoin est allumé), « power OFF » (appareil éteint- le témoin est éteint), « power save » (mode économie d'énergie - le témoin clignote).

Bouton pour prise de vue : démarre la photographie.

Bouton de blocage de la base : bloque et débloque la base.

Affichage de la détection du diaphragme petite pupille bouton de sélection : allume/éteint (ON/OFF) le diaphragme petite pupille.

Bouton de division : active/désactive (ON/OFF) les lignes de division.

Point de fixation externe bouton de sélection : active/désactive (ON/OFF) le point de fixation externe.

MÉTHODE DE FONCTIONNEMENT DE L'ÉCRAN TACTILE



REMARQUE

Veillez vous servir de vos doigts pour utiliser l'écran tactile. Veuillez ne pas utiliser d'outil pointu comme un stylo à bille. Vous pourriez endommager l'écran tactile et provoquer un mauvais fonctionnement.

Touchez → Pour sélectionner l'élément que vous souhaitez.



Touchez délicatement l'écran avec un doigt.

NOMS SUR L'ÉCRAN TACTILE

■ Zones d'affichage et fonctions sur l'écran tactile

Les informations sont affichées sur l'écran tactile et vous pouvez réaliser de très nombreuses opérations en touchant l'écran.

■ Écran de sélection d'icône de capture

Vous pouvez sélectionner le mode optimal pour différents types de photographie.



- Zone d'affichage de l'ID du patient : affiche l'ID du patient.
- Onglet icône de capture : en sélectionnant un onglet, les icônes de capture enregistrés dans chaque onglet sont enregistrés.
- Bouton [SET UP] (configuration) : bascule vers l'écran du menu des réglages.
- Zone d'affichage des messages : affiche le message.
- Zone d'affichage des icônes de capture : affiche les icônes de capture.
- Bouton [Follow-up] (suivi) :
 - À chaque pression sur ce bouton, les boutons "Follow-up ON" (suivi activé - le bouton est orange) et "Follow-up OFF" (suivi désactivé - le bouton est noir) changent. Si le bouton est activé ("ON"), la photographie de suivi est effectuée. Si le bouton est désactivé ("OFF"), la photographie de suivi n'est pas effectuée.
 - La photographie de suivi s'applique dans les cas suivants :
 - Linéaire («12 mm » n'est pas concerné par la photographie de suivi.)
 - Balayage croisé 5 Lignes
 - Radial
 - Lorsque vous sélectionnez l'icône de photographie où la photographie de suivi n'est pas appliquée, le suivi de la photographie ne sera pas effectué même si ce bouton est activé ("ON").
 - Lorsque le bouton [Follow-up] (suivi) est activé ("ON"), le suivi ("Follow up") sera affiché en jaune sur l'icône de capture applicable à la photographie de suivi.



REMARQUE

Dans le DRI OCT Triton, la fonction photographie de suivi est la suivante : le système recherche la même position du scanner que pour la dernière donnée* photographiée en utilisant l'image IR en direct de la photographie en cours afin de décider de la position du scanner.

* « La dernière donnée photographiée » se réfère à la donnée photographiée à une date passée. La donnée capturée à la même date que la photographie en cours n'est pas utilisée pour la recherche dans la photographie de suivi.

Lecture des données de référence pour la photographie de suivi.

- Touchez l'icône photographie (où le mode Follow-up - Suivi est appliqué) à condition que le bouton [Follow-up mode] (mode Suivi) soit activé (orange). Le système lit les dernières données photographiques (données de référence) concernant l'ID du patient qui a été saisi et l'icône de photographie sélectionnée.



- Le message suivant s'affiche lorsque les données pertinentes n'existent pas.
 - Les données concernant un œil n'existent pas dans les données pertinentes .

OD(R):First capture.
OS(L):Follow up capture.

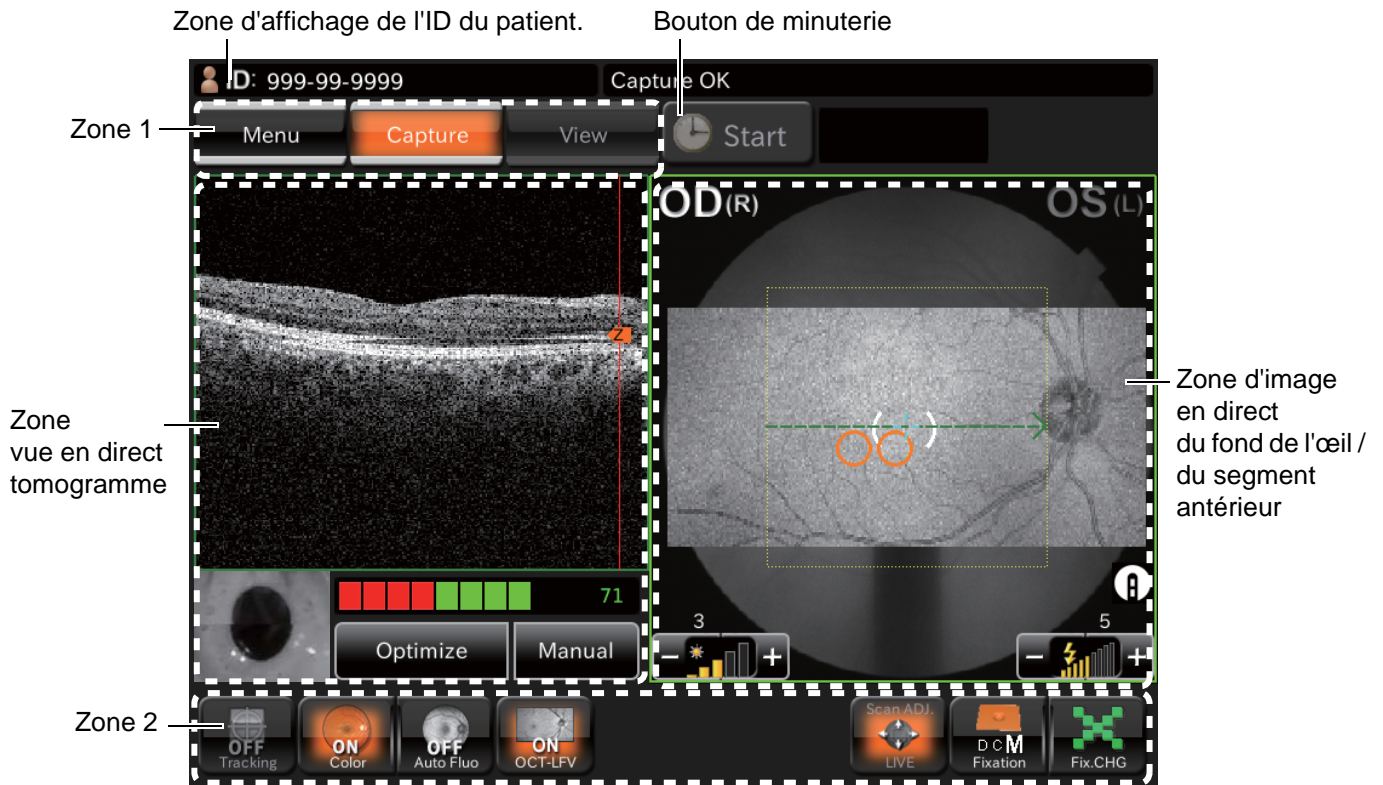
ou

OS(L):First capture.
OD(R):Follow up capture.

- Les données concernant les deux yeux n'existent pas dans les données pertinentes.

Start to the first capture.

Écran de photographie (photographie TCO -Tomographie par cohérence optique)



Zone d'affichage de l'ID du patient : affiche l'ID du patient.

Bouton de minuterie (Uniquement sur le modèle DRI OCT Triton plus) : utilisé en photographie FA (angiographie à la fluorescéine). (Veuillez vous référer à la page 61.)

Zone 1 : affiche les boutons de sélection de mode de fonctionnement et permet de changer de mode.

Zone 2 : modifie le point de fixation interne et effectue d'autres opérations.

Zone d'image en direct de tomogramme : affiche l'image de tomogramme en direct. Vous pouvez effectuer des opérations diverses sur l'image en direct. (Veuillez vous référer à la page 22.)

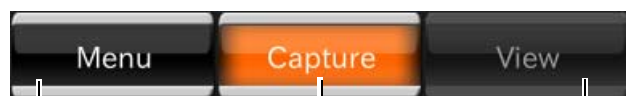
Zone d'image en direct du fond de l'œil / segment antérieur : cette zone affiche l'image en direct du fond de l'œil ou le segment antérieur et l'image graphique du modèle de balayage qui a été réglé sur l'icône de capture sélectionnée avec une ligne interrompue. L'œil droit / gauche, l'intensité de flash et l'intensité d'éclairage sont affichés autour de l'image. Vous pouvez régler l'intensité de flash et l'intensité de l'éclairage à l'aide de l'écran tactile. (Veuillez vous référer à la page 20.)

En mode de réglage de la position de balayage, la plage de réglage de la position du scanner et les boutons de réglages de précision sont affichés. Vous pouvez ainsi régler la position de balayage à l'aide de l'écran tactile. (Veuillez vous référer à la page 39.)

Zone 1

La zone 1 affiche les boutons de mode de fonctionnement. Vous pouvez sélectionner un de ces modes.

Le mode de fonctionnement en cours s'affiche en orange. Le mode qu'il n'est pas possible de sélectionner dans le statut actuel s'affiche en gris. Dans cet état, vous ne pourrez pas sélectionner ce mode même si vous cliquez sur ce bouton.



Bouton de menu Bouton du mode capture Bouton du mode prévisualisation

Bouton de menu : revient à l'écran de sélection des icônes photographiques.

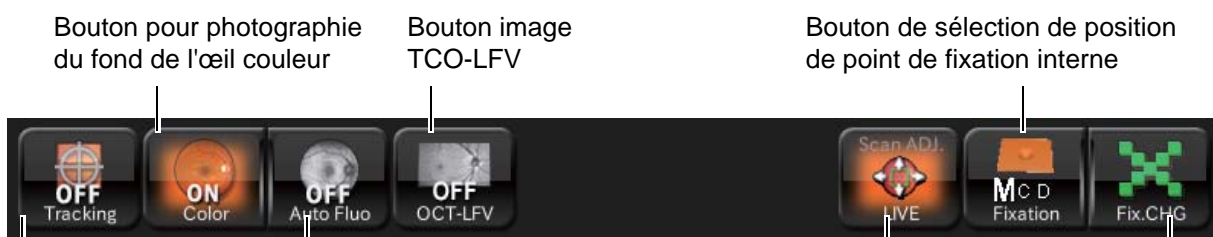
Bouton du mode capture : bascule sur l'écran photographie pour prendre une photo.

Bouton du mode prévisualisation : il s'affiche en surbrillance pendant une prévisualisation.

Zone 2

Dans la zone 2, permet de définir ou de changer le point de fixation interne et de régler les positions de balayage.

Défini ou change les données avec les boutons.



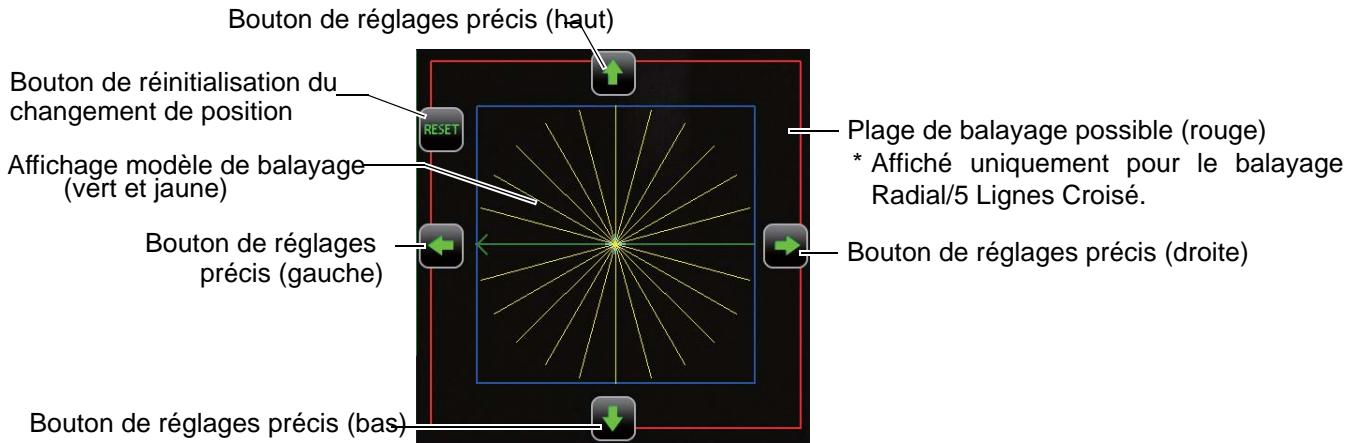
Bouton de suivi Bouton de photographie FAF (autofluorescence du fond de l'œil) Bouton de position de balayage Bouton de sélection de forme de point de fixation interne

- Bouton de suivi
<Balayage « linéaire »/ « radial »/ « croisé 5 Lignes »>
Activez le bouton **TRACKING** [suivi] (mettez le bouton sur la position « ON »). Le système recherche la position spécifiée par le réglage de la position de balayage conformément à l'image IR.
En mode photographie de suivi, le bouton de suivi est toujours activé (ON) et il n'est pas possible de changer son état. Le système recherche la même position que la position de base conformément à l'image IR.
- Bouton de photographie couleur du fond de l'œil :
Affiche le statut photographie couleur du fond de l'œil (ON/OFF - activé/désactivé). Vous pouvez activer/désactiver le mode photographie couleur du fond de l'œil.
- Bouton de photographie FAF (autofluorescence du fond de l'œil) :
(Uniquement sur le modèle DRI OCT Triton plus)
Affiche le statut photographie (autofluorescence du fond de l'œil) (ON/OFF - activé/désactivé). Vous pouvez activer/désactiver le mode photographie FAF (autofluorescence du fond de l'œil).
- Bouton image TCO-LFV :
Vous pouvez choisir d'afficher l'image OCT-LFV sur l'image en direct. Lorsque cette fonction est activée (« ON ») dans « ON/OFF » après avoir sélectionné « Menu de réglage » → « Page 2 » → « OCT-FLV » → « ON/OFF », le tomogramme est optimisé puis le mode désactivé « OFF » passe au mode activé « ON » de façon automatique. L'image OCT-LFV s'affichera.

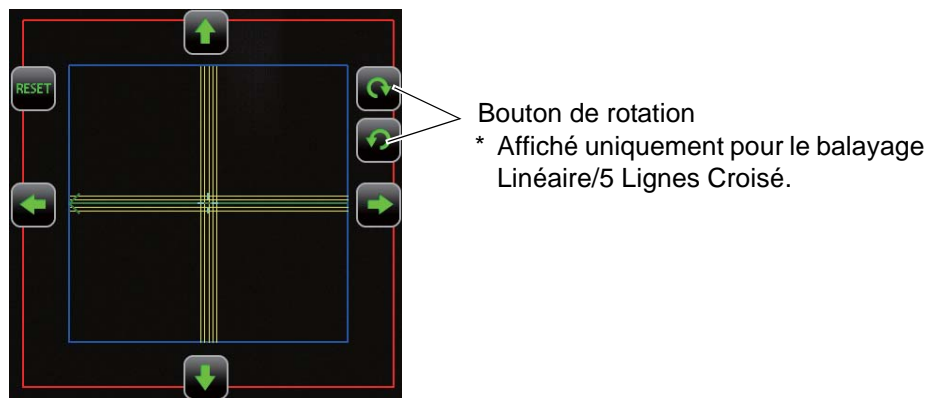
- Bouton de position de balayage

Accès au mode de réglage de position de balayage. Le mode de balayage, la plage de réglage de la position du balayage, la plage de balayage possible (seulement dans les modes de balayage « radial » et « 5 lignes croisé ») et d'autres boutons de réglage fin sont affichés dans la zone de l'image du fond le l'œil en direct.

- ◆ Balayage radial



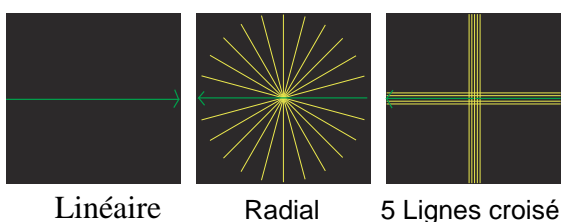
- ◆ Balayage croisé 5 Lignes



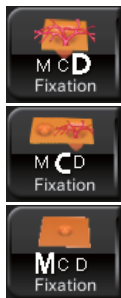
- ◆ Affichage modèle de balayage (vert et jaune)

Affiche l'image graphique des types de modèles de balayages. La ligne verte indique la position de balayage et la flèche montre la direction de progression du balayage. (Dans le cas de « Radial » et « 5 lignes croisé », le sens de la flèche de l'œil droit est inversé pour l'œil gauche).

La ligne jaune est affichée pour les modèles de balayage sauf « Linéaire ». Pour « 3D », la ligne jaune indique la plage de balayage et pour les autres modèles de balayage, indique la position de balayage en plus de la position indiquée par la ligne verte. Si le balayage est exécuté une fois, il est réalisé aux positions indiquées par les lignes verte et jaune.



- ◆ Plage de réglage de position de balayage (bleu)
Affiche la plage « Largeur balayage x hauteur balayage » sur le point focal du fond de l'œil.
Dans la plage « Largeur balayage x hauteur balayage », il est facile d'obtenir la sensibilité de sortie suffisante pour les tomogrammes.
- ◆ Plage de balayage possible (rouge)
Affiché uniquement pour les modèles de balayage « 5 lignes croisé » et « Radial ». Cette plage affiche la plage « 12,0 mm x 12,0 mm » sur le point focal du fond de l'œil. Il s'agit de la plage limite où vous pouvez obtenir un tomogramme à l'aide de cet instrument. Si le tomogramme dépasse la plage indiquée par la ligne bleue, vous ne pouvez pas toujours disposer de la sensibilité de sortie suffisante car la pupille et autres éléments obstruent la photographie.
- ◆ Bouton de réglages précis (haut/bas/droite/gauche)
Si vous touchez ces boutons, la position de balayage est déplacée d'environ 0,03 mm (sur le fond de l'œil) dans le sens de la flèche.
- ◆ Boutons de rotation (sens des aiguilles d'une montre/ sens contraire)
Affiché uniquement pour le balayage « Linéaire » et « 5 Lignes Croisé ». Chaque fois que vous toucherez ces boutons, la ligne de balayage pivotera de 1° dans le sens de la flèche.
- ◆ Bouton RÉINITIALISATION
Appuyez sur ce bouton. Les changements de position, qui ont été effectués avec les boutons de réglage fin et les boutons de rotation sont réinitialisés. La position initiale est réinitialisée.
- Bouton de sélection de position de point de fixation interne
Lorsque vous sélectionnez l'icône de capture du fond de l'œil, la position de point de fixation interne (« D », « C » ou « M ») sera affichée conformément au réglage. La position de point de fixation interne se place successivement sur « D », « C » et « M » en touchant ce bouton.
En mode balayage « large », le mode « large » est fixe.



D (papille) :

la papille optique se trouve au centre de l'écran.

C (centre) :

la position du milieu entre la macula et la papille optique se trouve au centre de l'écran.

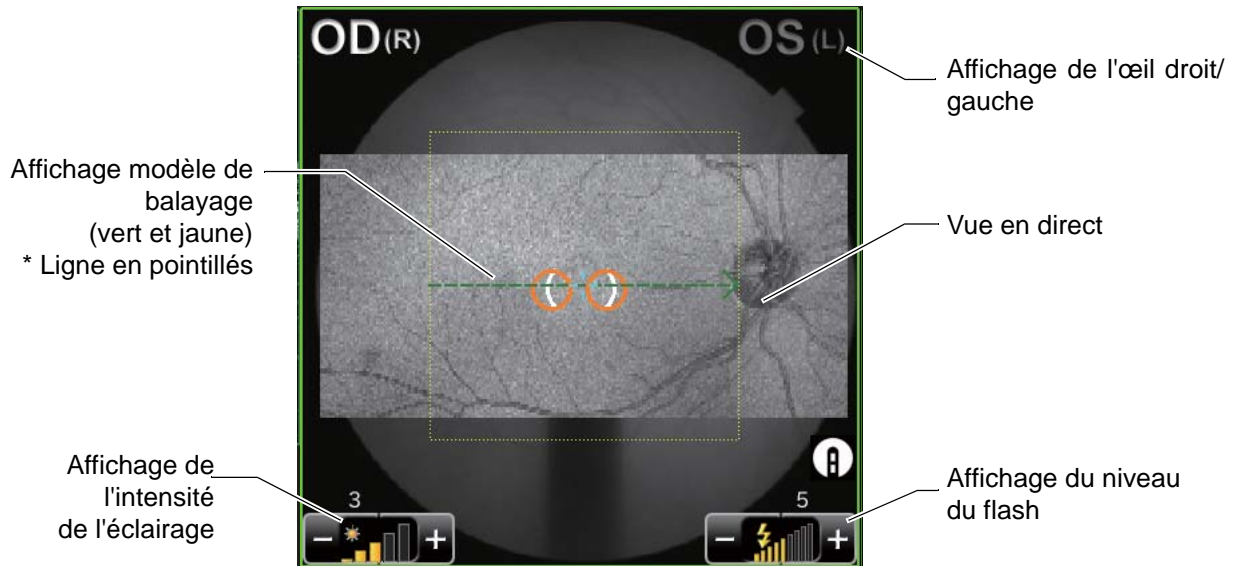
M (Macula) :

la macula se trouve au centre de l'écran.

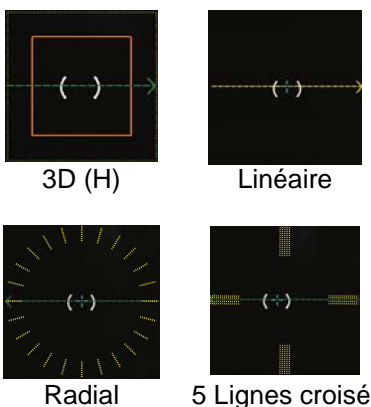
- Bouton de sélection de forme du point de fixation interne
Affiche la forme du point de fixation interne sélectionnée. Vous pouvez sélectionner la forme du point de fixation interne parmi les cinq formes suivantes à l'aide de ce bouton.
 - 1 point/4-points rectangle/4-points losange/x/croix

Zone d'image en direct du fond de l'œil / segment antérieur

Cette zone affiche l'image en direct du fond de l'œil, l'œil droit/gauche, l'intensité d'éclairage et plus, l'image graphique du modèle de balayage qui est réglé sur l'icône de capture sélectionnée avec une ligne interrompue. Vous pouvez allumer/éteindre (ON/OFF) l'intensité de l'éclairage au moyen de l'écran tactile. En mode de réglage de la position du balayage, la ligne discontinue du modèle de balayage est remplacée par une ligne continue. La plage de réglage de position de balayage et les boutons de réglages de précision s'affichent. Vous pouvez régler la position de balayage à l'aide de l'écran tactile.



- Image en direct :
affiche l'image de fond de l'œil en direct.
- Affichage du modèle de balayage (vert et jaune) :
affiche l'image graphique du modèle de balayage qui a été configurée sur l'icône de capture sélectionnée. La ligne verte indique la position de balayage et la flèche montre la direction de progression du balayage. (Le sens de la flèche pour l'œil droit est inversé pour l'œil gauche). La ligne jaune est affichée pour les modes de balayage sauf pour le mode « Linéaire ». Pour « 3D », la ligne jaune indique la plage de balayage et pour les autres modes de balayage, indique aussi la position de balayage et la position indiquée par la ligne verte. Si le balayage est exécuté une fois, il est réalisé aux positions indiquées par les lignes verte et jaune. La longueur et la dimension des traits varient en fonction de la valeur définie de la taille de balayage.

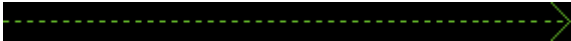


- Affichage de l'œil droit/gauche :

Pour l'œil gauche, « OS(L) » est affiché dans le coin supérieur droit de l'image animée. Pour l'œil droit, « OD(R) » est affiché dans le coin supérieur gauche.

- Affichage de l'intensité de l'éclairage :
Affiche l'intensité d'éclairage (niveau) en cinq étapes (valeur : de 1 à 5). Vous pouvez régler l'intensité de l'éclairage en touchant l'écran. (Veuillez vous référer à la P.40.)
- Affichage de l'intensité du flash :
Affiche l'intensité d'éclairage (niveau) en neuf étapes (valeur : de 1 à 9). Vous pouvez régler l'intensité du flash en touchant l'écran. (Veuillez vous référer à la P.40.)
- Photographie de suivi
La couleur d'affichage du mode de balayage sur l'image du fond de l'œil IR indique si le suivi a réussi ou non pendant le balayage « Radial », « Linéaire » ou « 5 lignes croisé ».

- Lorsque le suivi est désactivé (OFF), la ligne en pointillés verte s'affiche.



- Lorsque la position du balayage n'est pas spécifiée à condition que le suivi soit activé (ON) ou lorsque la base est tirée vers l'avant, la ligne en pointillés jaune sera affichée.



- Lorsque le mode de suivi est activé (ON) et la position du balayage a été spécifiée ou lorsque le suivi est OK en mode Photographie de suivi, une ligne bleue continue est affichée.

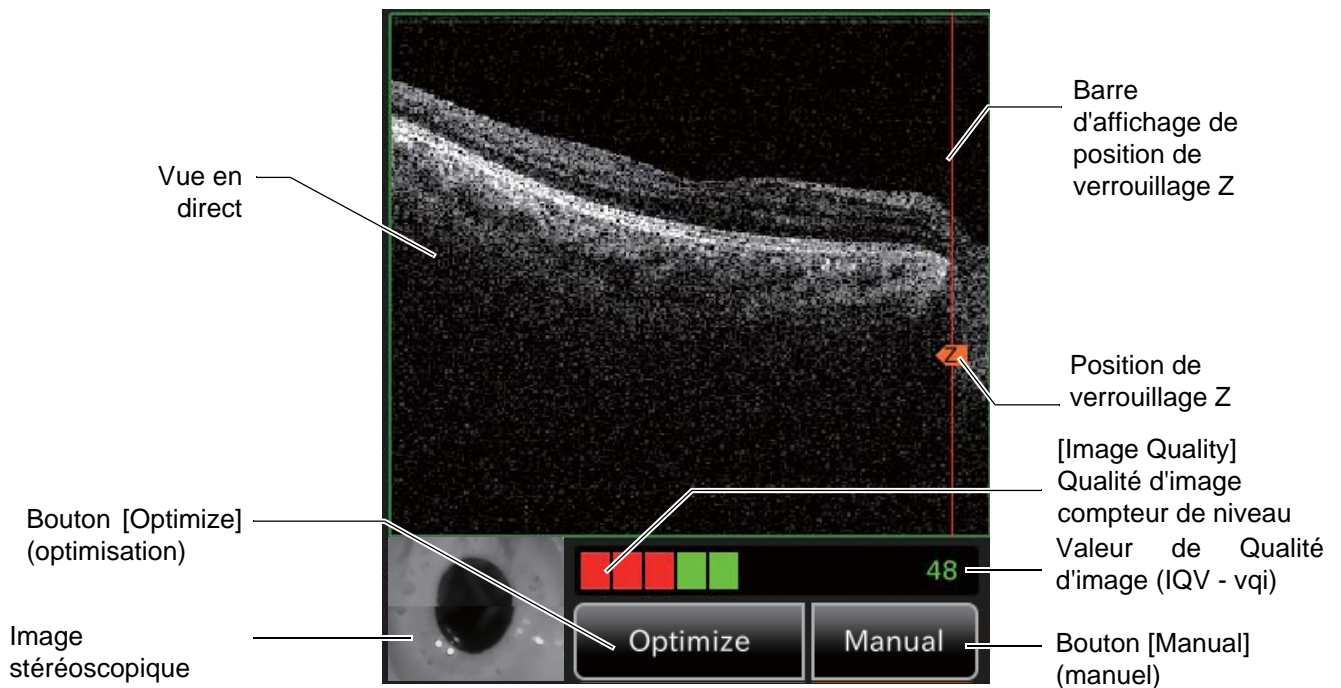


- Lorsque le mode de suivi est activé (ON) et la position du balayage a été spécifiée ou lorsque le suivi est NG (pas bon) en mode Photographie de suivi, la ligne rouge continue clignote.

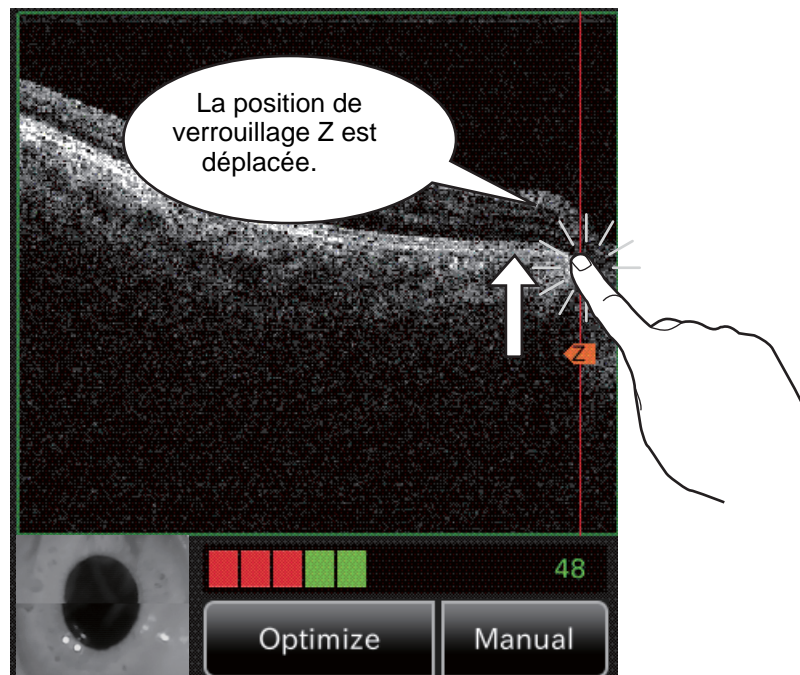


Zone d'image de tomogramme en direct


Cette zone affiche l'image du tomogramme en direct. Exécute l'opération sur l'image animée.




- Position de verrouillage Z : affiche la position centrale du tomogramme affiché.
- Barre d'affichage de position de verrouillage Z : affiche la plage variable de position de verrouillage Z. En touchant une position en option sur la barre, vous pouvez déplacer la position du centre du tomogramme affiché à la position touchée.



- Valeur de qualité d'image (IQF-vqi) : affiche le niveau « Image Quality » (qualité d'image) avec une valeur.

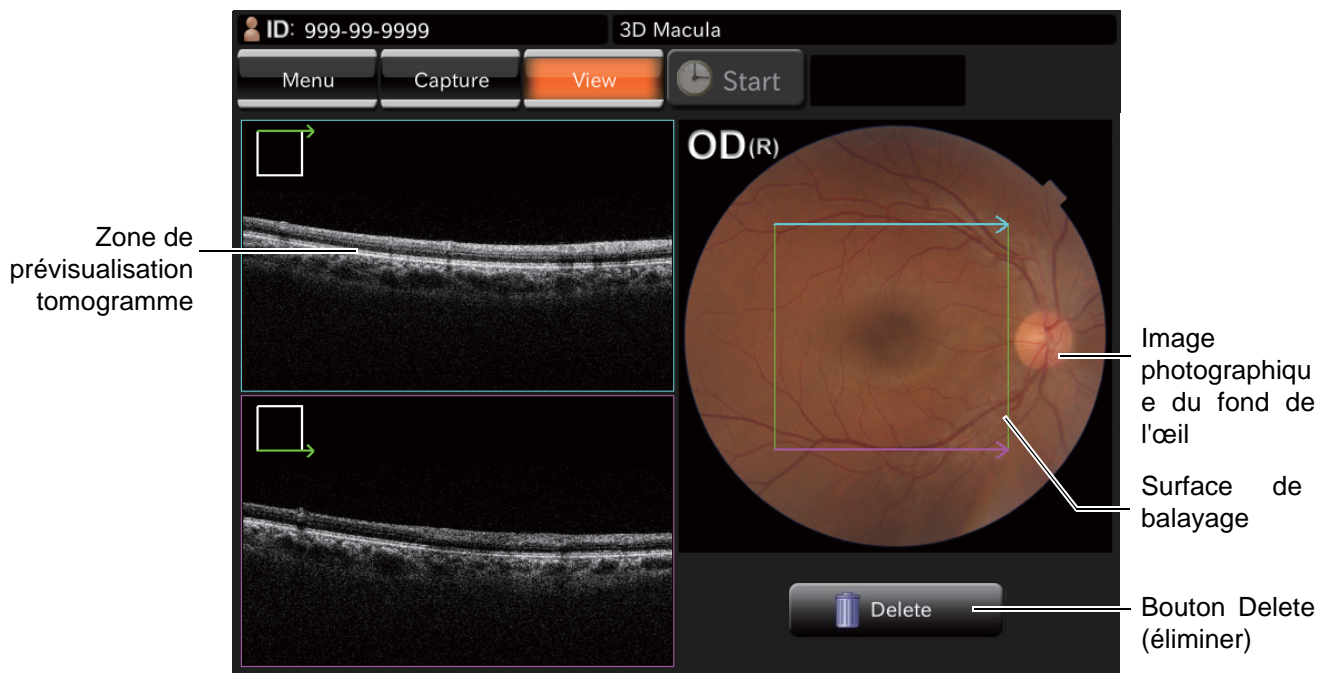
 REMARQUE	<ul style="list-style-type: none"> • La valeur de la qualité d'image (IQF-vqi) est le standard d'évaluation de qualité d'image particulier à TOPCON. La IQF-vqi indique la qualité d'image des tomogrammes obtenus avec les appareils DRI OCT Triton en utilisant une valeur quantitative. Si vous avez besoin d'un tomogramme applicable à l'analyse de l'image ou un autre processus, la IQF-vqi doit être supérieure ou égale à 40. Si la IQF-vqi est supérieure ou égale à 40, le tomogramme présente une qualité d'image correcte. Si la IQF-vqi est inférieure à 40, l'analyse de l'image peut être réalisée pour le tomogramme, mais la fiabilité du résultat de l'analyse est réduite. Le tomogramme n'est donc pas applicable pour l'analyse. • Si vous n'arrivez à obtenir que des images de mauvaise qualité, contactez votre distributeur ou TOPCON (coordonnées au dos de ce manuel).
--	--

- [Image Quality] Niveau de qualité d'image : affiche le niveau de « Image Quality » (qualité d'image) avec un compteur.
- Image en direct : affiche l'image du tomogramme en direct.
- Image stéréoscopique : affiche l'image du segment antérieur prise avec l'appareil stéréoscopique.
- Bouton [Optimize] (optimisation) : après avoir détecté la position de la rétine de façon automatique, ce bouton optimise la sensibilité de sortie d'image pour afficher un tomogramme net. De plus, ce bouton effectue l'opération de mise au point automatique de l'OCT (tomographie par cohérence optique) conformément au réglage (par défaut).
- Bouton [Manual] (manuel) : si le tomogramme n'est pas trouvé de façon automatique par le bouton (optimisation) appuyez sur le bouton (manuel) et faites fonctionner l'appareil en position de verrouillage Z. Vous pouvez rechercher la position de la rétine.

 REMARQUE	<p>Lorsque vous appuyez sur le bouton <input type="button" value="Manual"/> (manuel) la position de verrouillage Z indique la position par rapport à la plage de fonctionnement du miroir de référence. Lorsque vous appuyez sur le bouton <input type="button" value="Manual"/> (manuel), la position de verrouillage Z ne dispose pas de la fonction servant à déplacer la position du centre du tomogramme affiché.</p>
--	--

Écran de prévisualisation (photographie OCT -Tomographie par cohérence optique)

Après une photographie OCT -Tomographie par cohérence optique, l'écran de prévisualisation indiqué ci-dessous apparaît.



Tomogram preview area : permet de prévisualiser les tomogrammes photographiés.
 (Zone de prévisualisation de tomogramme) Lorsqu'il y a deux ou plus images en mode balayage « 3D » ou « Radial », l'image typique est affichée dans cette zone. En mode balayage « 3D » les deux images aux deux extrémités sont considérées comme des images typiques et en mode balayage « Radial », les deux images (verticale et horizontale) sont considérées de la même façon.
 Pour chaque image, une icône indiquant la position du balayage est affichée.

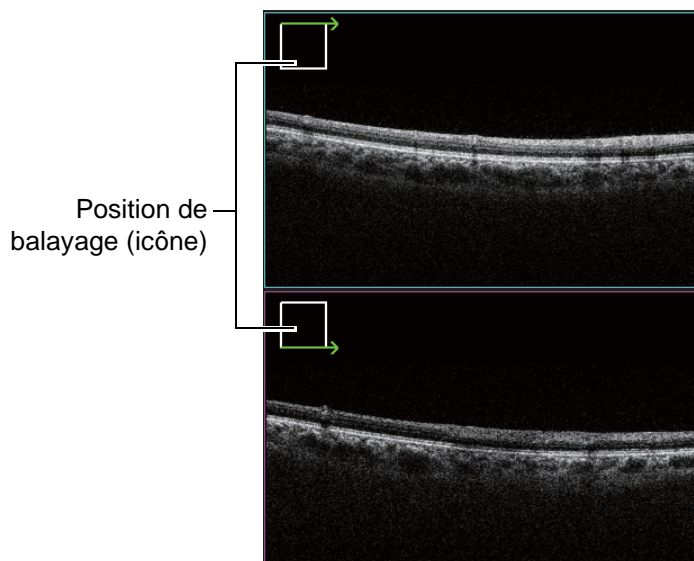


Image photographique du fond de l'œil : affiche l'image du fond de l'œil prise par chaque prise de vue.

Bouton Delete (éliminer) : efface les résultats photographiques.

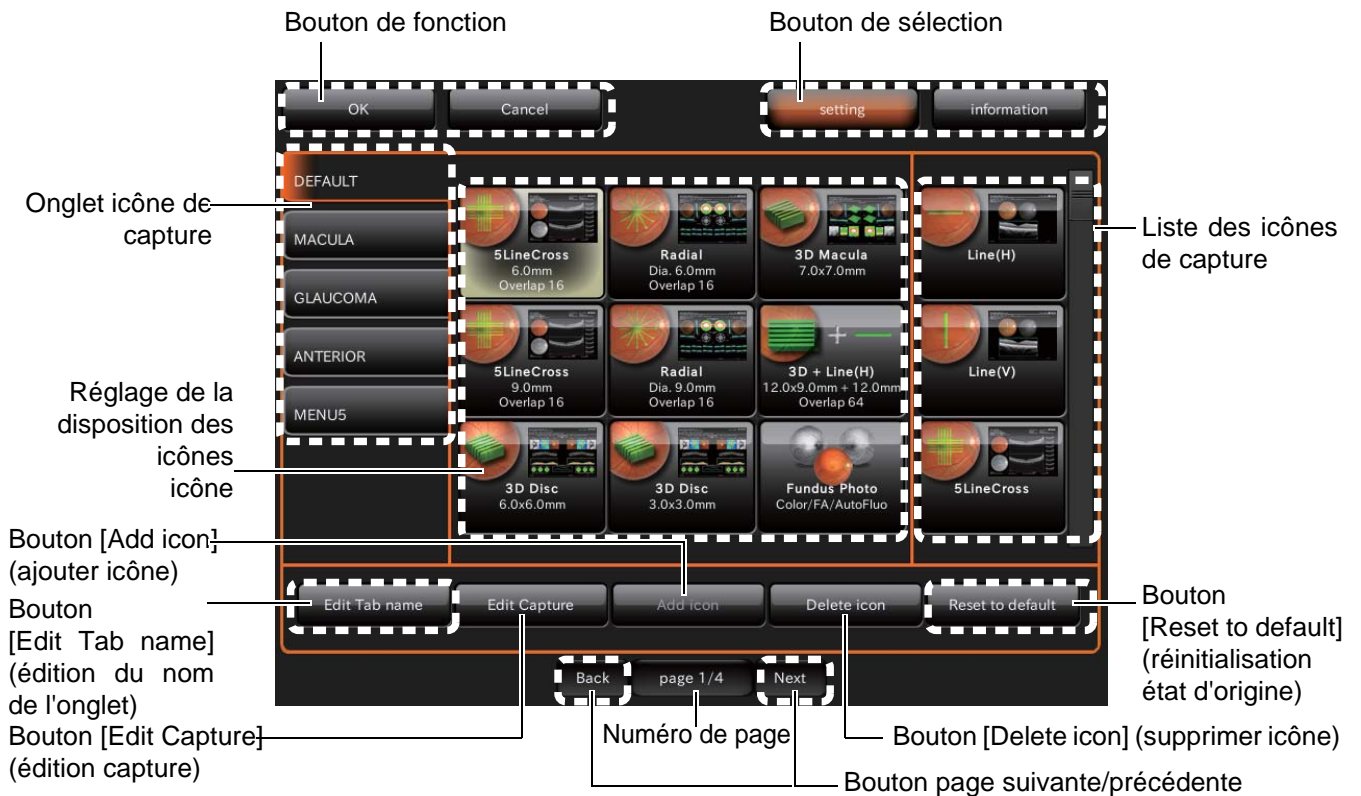
■ Écran de menu de configuration

Vous pouvez régler de nombreuses données concernant cet appareil sur cet écran.

Sur l'écran de sélection de l'icône de capture, qui est l'écran initial, appuyez sur le bouton [SET UP] (configuration). Cet écran apparaît.

- Écran de sélection de capture

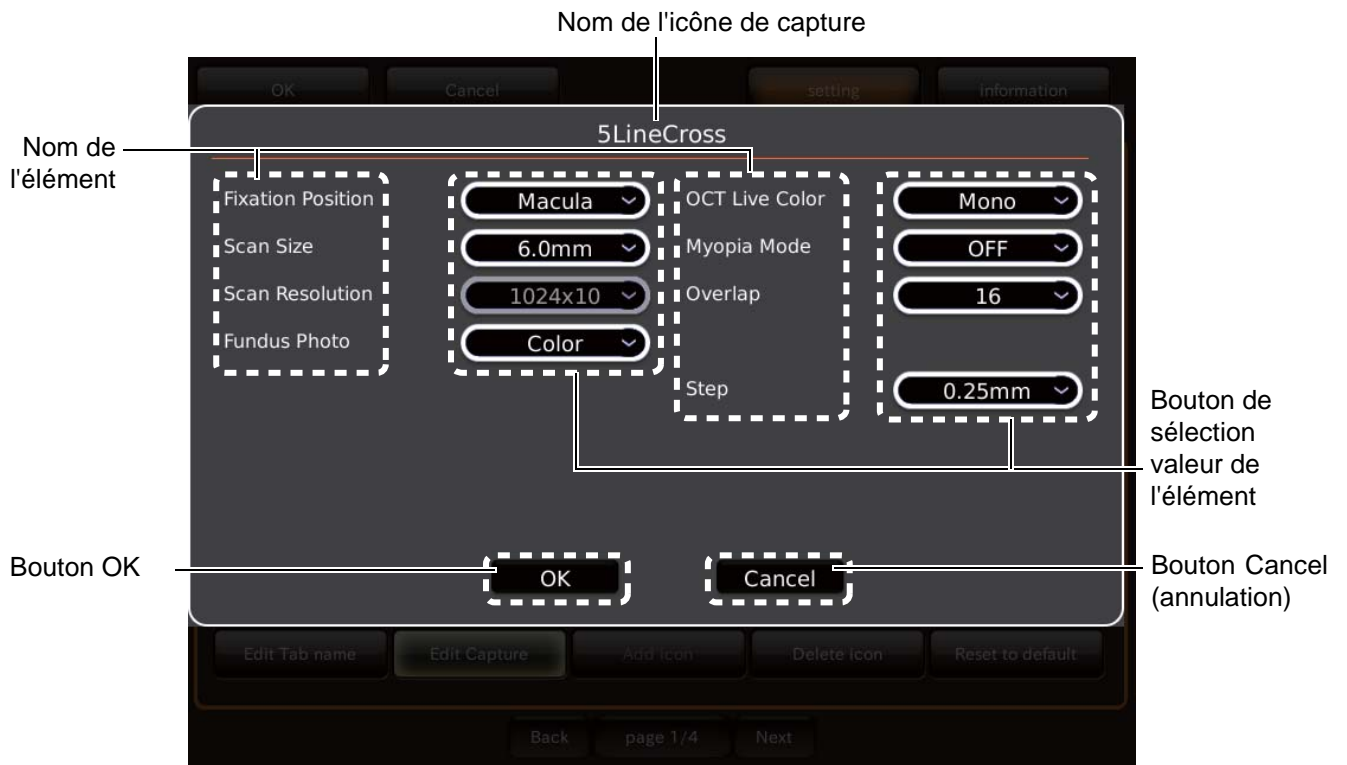
Configure l'affichage des icônes sur l'écran de sélection des icônes de capture et permet de paramétrer chaque icône de capture.



- Bouton de fonction :** sauvegarde et annule les réglages.
- Bouton de sélection de bouton :** vous pouvez interchanger les écrans de configuration des modes photographie et information.
- Liste des icônes de capture :** affiche toutes les icônes de capture. Vous pouvez visualiser les icônes de capture masquées en utilisant la barre de défilement à droite.
- Numéro de page :** affiche le numéro de la page en cours dans l'ordre des pages.
- Zone de réglage de la disposition des icônes :** configure les icônes qui seront affichées sur l'écran de sélection des icônes de capture, qui est l'écran de démarrage.
- Bouton page suivante/précédente :** bascule vers les autres pages du menu de configuration.
- Bouton [Edit Capture] (édition capture) :** bascule sur l'écran de configuration des paramètres servant à vérifier et à changer les paramètres des icônes de capture sélectionnées dans la zone de configuration des icônes.
- Onglet icône de capture :** en sélectionnant un onglet, les icônes de photographie qui sont enregistrés dans chaque onglet seront affichées.

- Bouton [Add icon]
(ajouter icône) : ajoute l'icône qui est sélectionnée dans la liste de capture des icônes dans la zone de configuration des icônes. Lorsque vous sélectionnez une icône de capture dans la zone de configuration des icônes, cette icône sera rajoutée sur la gauche ou à l'angle supérieur droit de l'icône de capture.
- Bouton [Delete icon]
(supprimer icône) : supprime l'icône de capture qui est sélectionnée dans la zone de configuration des icônes. Après la suppression, les icônes de capture restantes sont placées dans l'ordre sur la gauche.
- Bouton [Edit Tab name]
(édition de nom d'onglet) : modifie le nom de l'onglet de l'icône de capture.
- Bouton [Reset to default]
(réinitialisation état d'origine) : rétablit l'icône de capture modifiée à ses réglages par défaut.

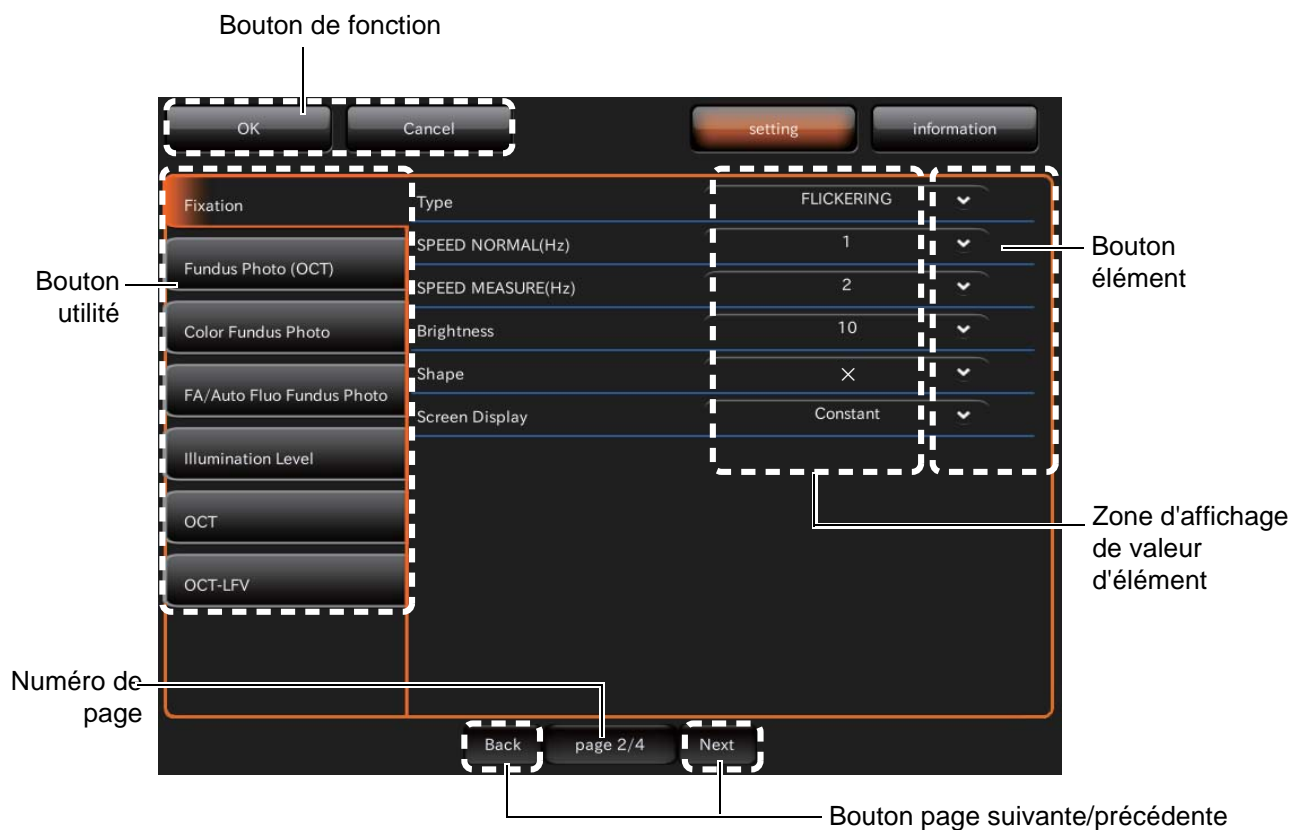
- Écran de configuration des paramètres
Règle les paramètres de l'icône de capture qui est sélectionnée dans la zone de configuration des icônes.



- Affiche le nom de l'icône de capture : affiche le nom de l'icône de capture sélectionnée.
- Nom de l'élément : affiche les éléments objectifs des paramètres de l'icône de capture sélectionnée.
- Bouton de sélection de valeur d'élément : affiche la valeur réglée de chaque élément. Sélectionne l'élément souhaité.
- Bouton OK : valide les contenus qui ont été modifiés et revient à l'écran du menu.
- Bouton Cancel (annulation) : revient à l'écran menu. Les paramètres modifiés ne sont pas validés.

- Écran de configuration des photographies • Écran de configuration des opérations automatiques • Écran de configuration du système

Vous pouvez définir les données concernant la photographie et le système.



- Bouton de fonction : sauvegarde et annule les réglages.
- Numéro de page : affiche le numéro de la page actuelle dans l'ordre des pages.
- Bouton Utilité : affiche les éléments objectifs sur la page de menu des réglages en cours.
Sélectionne l'élément souhaité.
- Bouton [Reset to default] (réinitialisation état d'origine) : bascule vers d'autres pages du menu de configuration.
- Bouton élément : change l'état qui a été configuré de l'élément sélectionné.
- Zone d'affichage de valeur d'élément : affiche la valeur réglée de chaque élément.

PRÉPARATIFS

INSTALLATION DE L'INSTRUMENT

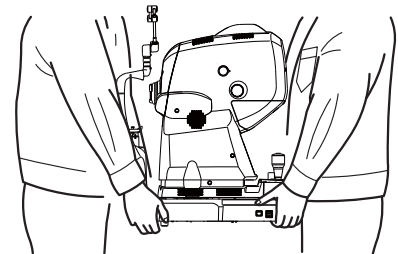
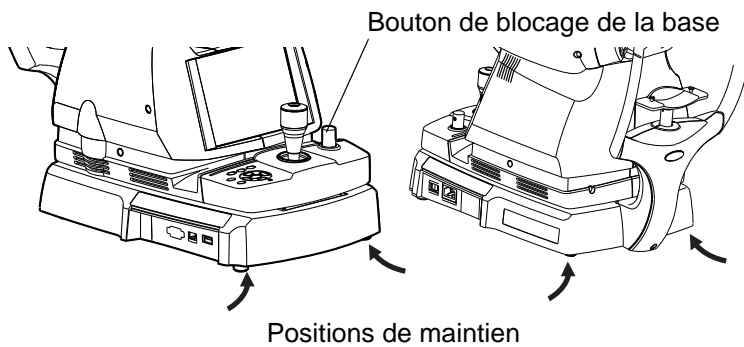


AVERTISSEMENT

- Afin d'éviter la chute de l'instrument et les blessures pendant son transport, veillez à sécuriser l'instrument avec la molette de blocage à la base de l'instrument.
- Pour éviter les blessures ou les dommages éventuels, l'instrument doit être porté par deux personnes par le dessous pendant le transport. Le transport par une seule personne peut entraîner des blessures et/ou des dommages de l'instrument si la personne venait à glisser ou tomber. Si vous soutenez toute autre partie hormis la partie inférieure, vous pourriez être pincé par l'appareil ou vous blesser en tombant.
- Pour éviter tout risque de chute ou de blessure pendant le déplacement de l'instrument sur une table roulante, veillez à utiliser un plateau porte-instruments agréé.
- Afin d'éviter tout risque de chute de l'instrument et des blessures, installez l'instrument sur une surface nivelée.

1 Faites tourner la molette de blocage de la base dans le sens des aiguilles d'une montre tout en la poussant afin de bloquer le corps de l'appareil. (Lorsque vous sortez l'appareil de son emballage, le corps de l'appareil est bloqué.)

2 Maintenez fermement l'appareil dans la position indiquée et installez-le sur la table porte-instrument.



Maintien du corps de l'appareil

3 Après l'avoir installé, faites tourner la molette de blocage de la base dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour débloquer le corps de l'appareil.

BRANCHEMENT DU CORDON D'ALIMENTATION



AVERTISSEMENT

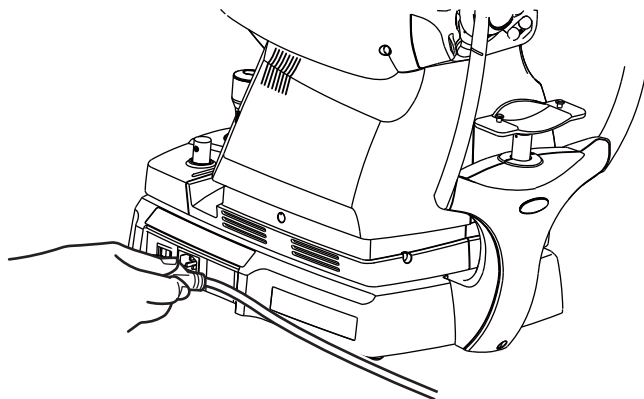
Pour éviter un incendie et une décharge électrique en cas de fuite, vérifiez que la source d'alimentation utilisée est dotée d'une prise de courant CA à trois bornes pour une mise à la terre correcte.



AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque de décharge électrique, ne manipulez pas les prises avec les doigts mouillés.

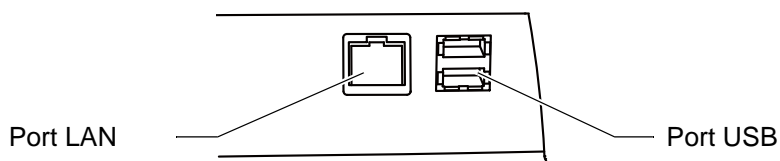
- 1 Veuillez vous assurer que le bouton **POWER SWITCH** (interrupteur) de l'appareil est éteint (○).
- 2 Branchez le cordon d'alimentation au corps de l'appareil.




- 3 Branchez le câble d'alimentation dans la prise de courant CA à 3 bornes.

BRANCHEMENT D'UN APPAREIL EXTERNE


Les ports de connexion des appareils externes se trouvent sur la base de l'unité.



 REMARQUE	<ul style="list-style-type: none">• Veuillez utiliser le dispositif externe respectant la norme IEC60950-1. Ne connectez aucun dispositif qui n'est pas considéré comme un système. Pour plus d'informations concernant la connexion d'appareils externes, veuillez contacter votre distributeur ou TOPCON (coordonnées au dos du manuel).• Un terminal USB est fourni pour les opérations de maintenance. Son usage est réservé aux techniciens de maintenance.
--	---

Connexion à un ordinateur

- 1 Branchez le câble LAN, qui est un accessoire de l'appareil, de l'ordinateur jusqu'au terminal LAN de cet appareil.

 REMARQUE	Vous devez installer le logiciel d'analyse, qui est accessoire de l'appareil, à l'ordinateur connecté.
--	--

RÉINITIALISATION À PARTIR DU MODE ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

Cet appareil intègre un système permettant d'économiser l'énergie.

Lorsque le corps de l'appareil (sauf le bouton réglage de hauteur de la mentonnière et la molette de mise au point) n'a pas été manipulé pendant une période déterminée, la fonction d'économie d'énergie coupe l'alimentation de l'écran tactile, de la source d'éclairage et de la lumière photographique.

1 Touchez le tableau de commande ou appuyez sur le bouton **PHOTOGRAPHIE** (prise de vue).

En quelques secondes, l'écran tactile s'allumera et sera prêt pour la prise de vue.

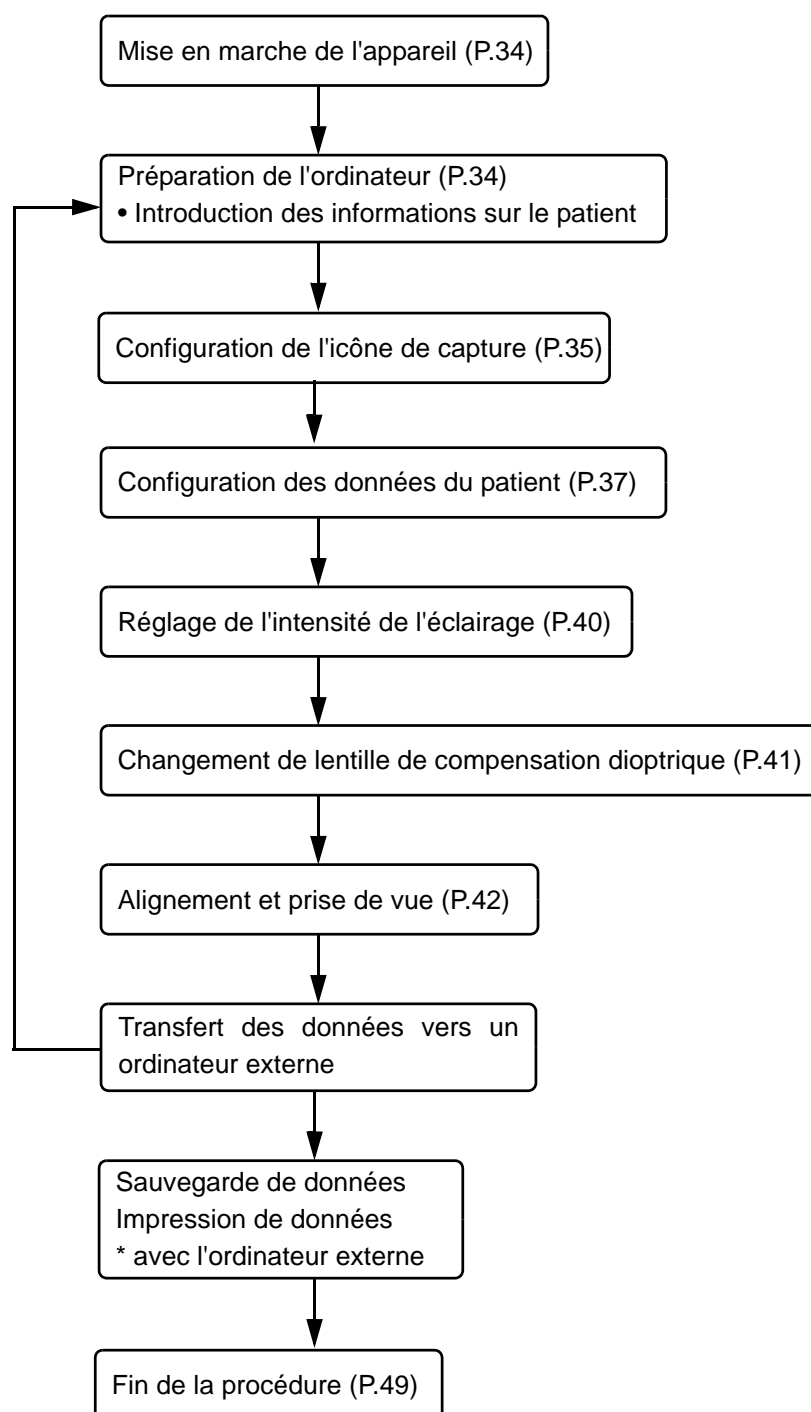


REMARQUE

À l'expédition, le délai d'activation du mode économie d'énergie est de 5 minutes.

OPÉRATIONS DE BASE

DÉROULEMENT DE L'OPÉRATION



PRÉPARATIFS POUR LA PRISE DE VUE

Branchement à l' alimentation

1 Vérifiez le branchement du cordon d'alimentation.
Pour en savoir plus, veuillez vous référer à « BRANCHEMENT DU CORDON D'ALIMENTATION » à la page 30.

2 Allumez (I) le bouton **POWER SWITCH** (interrupteur d'alimentation) de l'appareil.

3 Vérifiez que l'écran Titre s'affiche et quelques secondes plus tard, l'écran de sélection d'icône de capture devrait s'afficher.



REMARQUE

Si l'ordinateur n'est pas prêt, le message « Select patient and start capture » (sélectionnez un patient et démarrez la capture) s'affiche. Le message disparaît automatiquement lorsque la préparation de l'ordinateur est achevée par la procédure suivante.

Préparation de l'ordinateur

1 Connectez l'appareil à l'ordinateur où le logiciel d'analyse, qui est accessoire de l'appareil, est installé.

2 Allumez le PC.

3 Démarrez le logiciel.

4 Entrez les données du patient.

5 Sélectionnez **Capture**.

La préparation du DRI OCT Triton avant la prise de vue est terminée.



REMARQUE

Pour en savoir plus, veuillez vous référer au manuel d'instructions (du logiciel).

TOMOGRAPHIE DU FOND DE L'ŒIL



AVERTISSEMENT

Pour éviter de blesser le patient, veuillez à ne pas cogner ses yeux ou son nez contre l'appareil et le point de fixation externe pendant que vous utilisez l'écran tactile.



REMARQUE

- Mesures de précaution en photographie
Dans les conditions photographiques suivantes, il y a un point brillant dans le centre de l'image.
 - Le patient a une petite pupille. (Cette condition inclut le cas où « le diaphragme petite pupille est activé (ON) ».)
 - Le niveau du flash est élevé.
 - L'alignement n'est pas bien réglé.
 Pour améliorer ces conditions, veuillez effectuer les opérations suivantes :
 - Obscurcissez la pièce afin d'améliorer la dilatation. Lorsque vous utilisez des gouttes mydriatiques, veuillez suivre l'avis d'un médecin et le manuel d'instructions concernant la médecine.
 - Veuillez régler l'alignement dans la position où le spectre est au moins visible sur l'écran du moniteur.
 - Réglez le niveau du flash sur la position la plus basse permise par l'environnement.
 Ensuite, prenez un cliché.
- Pour garantir une image correcte, réglez la hauteur de la table de telle sorte que le patient puisse faire reposer confortablement son menton sur la mentonnière.


Sélection des icônes de capture.


Sur l'écran de sélection de l'icône de capture, qui est l'écran initial, appuyez sur le bouton et sélectionnez l'icône de capture du tomogramme de fond de l'œil.



Icône de capture	Nom de l' Icône de capture	Longueur de balayage	Résolution de balayage	Position de fixation	Mode myopie	Compteur de surbalayage
 <p>Line(H) 9.0mm Overlap 128</p>	Linéaire (H)/ Linéaire (V)	9,0 mm	1024 H/ 1 024 V	Macula	OFF (arrêté)	128
 <p>5Line cross 9.0mm Overlap 8</p>	5 Lignes croisé	6,0 mm	1024×10	Macula	OFF (arrêté)	16
 <p>Radial Dia.9.0mm Overlap 8</p>	Radial	Dir. 6,0 mm	1024×12	Macula	OFF (arrêté)	16
 <p>3D Macula 7.0x7.0mm</p>	3D : macula	7,0 × 7,0 mm	512×256	Macula	OFF (arrêté)	
 <p>3D Disc 6.0x6.0mm</p>	3D : papille optique	6,0 × 6,0 mm	512×256	Papille	OFF (arrêté)	
 <p>3D Wide(H) 12.0x9.0mm</p>	3D : largeur (H)	12,0 × 9,0 mm	512×256	Largeur	OFF (arrêté)	

Configuration du patient

 AVERTISSEMENT	<ul style="list-style-type: none"> • Afin d'éviter les décharges électriques, veuillez ne pas toucher le terminal de connexion externe du terminal, le terminal du câble d'un dispositif externe et le patient en même temps. • Lorsque vous déplacez la mentonnière vers le haut ou le bas, faites attention de ne pas coincer la main du patient pour éviter une blessure éventuelle. • Lorsque vous déplacez l'unité principale, il faut que le point de fixation externe soit poussée par la tête de mesure. Afin d'éviter de blesser le patient, assurez-vous que le point de fixation externe ne le heurte pas.
--	--

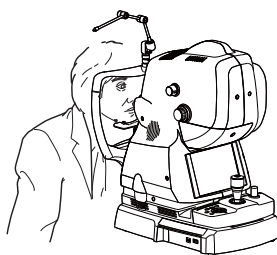
 REMARQUE	<ul style="list-style-type: none"> • Si le patient porte des lunettes ou des lentilles de contact, demandez-lui de les retirer avant.
---	--

1 Décollez un papier pour la mentonnière. S'il n'y a pas de papier pour la mentonnière, veuillez en placer un. (Veuillez vous référer à la P.91.)

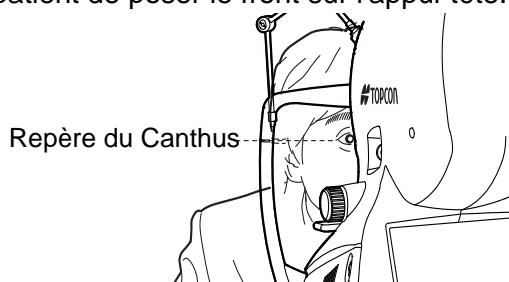
2 Nettoyez la saleté de l'appui-front.

3 Asseyez le patient confortablement sur un tabouret ou une chaise d'examen devant l'instrument.


4 Ajustez la hauteur de la table ou de la chaise, de sorte que le patient puisse placer son menton au centre de la mentonnière.
Demandez au patient de poser le menton sur la mentonnière.



5 Réglez la hauteur de la mentonnière à l'aide du bouton **CHINREST UP/DOWN** (bouton servant à faire monter/descendre la mentonnière) afin que le coin externe de l'œil du patient soit aligné sur le repère du Canthus du montant de la mentonnière.
Demandez au patient de poser le front sur l'appui-tête.



Configuration de la position de l'image

 AVERTISSEMENT	<p>Pour éviter de blesser le patient, veuillez à ne pas cogner ses yeux ou son nez contre l'instrument pendant l'utilisation du levier de contrôle ou de l'écran tactile.</p>
--	---

Vous pouvez modifier la position d'image par défaut qui est définie selon l'icône de capture sélectionnée. Au besoin, vous pouvez changer la position par défaut du point de fixation externe.

Vous disposez des trois méthodes de changement suivantes. Modifiez la position de l'image en suivant la méthode que vous préférez.

• Changement à l'aide du bouton de sélection de position de point de fixation interne/externe (écran tactile)

On utilise cette méthode pour changer la position du point de fixation interne et pour changer la position du point de fixation interne au point de fixation externe.

1


Touchez le bouton **INTERNAL FIXATION TARGET POSITION SELECTOR BUTTON** (sélection de position de point de fixation interne) dans la zone 2 de l'écran de photographie (photographie OCT) pour modifier la position de l'image.

Appuyez sur le bouton **EXTERNAL FIXATION TARGET POSITION SELECTOR BUTTON** (sélection de position de point de fixation externe) sur le tableau de commande, et le point de fixation passera au point de fixation externe. Passez à la position de l'image souhaitée. Pour en savoir plus sur l'affichage, veuillez voir P.17.



Bouton de position de balayage

Bouton de sélection de position de point de fixation interne

 REMARQUE	<p>En cas d'utilisation du point de fixation externe, utilisez le bras pour guider l'œil du patient en bonne position.</p>
---	--

• Changement à l'aide du bouton de déplacement de position du point de fixation interne (panneau de commande)

Modifiez la position d'image en réglant la position du point de fixation interne avec précision.

1

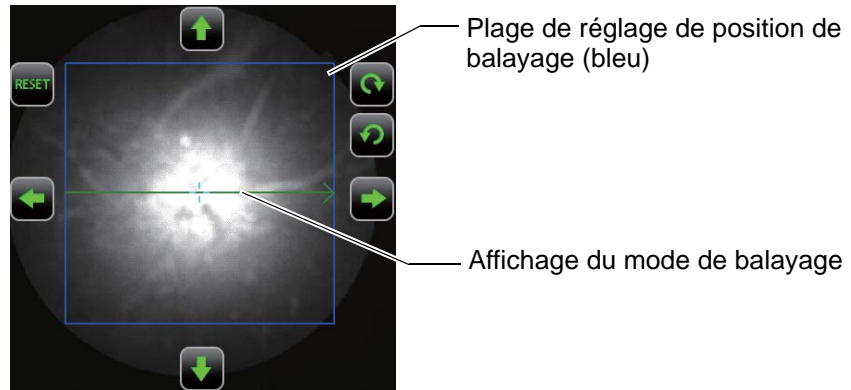
En regardant la zone d'image en direct du fond de l'œil, appuyez sur le bouton **INTERNAL FIXATION TARGET POSITION MOVE BUTTON** (bouton de déplacement de position du point de fixation interne) haut, bas, droite et gauche sur le panneau de commande pour régler la position du point de fixation interne.

• Changement à l'aide du bouton réglage de position de balayage (écran tactile)

Utilisez cette méthode lorsque vous changez de position de balayage.

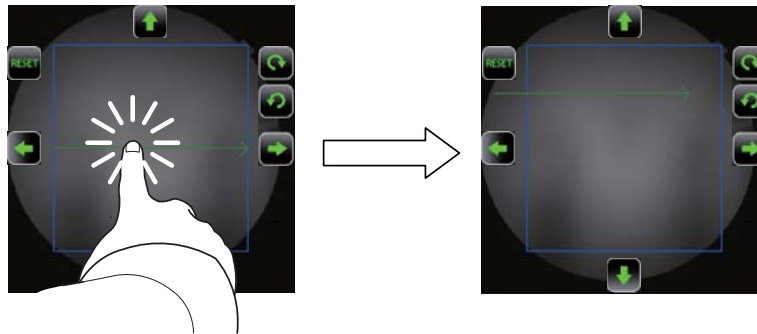
1

Appuyez sur le bouton **SCAN POSITION BUTTON** (position de balayage) dans la zone 2 de l'écran de photographie (photographie OCT) pour accéder au mode de réglage de position de balayage. Sur la zone d'image animée du fond de l'œil, l'image graphique de la forme et de la plage de balayage sélectionnée est représentée par un trait continu. Pour en savoir plus sur l'affichage, veuillez voir P.18.



2


Touchez la plage de réglage de position de balayage indiquée par le cadre bleu pour déplacer la position de balayage. Pour en savoir plus, voir P.18.



REMARQUE

- Pour régler très précisément la position d'image, utilisez les boutons de réglage de précision autour de l'image. Pour utiliser la fonction « Rotation », qui ne peut être réglée que pour le balayage « Linéaire » et « 5 lignes croisé », utilisez les boutons de rotation (sens des aiguilles d'une montre / sens contraire) indiqués autour de l'image. Pour plus de détails, reportez-vous à la p.18.
- La position de balayage ne peut pas être réglée pour le modèle de balayage « 3D ».
- Si 3 secondes se sont écoulées depuis la dernière opération, le statut d'affichage du modèle de balayage passe automatiquement de « solid line » (trait continu) à « interrupted line » (ligne interrompue). En outre, la plage de réglage de position de balayage et les boutons de réglages de précision disparaissent de l'écran. L'instrument quitte le mode de réglage de position de balayage. Vous pouvez changer « 3 secondes » en sélectionnant « menu de configuration » → « Page 2 » → « OCT » → « Réglage de la durée du balayage ». Vous pourrez sélectionner « 1, 2, 3, 5 secondes ».

Réglage de l'intensité de l'éclairage

Augmentez l'intensité de l'éclairage en touchant « + » de l'affichage [Illumination level] (intensité d'éclairage)  dans la zone d'image en direct du fond de l'œil/segment antérieur. Utilisez le « - » pour faire baisser l'intensité de l'éclairage.

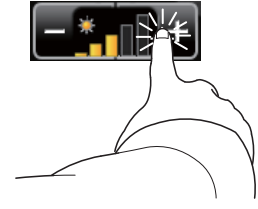


Affichage de l'intensité de l'éclairage

Intensité de l'éclairage baisse.



L'intensité de l'éclairage augmente.




Réglage de l'intensité du flash



AVERTISSEMENT

Pour éviter toute gêne du patient, n'augmentez pas plus que nécessaire l'intensité du flash.

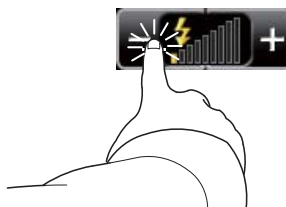
Augmentez l'intensité du flash en touchant « + » de l'affichage [Flash level] (intensité du flash)  dans la zone d'affichage de l'image en direct du fond de l'œil/segment antérieur. Utilisez le bouton « - », pour faire baisser l'intensité du flash.

Lorsque le mode photographie couleur du fond de l'œil est inactif ou lorsque l'on utilise un appareil ne disposant pas de la fonction photographie du fond de l'œil, le niveau du flash ne sera pas affiché et ne pourra pas être réglé.

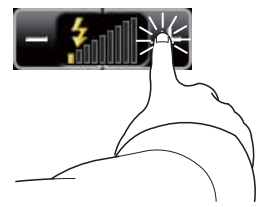


Affichage de l'intensité du flash

L'intensité du flash baisse.

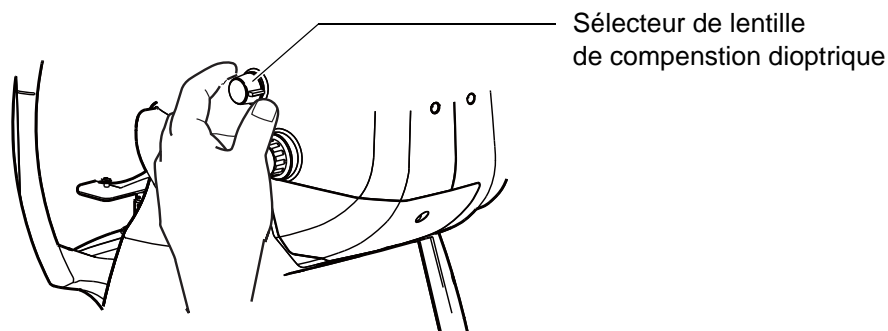


L'intensité du flash augmente.



Changement de lentille de compensation dioptrique

Réglez le sélecteur de compensation de puissance dioptrique afin de compenser la puissance dioptrique de l'œil du patient.



REMARQUE

- Si le patient est atteint d'une forte myopie, tournez le sélecteur de lentille de compensation dioptrique et réglez-le sur (-).
- Si le patient est atteint d'une forte hypermétropie, tournez le sélecteur de lentille de compensation dioptrique et réglez-le sur (+).
Plage de compensation : 0 : -13 – +12D
- : -12 - -33D
+ : +11 - +40D
- Lorsque la lentille de compensation dioptrique est définie sur toute valeur autre que « 0 », les lignes de division sont désactivées. En même temps, les fonctions de la mise au point automatique sont alors désactivées.

Alignement et prise de vue

**AVERTISSEMENT**

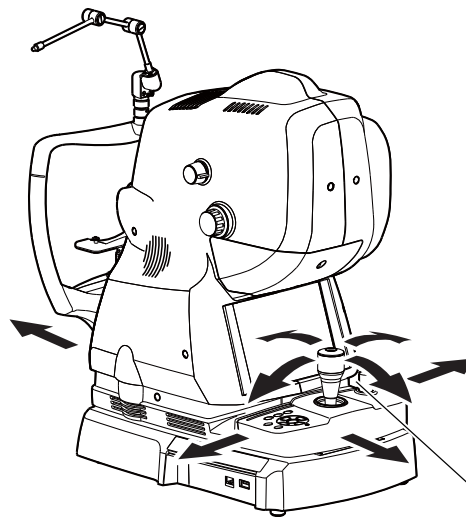
- Afin d'éviter les blessures lors du déplacement de l'instrument, ne placez pas votre main dans l'espace se trouvant entre le corps de l'appareil et l'unité d'alimentation.
- Afin d'éviter tout risque de blessure au niveau de l'œil ou du nez du patient lors du déplacement du corps de l'instrument, maintenez une certaine distance entre le patient et l'objectif.

L'opération d'alignement est effectuée en utilisant la manette de commande.

- En inclinant la manette de commande, vous déplacerez légèrement la base, vers l'avant, l'arrière, et de gauche à droite.

Avant d'effectuer cette opération, libérez la base en tournant la molette de blocage de la base vers la gauche.

Pour bloquer la base, tournez la molette de blocage vers la droite.

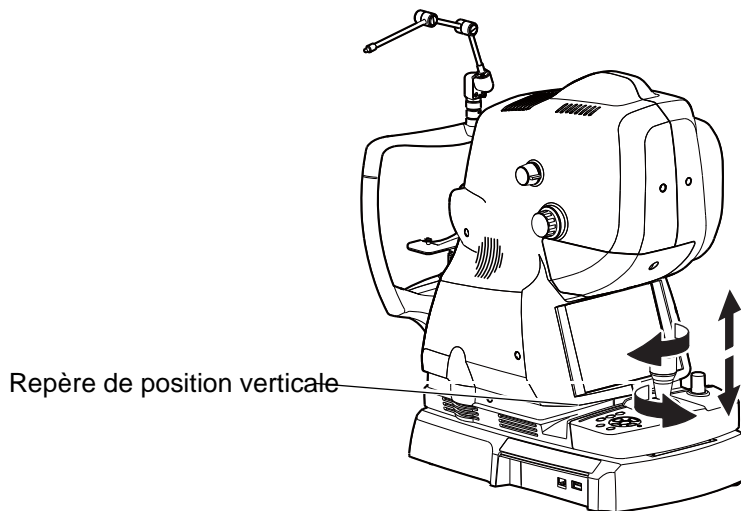


Manipulation de la manette de commande (en avant et en arrière, à droite et à gauche)

Bouton de blocage de la base

- Pour déplacer le corps de l'appareil vers le haut/bas, tournez la manette de commande vers la droite pour un mouvement vers le haut et tournez-la vers la gauche pour un mouvement vers le bas.

La marque de position verticale indique le standard pour la position verticale de l'instrument.

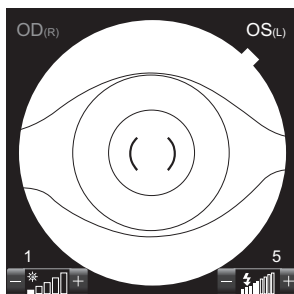



Repère de position verticale

Manipulation de la manette de commande (verticalement)

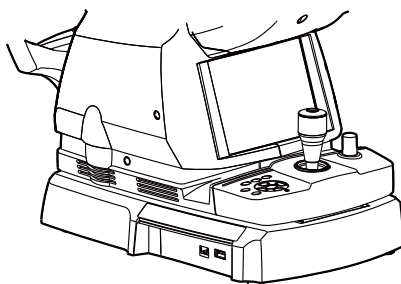
- 1** Tenez la manette de commande et tirez l'instrument au maximum vers l'opérateur. Lorsque le point de fixation interne est allumé, demandez au patient d'observer le point de fixation au centre.
Observez l'image du segment antérieur sur l'écran tactile.

- 2** Déplacez le corps de l'instrument vers la droite et la gauche / le haut et le bas avec la manette de commande jusqu'à ce que l'œil du patient se trouve au centre de la zone du fond de l'œil.




REMARQUE

Tenez ensuite la manette de commande verticalement de manière à faciliter tout le processus d'alignement.



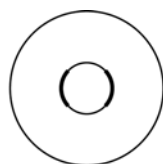
- 3** Sur l'écran tactile, placez l'échelle () vers la pupille du patient, en vérifiant que sa pupille est plus grande que l'échelle ().


REMARQUE

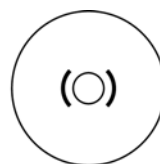
La comparaison de l'échelle de graduation () avec la pupille du patient indiquera si la pupille est assez grande pour une photographie du fond de l'œil. Utilisez cette comparaison pour établir un standard de prise de vue. Le diamètre de l'échelle () est d'environ 4,0 mm.



Bien dilatée.
Diamètre de pupille
> ϕ 4,0 mm



Étroitement dilatée pour la prise de vue.
Diamètre de pupille
= ϕ 4,0 mm



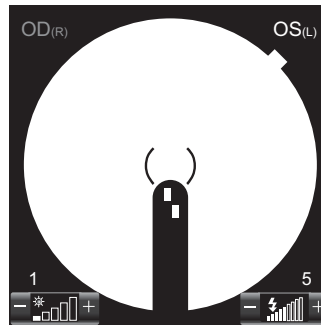
Diamètre de la pupille trop petit : obscurcissez la pièce afin que la pupille se dilate davantage.
Diamètre de pupille
< ϕ 4,0 mm

**REMARQUE**

Lorsque le diamètre de pupille est petit, appuyez sur le bouton **SMALL PUPIL DIAPHRAGM SELECTOR BUTTON** (sélection du diaphragme petite pupille) sur le tableau de contrôle pour régler le diaphragme de petite pupille sur "ON".

4

Approchez lentement la base vers le patient. L'image du fond de l'œil apparaît alors dans la zone d'image du fond de l'œil.

**5**

Demandez au patient de regarder la lumière verte (point de fixation interne).

6

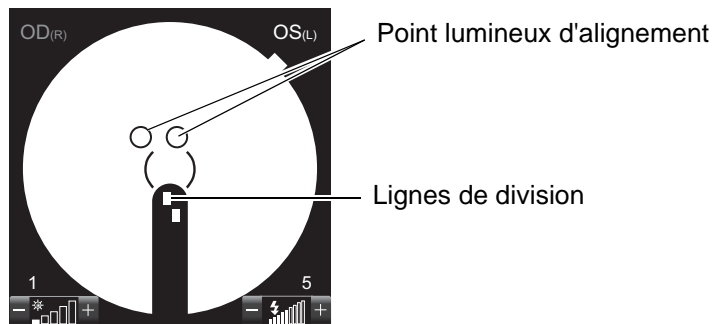
En regardant l'image sur l'écran tactile, réglez la luminosité de l'image en touchant l'affichage [Illumination level] (intensité d'éclairage) de l'écran tactile.

**REMARQUE**

Pour plus d'informations sur le réglage d'intensité de l'éclairage, voir page 40.

7

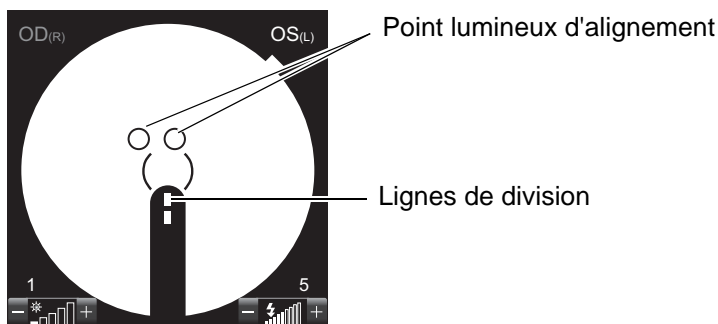
Amenez la base directement vers le patient. Deux points lumineux d'alignement pour l'alignement de distance de travail et les lignes de division pour l'alignement de la distance focale apparaissent dans la zone d'image en direct du fond de l'œil.



8

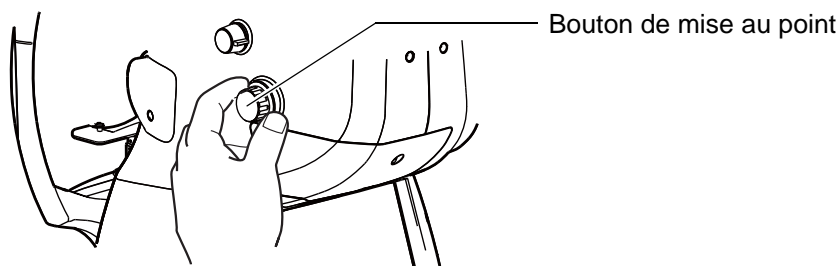
Lorsque la fonction de mise au point automatique est activée (ON), l'instrument remplace automatiquement les lignes de division par une ligne unique. À ce moment-là, le fond de l'œil est quasiment mis au point.

Parfois, le mécanisme de mise au point automatique ne fonctionne pas en cas de pathologie oculaire (ex. cataracte sévère), de myopie et d'hypermétropie (au-delà de -13 à $+12$ D), etc.



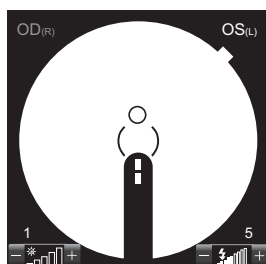
REMARQUE

- Lorsque la fonction de mise au point automatique ne fonctionne pas en douceur, utilisez le bouton de mise au point pour remplacer les deux lignes en une ligne. Si vous ne pouvez pas aligner les lignes de division en une seule ligne à l'aide du bouton de mise au point, changez la lentille de compensation dioptrique. Veuillez vous référer à « Changement de lentille de compensation dioptrique », page 41. Les lignes de division étant inactives lorsque la lentille de compensation dioptrique est autre que (0), tournez le bouton de mise au point jusqu'à ce que l'image du fond de l'œil soit clairement visible sur l'écran tactile. La fonction de mise au point automatique ne fonctionne pas car les lignes de division sont désactivées.
- Lorsque vous utilisez la molette de mise au point, l'opération de mise au point automatique est suspendue. Pour reprendre la mise au point automatique, tirez la base vers l'opérateur puis poussez-la du côté du patient de nouveau.

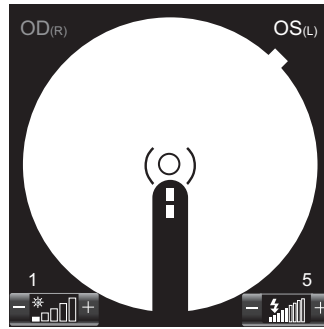


9

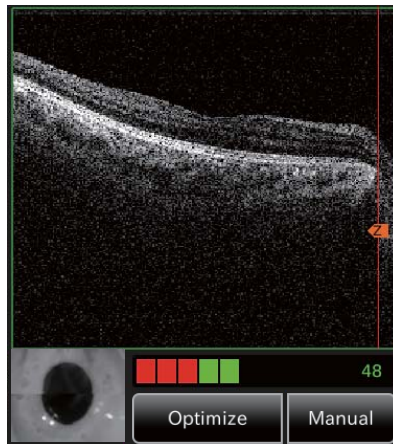
Déplacez la manette vers l'avant et vers l'arrière jusqu'à ce que les deux points lumineux deviennent un seul point.



- 10** Manipulez la manette de commande vers le haut et le bas et de droite à gauche jusqu'à ce que le point lumineux d'alignement soit sur l'échelle ().



- 11** Chaque fonction automatique fonctionne et le tomogramme s'affiche automatiquement sur la zone d'affichage en direct du tomogramme. La préparation pour la prise de vue est terminée.

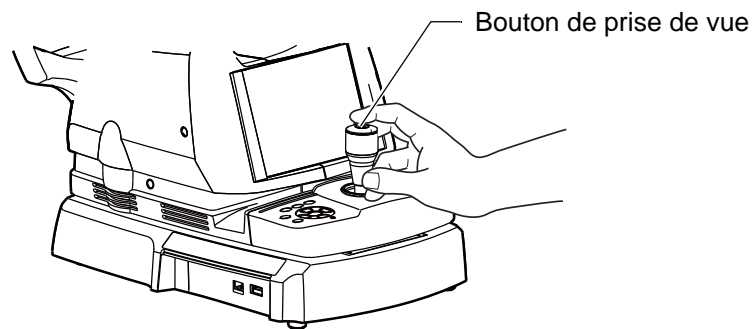


REMARQUE

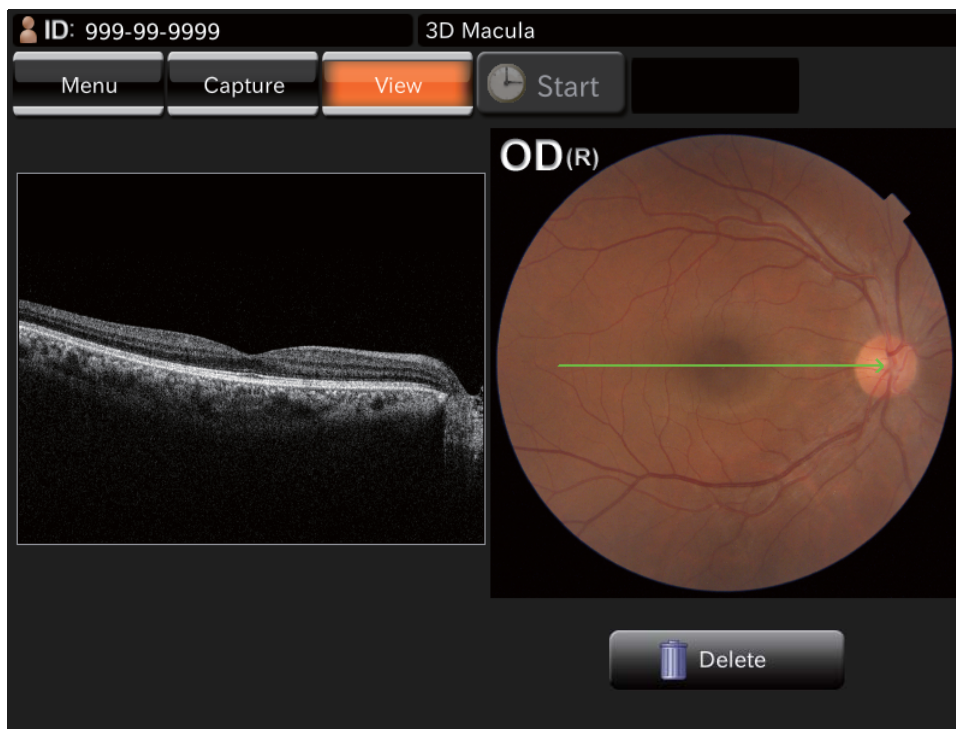
- Si le patient cligne souvent de l'œil, les fonctions automatiques rencontrent parfois des difficultés. Demandez au patient d'essayer de cligner le moins possible.
- Lorsque les fonctions automatiques ne fonctionnent pas ou sont désactivées (OFF) et que la lentille de compensation dioptrique est autre que (0), appuyez sur le bouton **Optimize** (optimisation) de l'image en direct du tomogramme afin de détecter la position de la rétine automatiquement et afin d'optimiser la sensibilité de la sortie de l'image.
- Vous pouvez modifier la position Z lock (position de verrouillage Z, position d'affichage du tomogramme) en touchant la zone de l'image en direct du tomogramme, au besoin. Pour plus de détails, reportez-vous à la p.22.

- 12** Juste avant la prise de vue, dites au patient que vous êtes sur le point de faire le cliché de son œil et demandez-lui de ne pas cligner de l'œil et de regarder fixement la lumière verte (point de fixation interne). Réglez le système afin de détecter la position de la rétine automatiquement et afin d'optimiser la sensibilité de la sortie de l'image.

- 13** Veillez à ce que le point lumineux d'alignement et la ligne de division soient bien placés sur l'écran tactile. Ensuite, appuyez sur le bouton **PHOTOGRAPHY** (prise de vue). En appuyant sur le bouton **PHOTOGRAPHY** (prise de vue), la photographie OCT est réalisée, puis la photographie du fond de l'œil est effectuée automatiquement.

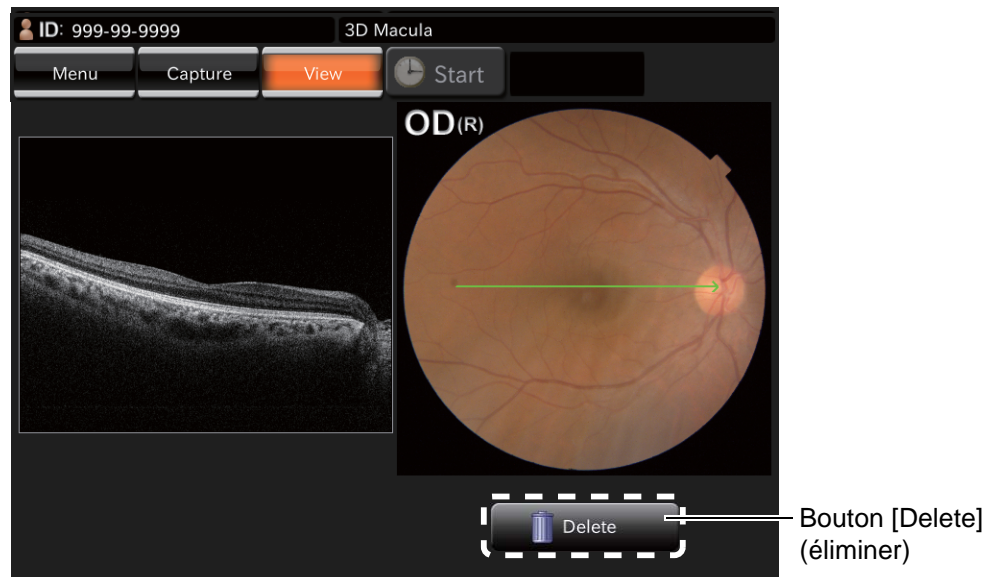


- 14** Chaque fois que vous prenez une photo, l'écran d'aperçu s'affiche.



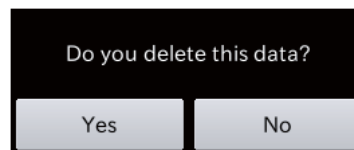
- 15** Touchez le bouton de mode photographique se trouvant sur la partie supérieure de l'écran ou le bouton **PHOTOGRAPHY** (prise de vue) pour accéder à l'écran photographie de nouveau. Prenez un cliché en recommençant la procédure 1 à 14 si nécessaire.

ÉLIMINATION DE DONNÉES



Appuyez sur le bouton [Delete] (éliminer) pendant que l'écran d'aperçu est affiché. Le message de vérification suivant s'affiche : appuyez sur [Yes] et les données qui sont affichées sur l'écran d'aperçu s'effacent.

Lorsque le mode photographie couleur du fond de l'œil est inactif (OFF) ou lorsque l'on utilise un appareil ne disposant pas de la fonction photographie du fond de l'œil, la photographie couleur du fond de l'œil est remplacée par la photographie du fond de l'œil IR.



SAUVEGARDE DE DONNÉES

Les données sont sauvegardées sur l'ordinateur. Pour en savoir plus, veuillez vous référer au manuel d'instructions (du logiciel).

IMPRESSION DES DONNÉES

Les données sont imprimées sur l'ordinateur. Pour en savoir plus, veuillez vous référer au manuel d'instructions (du logiciel).

COMMENT TERMINER

Arrêter l'ordinateur

- 1 Arrêter ce logiciel.
- 2 Arrêtez l'ordinateur en suivant la méthode habituelle.

Arrêt de l'instrument

- 1 Veuillez placer sur OFF (○) l'**INTERRUPTEUR** de l'appareil.
- 2 Utilisez la manette de commande pour déplacer le corps de l'appareil de sorte qu'il soit placé juste au-dessus de la base.
- 3 Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre le bouton de blocage de la base, et bloquez le frein pour lui éviter tout mouvement brusque.




REMARQUE

- Pour préparer la prise de vue suivante, tournez la manette de commande et déplacez le corps de l'instrument jusqu'à la position centrale. La marque de position verticale indique le standard pour la position centrale verticale de l'instrument.
- Si vous n'utilisez pas l'instrument pendant une longue période, débranchez ses cordons d'alimentation, les dispositifs d'enregistrement externes et les autres de la prise murale et retirez les cordons pour chaque dispositif.
- Cet instrument intègre "RÉINITIALISATION À PARTIR DU MODE ÉCONOMIE D'ÉNERGIE" (P.32). Si vous l'utilisez continuellement pendant toute la journée, il est conseillé de l'utiliser sans l'éteindre avec l'**INTERRUPTEUR**.

FONCTIONNEMENT DE L'OBJECTIF

PHOTOGRAPHIE COULEUR DU FOND DE L'ŒIL

 REMARQUE	<ul style="list-style-type: none">• Mesures de précaution en photographie Dans les conditions photographiques suivantes, il y a un point brillant dans le centre de l'image.<ul style="list-style-type: none">• Le patient a une petite pupille. (Cette condition inclut le cas où «le diaphragme petite pupille est activé (ON)».)• Le niveau du flash est élevé.• L'alignement n'est pas bien réglé. <p>Pour améliorer ces conditions, veuillez effectuer les opérations suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none">• Obscurcissez la pièce afin d'améliorer la dilatation.• Veuillez régler l'alignement dans la position où le spectre est le plus difficile à voir sur l'écran du moniteur.• Réglez le niveau du flash le plus bas possible que les circonstances le permettent. <p>Ensuite, prenez un cliché.</p>
--	--

Sélection des icônes de capture.

Sur l'écran de sélection de l'icône de capture, qui est l'écran initial, sélectionnez l'icône de capture de photographie de fond de l'œil.

Icône	Icône de capture	Position de fixation
	Fundus Photo (photo du fond de l'œil)	Centre

Sélectionnez le COLOR FUNDUS PHOTOGRAPHY BUTTON (bouton de prise de vue couleur du fond).



Bouton prise de vue couleur du fond de l'œil

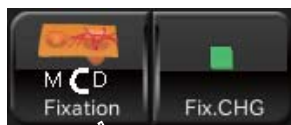
Préparation du patient

Veuillez vous référer à « Configuration du patient », page 37.

Configuration de la position de l'image

En appuyant sur **INTERNAL FIXATION TARGET POSITION SELECTOR BUTTON** (bouton de sélection de position de point de fixation) dans la zone 2 de l'écran de photographie (photographie OCT) pour modifier la position de l'image. À chaque fois que vous appuyez sur le

INTERNAL FIXATION TARGET POSITION SELECTOR BUTTON, (bouton de sélection de position de point de fixation) la position de l'image passe dans l'ordre à « C » (position moyenne de la papille optique et de la macula), « M » (centre de la macula), et « D » (centre de la papille optique). Définissez la position d'image sur « C » pour la position moyenne de la papille optique et de la macula, sur « M » pour la macula, et sur « D » pour le disque optique. Pour prendre une photo du segment antérieur, choisissez le « Point de fixation externe » avec le **INTERNAL FIXATION TARGET POSITION SELECTOR BUTTON**, (bouton de sélection de position de point de fixation) sur le panneau de commande.



Bouton de sélection de position de point de fixation interne

Réglage de l'intensité de l'éclairage

Définissez l'intensité d'éclairage en touchant l'affichage [Illumination level] (intensité d'éclairage) dans la zone d'image en direct du fond de l'œil / segment antérieur. Veuillez vous référer à « Setting the illumination level », page 40.

Réglage de l'intensité du flash

Définissez l'intensité du flash en touchant l'affichage [Flash level] (intensité de flash) dans la zone d'image en direct du fond de l'œil / segment antérieur. Veuillez vous référer à « Réglage de l'intensité du flash », page 40.



REMARQUE

Dans la photographie de fond de l'œil (normale), la puissance du flash se place automatiquement sur le réglage recommandé (4.0 W·s lorsque la valeur de référence est "0").

Pour en savoir plus, veuillez vous référer à « RELATION ENTRE LE RÉGLAGE DE L'INTENSITÉ DE L'ÉCLAIRAGE / FLASH ET LA LUMINANCE MAXIMUM » de la page 118.

Changement de lentille de compensation dioptrique

Appuyez sur le sélecteur de compensation de puissance dioptrique pour régler la compensation de puissance dioptrique sur « 0 ». Veuillez vous référer à « Changement de lentille de compensation dioptrique », page 41.

Alignement et prise de vue

L'opération d'alignement est effectuée en utilisant la manette de commande.

Pour plus d'informations sur le mouvement/réglage du corps de l'instrument avec la manette de commande, reportez-vous à « Alignement et prise de vue » de la page 42.

- 1 Tenez la manette de commande et tirez le corps de l'instrument au maximum vers le patient.
- 2 A l'aide de la manette de commande, déplacez le corps de l'instrument de droite à gauche, ou de haut en bas pour afficher l'œil du patient au centre de la zone d'image en direct du fond de l'œil / segment antérieur.
- 3 Alignez l'échelle () avec la pupille du patient sur l'écran tactile du corps de l'appareil. Vérifiez que la pupille du patient est plus grande que l'échelle (). Même si la pupille est plus petite que l'échelle (), la fonction petite pupille (diaphragme) automatique s'activera automatiquement ("ON") pendant la photographie en réglant la fonction petite pupille (diaphragme) automatique, qu'il n'est possible d'utiliser qu'en mode de photographie du fond de l'œil couleur. Par conséquent, il n'est pas nécessaire d'activer le **SMALL PUPIL DIAPHRAGM SELECTOR BUTTON** (bouton de sélection du diaphragme petite pupille) sur le panneau de commande.



REMARQUE

- Pour plus de détails concernant la dilatation, consultez « MEMO », page 43.
- Si le diamètre de pupille est presque de la même taille que l'échelle (), la fonction petite pupille (diaphragme) automatique ne fonctionne pas même si la fonction petite pupille (diaphragme) est configurée et dans cette condition, l'appareil prend un cliché. Si vous n'êtes pas satisfait(e) de l'image dans ce cas, réglez le **SMALL PUPIL DIAPHRAGM SELECTOR BUTTON** (bouton de sélection du diaphragme petite pupille) sur « ON » sur le panneau de commande et prenez un nouveau cliché. Ensuite, comparez cette image à la première.

- 4 Approchez lentement le corps de l'instrument vers le patient. L'image du fond de l'œil apparaît alors dans la zone d'image en direct du fond de l'œil / segment antérieur.
- 5 L'échelle () de l'écran tactile s'aligne avec la position de l'image correspondante.
- 6 Demandez au patient de regarder la lumière verte (point de fixation interne).
- 7 Pendant que vous regardez l'image sur l'écran tactile, réglez la luminosité de l'image en touchant l'affichage [Illumination level] (intensité d'éclairage) de l'écran tactile.




REMARQUE

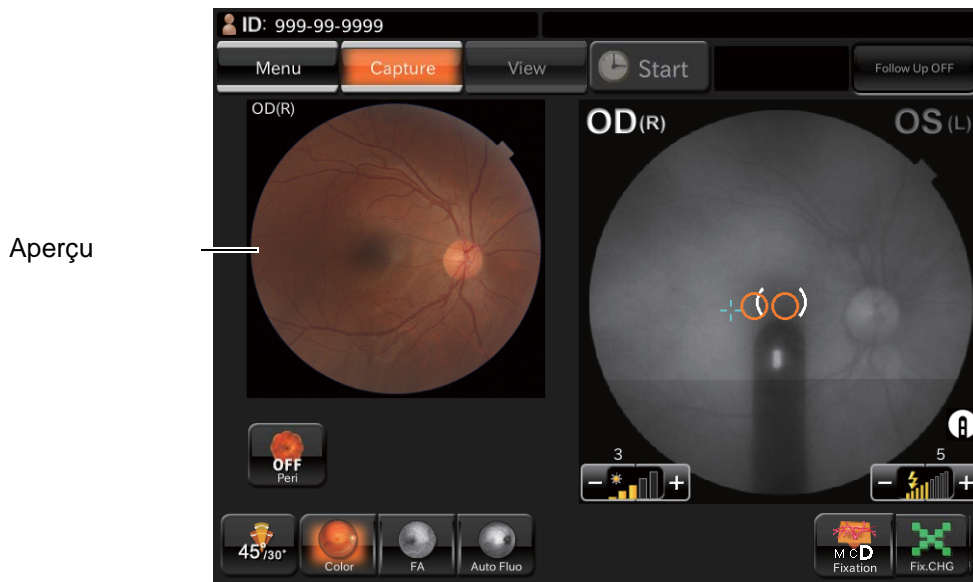
Pour la configuration de l'intensité d'éclairage, veuillez vous référer à « Réglage de l'intensité de l'éclairage » de la page 40.


- 8 Poussez le corps de l'appareil en avant. Après l'affichage du point lumineux d'alignement et des lignes de division, la fonction de mise au point automatique transforme automatiquement les lignes de division en une seule ligne.
- 9 Utilisez la manette de commande pour transformer les points lumineux d'alignement en un point et placez-le dans l'échelle ().

10 Lorsque le positionnement du corps de l'instrument par rapport à l'œil du patient est adapté à la prise de vue, après avoir placé le point lumineux d'alignement dans l'échelle (), l'instrument prend automatiquement une photographie couleur du fond de l'œil grâce à la fonction de prise de vue automatique. Demandez au patient de ne pas cligner de l'œil ni bouger ses yeux pendant la prise de vue.

 REMARQUE	<ul style="list-style-type: none"> • Si le patient cligne de l'œil lors de la prise de vue couleur du fond de l'œil, la fonction de détection du clignement automatique empêche la prise de vue. Recommencez la procédure à partir de l'alignement, puis effectuez une nouvelle prise de vue. • Lorsque la fonction de prise de vue automatique est désactivée, ou lorsque la lentille de compensation dioptrique est définie sur une valeur autre que « 0 », l'appareil ne prend pas de photographie automatiquement. Appuyez sur le PHOTOGRAPHY BUTTON (bouton prise de vue) pour prendre une photo couleur du fond de l'œil.
--	--

11 Chaque fois que vous prenez un cliché, la photo s'affichera sur la zone d'aperçu dans le côté gauche de l'écran.



 REMARQUE	<ul style="list-style-type: none"> • Si l'intensité d'éclairage de la photographie n'est pas correcte, touchez le FLASH LEVEL DISPLAY (affichage de l'intensité du flash) sur l'écran de la photographie pour régler l'intensité de l'éclairage. Ensuite, recommencez l'alignement et la prise de vue. Veuillez vous référer à « Réglage de l'intensité du flash », page 40. • Prenez un cliché en recommençant la procédure 1 à 11 si nécessaire.
--	---

PHOTOGRAPHIE DU FOND DE L'ŒIL PÉRIPHÉRIQUE



REMARQUE

Mesures de précaution en photographie

Dans les conditions photographiques suivantes, il y a un point brillant dans le centre de l'image.

- Le patient a une petite pupille. (Cette condition inclut le cas où «le diaphragme petite pupille est activé (ON)».)
- Le niveau du flash est élevé.
- L'alignement n'est pas bien réglé.

Pour améliorer ces conditions, veuillez effectuer les opérations suivantes :

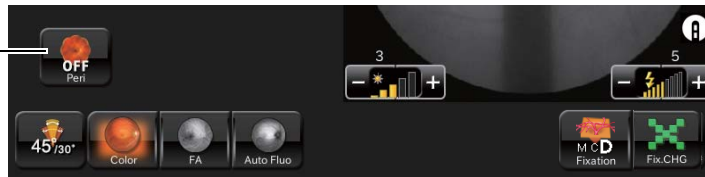
- Obscurcissez la pièce afin d'améliorer la dilatation.
- Veuillez régler l'alignement dans la position où le spectre est le plus difficile à voir sur l'écran du moniteur.
- Réglez le niveau du flash le plus bas possible que les circonstances le permettent.

Ensuite, prenez un cliché.

Sélection des icônes de photographie.

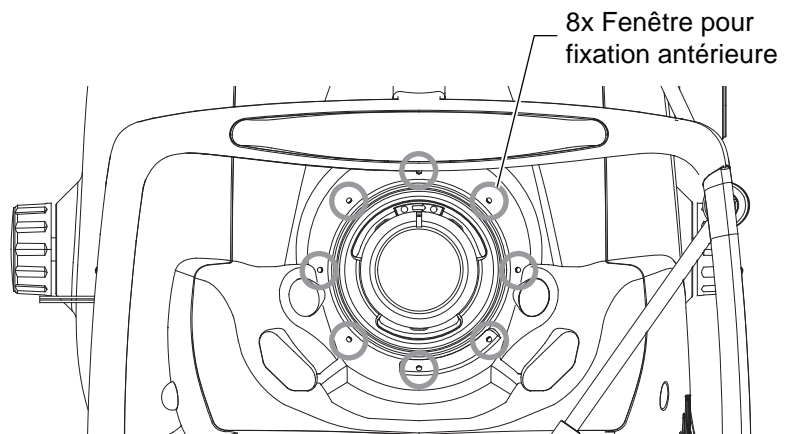
Après avoir sélectionné l'icône de capture d'image de fond de l'œil, veuillez sélectionner le bouton de **PERIPHERAL PHOTOGRAPHY SELECTOR** (sélection de photographie périphérique).

Bouton de sélection de
photographie
périphérique

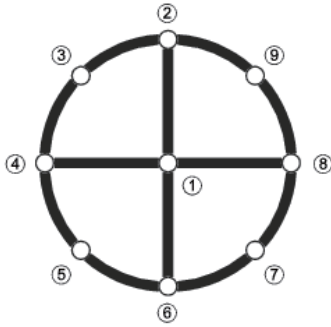


Configuration de la position de l'image

- Il est possible de changer la position de fixation en neuf directions à l'aide des boutons suivants :
Sur le bouton est affiché le nombre de captures à chaque position. La lampe LED de l'orifice de fixation du segment antérieur est allumée car elle correspond à chaque bouton.



- Vous pouvez fixer les six modes de fixation suivants sur le menu de configuration. Veuillez vous référer à « PAGE 2 : Configuration de photographie » de la P.82.



Formats de fixation	Point allumé
4X	③ ⑤ ⑦ ⑨
4+	② ④ ⑥ ⑧
5X	① ③ ⑤ ⑦ ⑨
5+	① ② ④ ⑥ ⑧
8	② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨
9	① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦ ⑧ ⑨




REMARQUE

En mode photographie périphérique, la fonction petite pupille automatique ne fonctionne pas.

Installation du patient et capture

Veillez vous référer à « Configuration du patient », page 37.

PHOTOGRAPHIE STÉRÉOSCOPIQUE

 REMARQUE	<p>Mesures de précaution en photographie</p> <p>Dans les conditions photographiques suivantes, il y a un point brillant dans le centre de l'image.</p> <ul style="list-style-type: none">• Le patient a une petite pupille. (Cette condition inclut le cas où « le diaphragme petite pupille est activé (ON) ».)• Le niveau du flash est élevé.• L'alignement n'est pas bien réglé. <p>Pour améliorer ces conditions, veuillez effectuer les opérations suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none">• Obscurcissez la pièce afin d'améliorer la dilatation.• Veuillez régler l'alignement dans la position où le spectre est le plus difficile à voir sur l'écran du moniteur.• Réglez le niveau du flash le plus bas possible que les circonstances le permettent. <p>Ensuite, prenez un cliché.</p>
--	---

Sélection des icônes de capture.

Sur l'écran de sélection de l'icône de capture, qui est l'écran initial, sélectionnez l'icône de capture de photographie de fond de l'œil.

Icône	Icône de capture	Position de fixation
	Photographie stéréoscopique	Papille

Pour les autres modes hormis la photographie couleur, il est également possible de sélectionner l'icône et d'effectuer une photographie stéréoscopique.



Réglage de l'intensité de l'éclairage

Définissez l'intensité d'éclairage en touchant l'affichage [Illumination level] (intensité d'éclairage) dans la zone d'image en direct du fond de l'œil / segment antérieur. Veuillez vous référer à « Setting the illumination level », page 40.

Réglage de l'intensité du flash

Définissez l'intensité du flash en touchant l'affichage [Flash level] (intensité de flash) dans la zone d'image animée du fond de l'œil / segment antérieur. Veuillez vous référer à « Setting the flash level », page 40.

Changement de lentille de compensation dioptrique

Appuyez sur le sélecteur de compensation de puissance dioptrique pour régler la compensation de puissance dioptrique sur « 0 ». Veuillez vous référer à « Changement de lentille de compensation dioptrique », page 41.

Alignement et prise de vue

L'opération d'alignement est effectuée en utilisant la manette de commande.

Pour plus d'informations sur le mouvement/réglage du corps de l'instrument avec la manette de commande, reportez-vous à « Alignment and photography » de la page 42.

- 1 Tenez la manette de commande et tirez le corps de l'instrument au maximum vers le patient.
- 2 A l'aide de la manette de commande, déplacez le corps de l'instrument de droite à gauche, ou de haut en bas pour afficher l'œil du patient au centre de la zone d'image en direct du fond de l'œil / segment antérieur.
- 3 Aligned l'échelle () avec la pupille du patient sur l'écran tactile. Vérifiez que la pupille du patient est plus grande que l'échelle (). Même si la pupille est plus petite que l'échelle (), la fonction petite pupille (diaphragme) automatique s'activera automatiquement ("ON") pendant la photographie en réglant la fonction petite pupille (diaphragme) automatique, qu'il n'est possible d'utiliser qu'en mode de photographie du fond de l'œil couleur. Par conséquent, il n'est pas nécessaire d'utiliser le **SMALL PUPIL DIAPHRAGM SELECTOR BUTTON** (bouton de sélection du diaphragme petite pupille) sur le panneau de commande.



REMARQUE

- Pour plus de détails concernant la dilatation, veuillez vous référer au « MEMO », page 43.
- Si le diamètre de pupille est presque de la même taille que l'échelle (), la fonction petite pupille (diaphragme) automatique ne fonctionne pas même si la fonction petite pupille (diaphragme) est configurée et sous cette condition, l'appareil prend un cliché. Si vous n'êtes pas satisfait(e) de l'image dans ce cas, réglez le **SMALL PUPIL DIAPHRAGM SELECTOR BUTTON** (bouton de sélection du diaphragme petite pupille) sur « ON » sur le panneau de commande et prenez un nouveau cliché. Ensuite, comparez cette image à la première.

- 4 Approchez lentement le corps de l'instrument vers le patient. L'image du fond de l'œil apparaît alors dans la zone d'image en direct du fond de l'œil / segment antérieur.
- 5 L'échelle () de l'écran tactile s'aligne avec la position de l'image correspondante.
- 6 Demandez au patient de regarder la lumière verte (point de fixation interne).
- 7 Pendant que vous regardez l'image sur l'écran tactile, réglez la luminosité de l'image en touchant l'affichage [Illumination level] (intensité d'éclairage) de l'écran tactile.





REMARQUE


Pour la configuration de l'intensité d'éclairage, veuillez vous référer à « Réglage de l'intensité de l'éclairage » de la page 40.

- 8 Poussez le corps de l'appareil en avant. Après l'affichage du point lumineux d'alignement et des lignes de division, la fonction de mise au point automatique transforme automatiquement les lignes de division en une seule ligne.

9 Déplacez le corps de l'instrument à l'aide de la manette de commande pour placer le point lumineux d'alignement dans l'échelle ().


<p style="text-align: center;">  REMARQUE </p>	<ul style="list-style-type: none"> • La mise au point et le positionnement sont effectués avec cette opération. Cependant, la photographie ne sera pas prise. • Avec cette opération, le point lumineux d'alignement se déplace vers la gauche. • Lorsque la fonction de la mise au point automatique est activée (ON), même si vous tirez la base de vers le patient en photographie stéréoscopique, le bouton de mise au point ne revient pas sur sa position initiale. • Lorsque la fonction de mise au point automatique est désactivée (OFF), utilisez le bouton de mise au point pour remplacer les deux lignes par une ligne. • Lorsque la fonction de prise de vue automatique est désactivée (OFF) ou lorsque la lentille de compensation dioptrique est réglée sur une autre position que « 0 », mettez le point lumineux d'alignement dans l'échelle () puis sélectionnez le bouton STEREOSCOPIC PHOTOGRAPHY SELECTOR BUTTON (sélection de photographie stéréoscopique). <div style="text-align: center;"> <p>Bouton de sélection de photographie stéréoscopique</p>  </div>
---	---

10 Lorsque le positionnement du corps de l'instrument par rapport à l'œil du patient est adapté à la prise de vue, après avoir placé le point lumineux d'alignement dans l'échelle (), l'instrument prend automatiquement une photographie du fond de l'œil grâce à la fonction de prise de vue automatique. Demandez au patient de ne pas cligner de l'œil ni bouger ses yeux pendant la prise de vue.

<p style="text-align: center;">  REMARQUE </p>	<ul style="list-style-type: none"> • Si le patient cligne de l'œil lors de la prise de vue du fond de l'œil, la fonction de détection du clignement automatique empêche la prise de vue. Recommencez la procédure à partir de l'alignement, puis effectuez une nouvelle prise de vue. • Lorsque la fonction de prise de vue automatique est désactivée, ou lorsque la lentille de compensation dioptrique est définie sur une valeur autre que « 0 », l'appareil ne prend pas de photographie automatiquement. Appuyez sur le bouton PHOTOGRAPHY BUTTON (bouton de prise de vue) pour prendre une photo couleur du fond de l'œil.
---	--


11 Chaque fois que vous prenez un cliché, la photo s'affichera sur la zone d'aperçu dans le côté droit de l'écran. Le point lumineux d'alignement se déplace vers la gauche.



 REMARQUE	<ul style="list-style-type: none"> • Si l'intensité d'éclairage de la photographie n'est pas correcte, touchez le bouton FLASH LEVEL DISPLAY (réglage de l'intensité du flash) sur l'écran de la photographie pour régler l'intensité de l'éclairage. Ensuite, recommencez l'alignement et la prise de vue. Veuillez vous référer à « Réglage de l'intensité du flash », page 40. • Prenez un cliché en recommençant la procédure 1 à 11 si nécessaire. • Lorsque vous souhaitez reprendre une photo du même œil, veuillez sélectionner le STEREOSCOPIC PHOTOGRAPHY SELECTOR BUTTON (bouton de sélection de photographie stéréoscopique). Le point d'alignement lumineux passe du gauche à droite et il est possible d'effectuer l'opération de la Procédure 10.
--	---

12 Utilisez la manette de commande pour placer le point lumineux d'alignement dans l'échelle ().


13 Lorsque le positionnement du corps de l'instrument par rapport à l'œil du patient est adapté à la prise de vue, après avoir placé le point lumineux d'alignement dans l'échelle (), l'instrument prend automatiquement une photographie du fond de l'œil grâce à la fonction de prise de vue automatique. Une photo d'un autre œil est effectuée et l'écran d'aperçu apparaît.

 REMARQUE	<p>Lorsque la fonction de mise au point automatique est désactivée (OFF), l'opération est la même que comme pour l'œil droit.</p>
--	---

PHOTOGRAPHIE FA (angiographie à la fluorescéine) (DRI OCT Triton plus)

Sélection des icônes de capture.

Sur l'écran de sélection de l'icône de capture, qui est l'écran initial, sélectionnez l'icône de capture de photographie de fond de l'œil.

Icône	Icône de capture	Position de fixation
	Fundus Photo (photo du fond de l'œil)	Centre

Sélectionnez le bouton **[FA]** .



bouton [FA] (angiographie à la fluorescéine)

Préparation du patient

Veillez vous référer à « Configuration du patient », page 37.

Configuration de la position de l'image


Si nécessaire, en touchant le bouton **[INTERNAL FIXATION TARGET POSITION SELECTOR BUTTON]** (sélection de position de point de fixation interne), changez la position du point de fixation interne (parmi « D », « C » ou « M ») et utilisez « D », « C » ou « M » ou « point de fixation externe » et réglez la position de photographie que vous souhaitez.

Réglage de l'intensité de l'éclairage

Définissez l'intensité d'éclairage en touchant l'affichage [Illumination level] (intensité d'éclairage) dans la zone d'image en direct du fond de l'œil / segment antérieur. Veuillez vous référer à « Réglage de l'intensité de l'éclairage », page 40.

Réglage de l'intensité du flash

Définissez l'intensité du flash en touchant l'affichage [Flash level] (intensité de flash) dans la zone d'image animée du fond de l'œil / segment antérieur. Veuillez vous référer à « Réglage de l'intensité du flash », page 40.


 REMARQUE	En photographie FA (angiographie à la fluorescéine), la puissance du flash se place automatiquement sur le réglage recommandé (32 W-s lorsque la valeur de référence est "0"). Pour plus de détails, veuillez vous référer à « RELATION ENTRE LE RÉGLAGE DE L'INTENSITÉ DE L'ÉCLAIRAGE / FLASH ET LA LUMINANCE MAXIMUM » de la page 118.
--	--



Changement de lentille de compensation dioptrique

Appuyez sur le sélecteur de compensation de puissance dioptrique pour régler la compensation de puissance dioptrique sur « 0 ». Veuillez vous référer à « Changement de lentille de compensation dioptrique », page 41.

Préparation du patient

- 1 Placez du produit mydriatique dans l'oeil du patient afin qu'il se dilate complètement.
- 2 Préparez une injection intraveineuse de fluorescéine.


 REMARQUE	Avant de procéder à l'injection intraveineuse de fluorescéine, vérifiez s'il est possible de prendre une image correcte.
--	--

 REMARQUE	 <p>Bouton de minuterie</p> <p>Le bouton minuterie est utilisé pour mesurer le temps écoulé après l'injection de fluorescéine. Effectuez l'injection de fluorescéine et appuyez immédiatement sur le bouton du minuteur. Le minuteur chronomètre le temps. Les mots affichés changent et passent de "START" (démarrage) à "STOP" (arrêt). Pour arrêter la minuterie, appuyez sur "STOP" (arrêt). Ensuite, le message servant à vérifier que le minuteur s'arrête apparaît. Cliquez sur le bouton [YES] (oui) sur le message. Vous pouvez également modifier la configuration pour ne pas afficher le message de vérification.</p>
--	---


Alignement et prise de vue

Veillez vous référer à « Alignement et prise de vue », page 52.

- 1 Effectuez l'injection de fluorescéine et appuyez simultanément sur le bouton du minuteur de l'écran tactile pour démarrer le minuteur.

 REMARQUE	<ul style="list-style-type: none">• Une fois que le minuteur commence à comptabiliser le temps, pendant 20 secondes seulement, un bip sonore est émis toutes les secondes.• Les résultats de l'Angiographie rétinienne à la Fluorescéine sont influencés par la quantité injectée de fluorescéine et par le temps, etc.• Lorsque vous utilisez le minuteur, le temps écoulé s'affiche sur les photographies.
--	--

- 2 Assurez-vous que les points d'alignement se transforment en un seul point, qu'il se trouve dans l'échelle () de graduation et que les lignes se transforment en une seule ligne. Puis, appuyez sur le bouton **PHOTOGRAPHY** (prise de vue).

 REMARQUE	<ul style="list-style-type: none">• En mode Angiographie à la Fluorescéine, il n'est pas possible d'utiliser les fonctions de prise de vue automatique ni la fonction de petite pupille.• Une fois que le chronomètre démarre, si vous appuyez sur le bouton prise de vue pendant un moment, le mode photographie continue à intervalles de 1,5 secondes démarre. Lorsque vous relâchez le bouton prise de vue, la fonction photographie continue s'arrête.
--	--

3 Chaque fois que vous prenez un cliché, la photo s'affichera sur la zone d'aperçu dans le côté gauche de l'écran.



REMARQUE

Si l'intensité d'éclairage de la photographie n'est pas correcte, touchez le bouton **FLASH LEVEL DISPLAY** (affichage du flash) sur l'écran de la photographie pour régler l'intensité de l'éclairage. Ensuite, recommencez l'alignement et la prise de vue. Veuillez vous référer à « Réglage de l'intensité du flash », page 40.

4 Prenez un cliché en recommençant la procédure 1 à 3 si nécessaire.




REMARQUE

Une fois que le minuteur démarre, même si le mode photographique est modifié, le minuteur reste sur l'écran et continue à compter.

PHOTOGRAPHIE FAF (autofluorescence du fond de l'œil) (DRI OCT Triton plus)

Sélection des icônes de capture.

Sur l'écran de sélection de l'icône de capture, qui est l'écran initial, sélectionnez l'icône de capture de photographie de fond de l'œil.

Icône	Icône de capture	Position de fixation
	Fundus Photo (photo du fond de l'œil)	Centre

Sélectionnez le bouton .



Bouton [Auto Fluo]

Préparation du patient

Veillez vous référer à « Configuration du patient », page 37.

Configuration de la position de l'image


Si nécessaire, en touchant le , (sélection de position de point de fixation interne) changez la position du point de fixation interne (parmi « D », « C » ou « M ») et utilisez « D », « C » ou « M » ou « Point de fixation externe » et réglez la position de photographie que vous souhaitez.

Réglage de l'intensité de l'éclairage

Définissez l'intensité d'éclairage en touchant l'affichage [Illumination level] (intensité d'éclairage) dans la zone d'image en direct du fond de l'œil / segment antérieur. Veillez vous référer à « Réglage de l'intensité de l'éclairage », page 40.

Réglage de l'intensité du flash

Définissez l'intensité du flash en touchant l'affichage [Flash level] (intensité de flash) dans la zone d'image animée du fond de l'œil / segment antérieur. Veillez vous référer à « Réglage de l'intensité du flash », page 40.

 REMARQUE	En photographie FAF (autofluorescence du fond de l'œil), la puissance du flash se place automatiquement sur le réglage recommandé (212 W·s lorsque la valeur de référence est "0"). Pour plus de détails, veuillez vous référer à « RELATION ENTRE LE RÉGLAGE DE L'INTENSITÉ DE L'ÉCLAIRAGE / FLASH ET LA LUMINANCE MAXIMUM » de la page 118.
--	---

Changement de lentille de compensation dioptrique

Appuyez sur le sélecteur de compensation de puissance dioptrique pour régler la compensation de puissance dioptrique sur « 0 ». Veillez vous référer à « Changement de lentille de compensation dioptrique », page 41.

Préparation du patient

1 Placez du produit mydriatique dans l'oeil du patient afin qu'il se dilate conformément aux besoins.

Alignement et prise de vue

Veillez vous référer à « Alignement et prise de vue », page 52.





REMARQUE

- Pour préparer la prise de vue suivante, tournez la manette de commande et déplacez le corps de l'instrument jusqu'à la position centrale. La marque de position verticale indique le standard pour la position centrale verticale de l'instrument.
- Si vous n'utilisez pas l'instrument pendant une longue période, débranchez ses cordons d'alimentation, les dispositifs d'enregistrement externes et les autres de la prise murale et retirez les cordons pour chaque dispositif.
- Cet instrument intègre "RÉINITIALISATION À PARTIR DU MODE ÉCONOMIE D'ÉNERGIE" (P.32). Si vous l'utilisez continuellement pendant toute la journée, nous vous conseillons de l'utiliser sans l'éteindre avec l'**INTERRUPTEUR**.

TOMOGRAPHIE DU SEGMENT ANTÉRIEUR

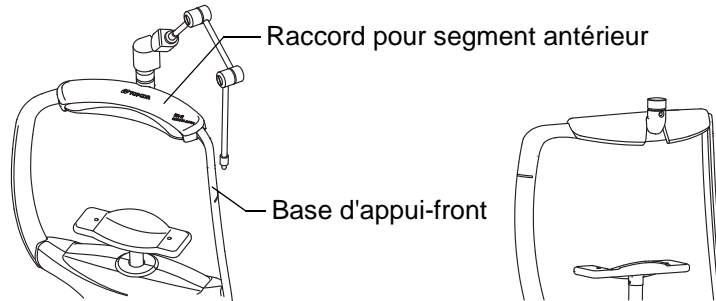
Pour effectuer un tomogramme du segment antérieur, montez la fixation pour segment antérieur AA-1. Il s'agit d'un accessoire en option. (Veuillez vous référer à la P.120.)

 AVERTISSEMENT	<ul style="list-style-type: none">• Pour éviter de blesser le patient, veillez à ne pas cogner ses yeux ou son nez contre l'instrument pendant l'utilisation de l'écran tactile.• Montez bien la fixation du segment antérieur sur l'appui-front. Sinon, la fixation peut se détacher pendant la photographie et le patient peut être blessé.• Pour éviter de blesser le patient, veillez à ne pas cogner ses yeux ou son nez contre l'unité de l'objectif du segment antérieur pendant que vous utilisez le levier de contrôle.
--	--

 REMARQUE	<ul style="list-style-type: none">• Montez bien la fixation du segment antérieur sur l'appui-front. S'il n'est pas bien monté, la photographie du segment antérieure échouera.• Ne forcez pas en pliant le raccord pour le segment antérieur, au risque de le casser ou l'endommager.
---	--

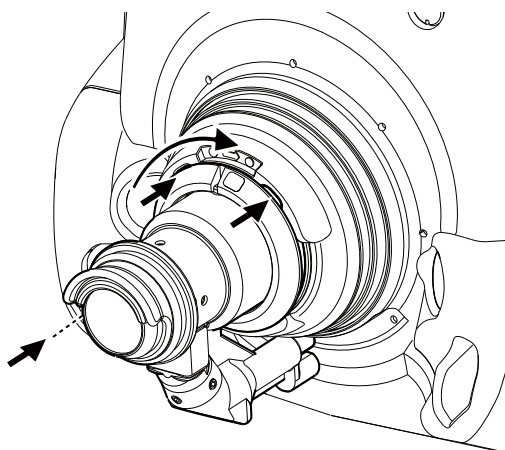
Montage du raccord pour segment antérieur

Montez le raccord pour segment antérieur sur la base de l'appui-front, le raccord couvrant la base comme illustré ci-dessous. Après le montage, vérifiez que le raccord pour le segment antérieur est bien fixé sur la base de l'appui-front. Ensuite, prenez un cliché du segment antérieur.



Montage de l'unité de l'objectif du segment antérieur.

Insérez l'unité de l'objectif du segment antérieur dans les trois rainures sur le corps de l'appareil. Tournez l'unité de l'objectif dans le sens de la flèche afin de le fixer.






REMARQUE

Insérez l'unité de l'objectif du segment antérieur bien droit dans le corps de l'appareil. Si vous insérez l'unité de l'objectif du segment antérieur incliné dans le corps de l'appareil, la lentille de l'appareil peut être endommagée.

Sélection des icônes de capture.

Sur l'écran de sélection de l'icône de capture, qui est l'écran initial, sélectionnez l'icône du tomogramme de segment antérieur.

Icône de capture	Nom de l'icône de capture	Taille de balayage	Résolution de balayage	Position de fixation	Position de mise au point OCT (tco) Position	Comptage de sur balayage
 <p>Line Anterior seg. 3.0mm Overlap 8</p>	Ligne : segment antérieur (H) Ligne : segment antérieur (V)	3 mm	1024 H/ 1 024 V	Externe	Position profonde	64
 <p>Radial Anterior seg. 6.0mm</p>	Radial : segment antérieur	6 mm	1024x12	Sommet cornée	Cornée	4
 <p>3D Anterior Seg. 6.0x6.0mm</p>	3D : segment antérieur	3 x 3 mm	512x256	Externe	Cornea (Cornée)	-

Configuration du patient

Veillez vous référer à « Configuration du patient », page 37.

Configuration de la position de l'image

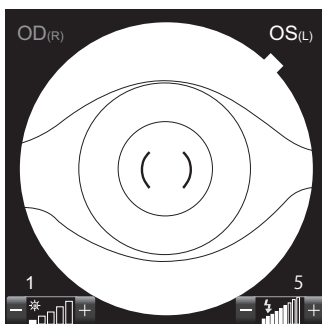
Utilisez le bras du point de fixation externe pour guider l'œil du patient en bonne position.

Alignement et prise de vue

L'opération d'alignement est effectuée en utilisant la manette de commande.

Pour plus d'informations sur le mouvement/réglage du corps de l'instrument avec la manette de commande, veuillez vous reporter à « Alignment and photography » de la page 42.

- 1 Tenez la manette de commande et tirez l'instrument vers l'opérateur.
- 2 A l'aide de la manette de commande, déplacez le corps de l'instrument de droite à gauche, ou de haut en bas pour afficher l'œil du patient au centre de la zone d'image en direct du fond de l'œil / segment antérieur.
- 3 Approchez lentement le corps de l'instrument vers le patient jusqu'à ce que le tomogramme du segment antérieur soit affiché dans la zone de l'image de l'écran d'affichage tactile.

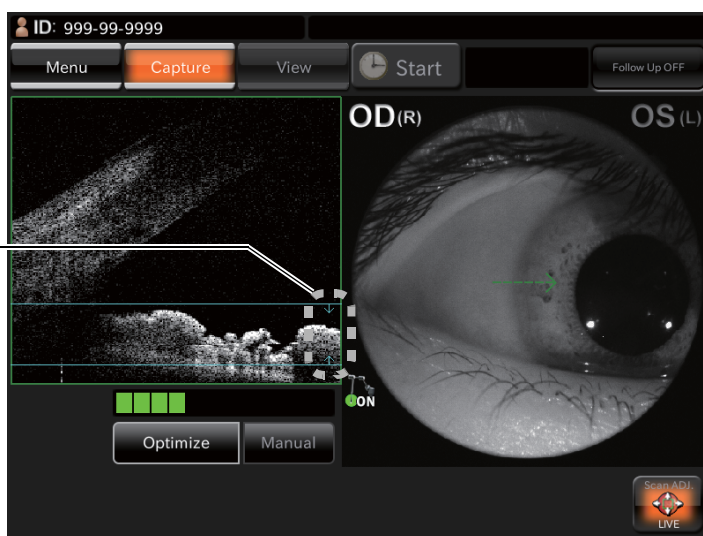


REMARQUE

- Lorsque l'icône de tomogramme du segment antérieur est sélectionnée, le point lumineux d'alignement et les lignes de division ne sont pas affichés.
- Lorsque l'icône de tomogramme du segment antérieur est sélectionnée, la fonction "Auto Z (Z Lock)" (verrouillage automatique Z) est invalidée (OFF).
- Lorsque vous photographiez, veillez à ce que les cils ne soient pas dans le cadre. La présence de cils dans la photo peut provoquer une précision inférieure pour le chevauchement des tomogrammes (fonction « Décompte de surbalayage »).

- 4 Dans le cas de « Position de mise au point OCT (tco) : position profonde », déplacez le corps de l'appareil vers l'arrière et vers l'avant et réglez sa position précisément de façon à ce que la position de l'affichage du tomogramme soit alignée dans le cadre de position d'affichage optimal, qui est affiché sur l'extrémité droite de la zone d'image OCT.

Cadre de position d'affichage optimal



Dans le cas de « Radial : segment antérieur » et de « Balayage 3D du segment antérieur » (Position de mise au point TCO : cornée), déplacez le corps de l'appareil vers l'arrière et vers l'avant et réglez sa position précisément de façon à ce que la position de l'affichage du tomogramme soit alignée dans le cadre de position d'affichage optimal, dans la zone d'image OCT.

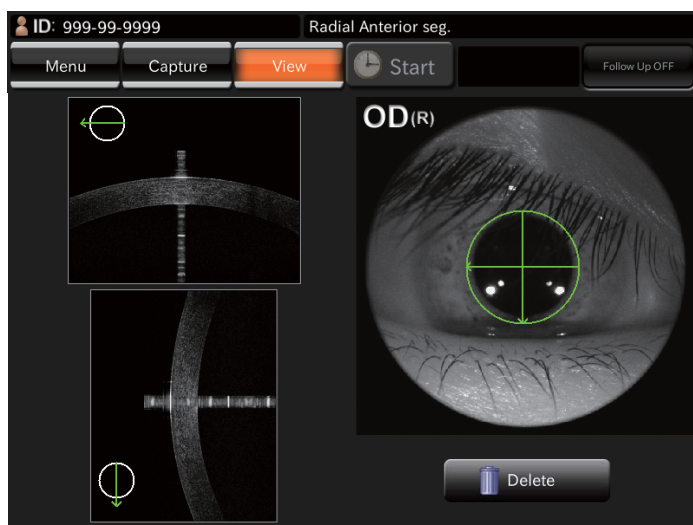
Alignement optimal
de la position du cadre



- 5 Vérifiez que le tomogramme est affiché nettement. Ensuite, demandez au patient de ne pas cligner des yeux, puis appuyez sur le bouton **PHOTOGRAPHY BUTTON** (prise de vue).

- ◆ Lorsque vous prenez un cliché de la cornée

Sélectionnez le « Segment antérieur : radial », puis déplacez le corps de l'instrument jusqu'à l'affichage du tomogramme à côté du cadre de position d'affichage optimal, en haut de l'écran.

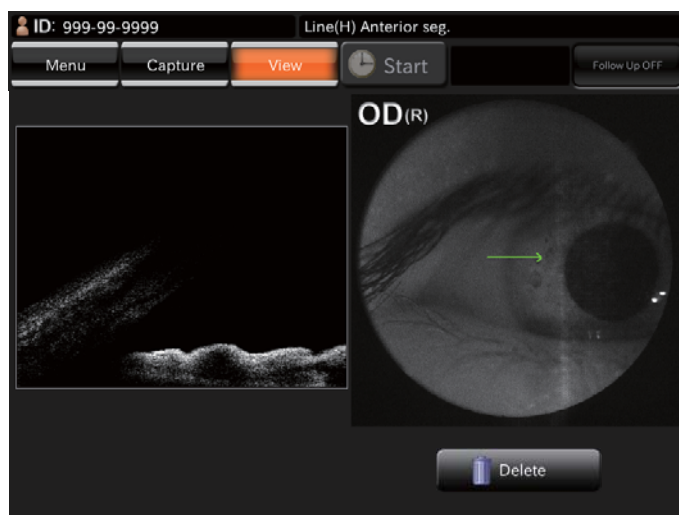


REMARQUE

Prenez un cliché de la cornée là où le signal d'une ligne verticale montrée sur le tomogramme de la cornée est fort. C'est le statut où le centre du balayage est adapté au sommet de la cornée.

- ◆ Lorsque vous prenez un cliché de l'angle de la chambre antérieure

Sélectionnez « Ligne : Segment antérieur ». Poussez le corps de l'instrument qui était tiré. Vous verrez l'angle de la chambre antérieure qui est à l'envers. Poussez le corps de l'instrument jusqu'à l'affichage du tomogramme d'angle de chambre antérieure à côté du cadre de position d'affichage optimal, au bas de l'écran.



REMARQUE

Lorsque le tomogramme d'angle de la chambre antérieure est déplacé au bas de l'écran, il présente de nombreuses parties pliées. Déplacez le corps de l'instrument pour faire remonter un petit peu la position d'affichage de l'angle de la chambre antérieure. Ensuite, prenez un cliché.

- ◆ Lorsque vous changez l'angle de balayage et vous le placez sur photographie du segment antérieur « Linéaire».

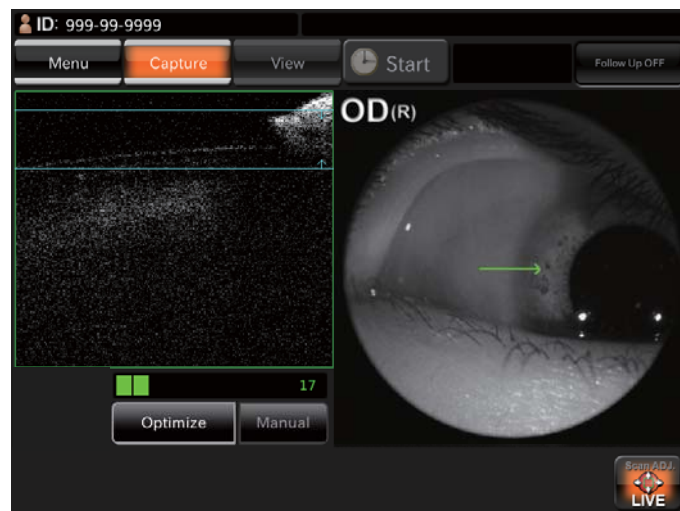
Touchez le bouton de position de balayage, et le bouton de rotation apparaîtra. Touchez le bouton de rotation, et vous pourrez changer l'angle de la ligne de balayage de 15 degrés. Appuyez sur le bouton [RESET] (réinitialisation), et vous reviendrez à la position par défaut de l'angle.



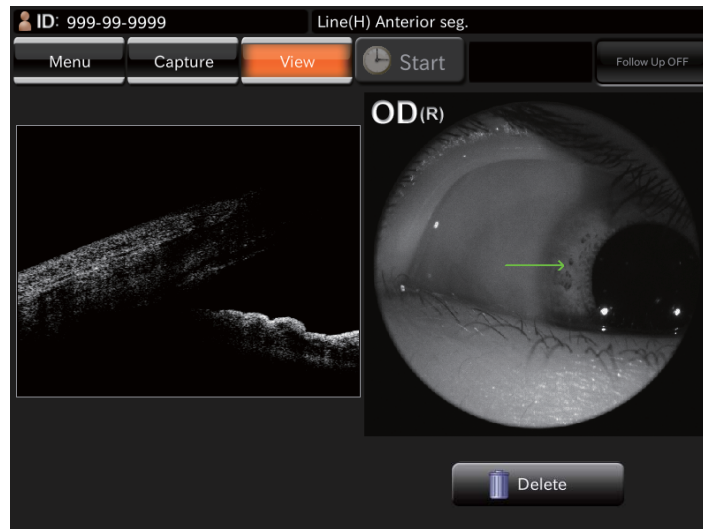
Bouton de position de balayage

- ◆ Lorsque vous prenez un cliché du cristallin

Changez le réglage de [Cornea] (cornée) pour la « Position de mise au point OCT (tco) » de «Ligne : segment antérieur » en vous servant du bouton [SET UP] (configuration) sur l'écran de sélection d'icône de capture. Puis sélectionnez cette icône de capture. Déplacez le corps de l'instrument jusqu'à l'affichage du tomogramme de cristallin à côté du cadre de position d'affichage optimal, en haut de l'écran.



6 Chaque fois que vous prenez une photo, l'écran d'aperçu s'affiche.



7 Touchez le bouton de mode photographique se trouvant sur la partie supérieure de l'écran ou le bouton **PHOTOGRAPHY** (prise de vue) pour revenir à l'écran du moniteur. Prenez un cliché en recommençant la procédure 1 à 6 si nécessaire.

DÉTAILS DU MENU DE CONFIGURATION

Vous pouvez configurer plusieurs données sur l'écran de menu de configuration.

Préparatifs pour la configuration

1 Vérifiez le branchement du cordon d'alimentation.

Pour plus de détails, veuillez consulter « BRANCHEMENT DU CORDON D'ALIMENTATION » de la page 30.

2 Allumez (I) l' **INTERRUPTEUR D'ALIMENTATION** de l'appareil.

Affichage de l'écran de menu de configuration

1 Vérifiez l'écran de sélection de l'icône de capture, qui est l'écran initial.

2 Appuyez sur le bouton **SET UP** (configuration) sur l'écran de sélection d'icône de capture.



Bouton [SET UP] (configuration)

3 Vérifiez l'écran du menu de configuration.



Revient à l'écran de sélection des icônes de capture :

1 Appuyez sur le bouton **Cancel** (annulation).

2 Revient à l'écran de sélection des icônes de capture.

PAGE 1 : configuration de l'icône de capture

Sur l'écran « PAGE 1 », configurez l'affichage de l'icône pour l'icône de capture, qui est affichée sur l'écran de sélection de l'icône de capture, ainsi que les paramètres de chaque icône de capture. Pour plus de détails concernant les boutons, veuillez vous référer à la page 25 et à la page 27.

- PAGE 1 : écran initial



- Comment éliminer l'icône affichée :

- 1 Touchez et sélectionnez l'icône de capture devant être supprimée dans la zone de configuration des icônes. (Elle est en surbrillance.)



2 Appuyez sur le bouton **Delete icon** (supprimer icône).



3 Assurez-vous que l'icône a été supprimée. Les icônes restantes sont déplacées sur le côté gauche ou dans le coin supérieur droit.



- Comment ajouter l'icône affichée :

1 touchez et sélectionnez l'icône de capture devant être ajoutée à partir de la liste des icônes de capture. (Elle est en surbrillance.)



2 Appuyez sur le bouton **Add icon** (icône) .



3 Assurez-vous que l'icône a été ajoutée.



- Comment vérifier et modifier les paramètres des icônes :

1 Touchez et sélectionnez l'icône de capture dont il faut vérifier et modifier les paramètres dans la zone de configuration des icônes. (Elle est en surbrillance.)



2 Appuyez sur le bouton **Edit Capture** (édition capture) en bas de l'écran.



3 L'écran de configuration des paramètres apparaît.



4 Touchez le bouton de l'élément dont il faut changer la configuration. Les valeurs de l'élément pouvant être sélectionnées apparaissent. Touchez et changez la valeur que vous souhaitez. Appuyez sur le bouton [OK] pour enregistrer vos modifications. Si vous appuyez sur le bouton [Cancel] (annulation) la valeur qu'il y avait avant le changement revient et le système quitte l'écran de réglage des paramètres.



Boutons des éléments pour le réglage des paramètres

(1) Scan Pattern (modèle de balayage)

Le modèle de balayage indique la forme ou le type de balayage. Il est classé dans les 5 types suivants :

Linéaire : balayage linéaire.

3D : vous pouvez balayer la plage définie (taille de balayage) avec la résolution horizontale définie (résolution de balayage) et afficher l'objet balayé sous forme de stéréogramme.

3D Large (H) : vous pouvez balayer la plage définie (taille de balayage) avec la résolution horizontale définie (résolution de balayage) et afficher l'objet balayé sous forme de stéréogramme.

5 Lignes Croisé : effectue un balayage avec cinq lignes dans le sens horizontal et vertical avec des intervalles transversaux réguliers.

Radial : balayage radial avec les lignes radiales définies (Compte de balayage radial).

(2) Scan Size (taille de balayage)

« Scan Size » (taille de balayage) indique la longueur ou la plage à balayer.

(3) Scan Resolution (résolution de balayage)

« Scan Resolution » (résolution de balayage) indique la quantité de données à lire pendant le balayage. Pour les balayages « Linéaire », et « Radial » cela concerne les données pour une ligne. Pour le balayage « 3D », cela concerne les données pour chaque côté de « longueur x largeur ». Plus la résolution de balayage est supérieure, plus vous pouvez obtenir un tomogramme plus détaillé en même temps qu'une augmentation de la quantité des données. Le temps de traitement des données lues et le volume des données sauvegardées augmentent donc.

(4) Photographie du fond de l'œil

Vous pouvez définir si la photographie du fond de l'œil doit être effectuée.

Il n'est pas possible de configurer cet élément dans un appareil ne disposant pas de la fonction photographie du fond de l'œil.

(Dans le modèle DRI OCT Triton plus, vous pouvez sélectionner "Couleur" et "Auto Fluo".)

(5) Position de fixation

Définissez la position de fixation du patient. Cinq éléments peuvent être sélectionnés pour être configurés « Papille » (papille optique), « Centre » et « Macula », « Large » et « Externe » (point de fixation externe). Si « Papille » est sélectionné, la papille optique se trouve dans le centre de l'écran de photographie pour le point de fixation. Si « Centre » est sélectionné, la position moyenne entre la papille optique et la macula se trouve au centre. Si « Macula » est sélectionné, la macula est au centre. Lorsque « Large » est sélectionné, la position moyenne entre « Centre » et « Macula » se trouve au centre. Lorsque « Externe » est sélectionné, le point de fixation interne est désactivé et c'est le point de fixation externe qui est utilisé.

(6) Over Scan Count (compte de surbalayage)

« Over Scan Count » est la fonction suivante : Les données sont lues plusieurs fois sur une position pour une ligne balayée. Deux tomogrammes ou plus sur une position sont obtenus et sont affichés en mode chevauchement. Par conséquent, vous pouvez obtenir un tomogramme avec un meilleur contraste.

(7) Mode myopie

Dans ce mode, lorsque vous effectuez un tomogramme du fond de l'œil du patient souffrant d'une myopie excessive ou autre, la position d'interférence standard se déplace dans le côté intérieur de la position normale.

(8) Step (étape)

Uniquement valable si l'icône « 5 lignes croisé » est sélectionnée et cela indique l'intervalle des cinq lignes de balayage vertical ou horizontal. La gamme de réglage est de 0,15 mm, 0,20 mm, 0,25 mm, 0,30 mm et 0,35 mm.

(9) Re-scan (nouveau balayage)

Si le patient cligne de l'œil et que sa position de fixation bouge pendant le balayage, le tomogramme obtenu sera partiellement détourné ou manquant. Cette fonction détecte de façon automatique les données détournées ou manquantes et procède à un nouveau balayage. Il n'est possible d'utiliser cette fonction que pour les modes "3D" et "3D Large".

(10) OCT Live Color (couleur d'affichage en direct OCT)

Vous pouvez sélectionner « affichage couleur » ou « affichage monochrome » de l'image.

Dans le réglage d'usine de l'appareil, le mode « affichage monochrome » est configuré par défaut pour toutes les images.

PAGE 2 : configuration de photographie

Sur l'écran de la « PAGE 2 », vous pouvez configurer plusieurs données de la photographie. Pour plus de détails concernant chaque bouton, veuillez vous référer à la page 28.

- PAGE 2 : écran initial



Sur la PAGE 2, les éléments indiqués sur le tableau suivant sont attribués aux boutons sur chaque couche.

Bouton Utilité	Bouton élément	Bouton de sélection d'élément	À l'expédition
Position	TYPE • Change allumage/clignotement du point de fixation interne.	FLICKERING (clignotant)	○
		CONSTANT (allumé)	
	SPEED NORMAL(Hz) (vitesse normale Hz) • Cela est valable lorsque le point de fixation interne est défini sur « FLICKERING » (clignotant). • Définit la vitesse de clignotement pour tous les autres états sauf pendant la prise de vue.	1 – 8	1
	SPEED MEASURE (Hz) (mesure de la vitesse Hz) • C'est valable lorsque le point de fixation interne est défini sur « FLICKERING » (clignotant). • Définit la vitesse de clignotement pour la photographie.	1 – 8	2
	Brightness (luminosité) • Règle la luminosité du point de fixation interne.	1 – 10	10
	Forme (Par défaut) • Règle la forme du point de fixation interne.	1 point	
		4 point rectangle	
		4 points losange	
		x	○
	Affichage écran	Croix	
Constant		○	
	Rapide		

Bouton Utilité	Bouton élément	Bouton de sélection d'élément	À l'expédition	
Fundus Photo (photo du fond de l'œil) (OCT/TCO-Tomographie de Cohérence Optique)	Blink detection Level (niveau de détection de clignement)	OFF (arrêté)		
		LOW (BAS)	○	
		NORMAL		
	Message d'arrêt du minuteur	OFF (arrêté)		
		ON (activé)	○	
	OCT+Mode Couleur • Change la qualité de l'image du fond de l'œil. (Normale/Basse).	Normale	○	
		Peu envahissante		
	Intensité du flash (Triton par défaut : 3,9 Ws Triton plus : 22 Ws)	1,0 – 16Ws (Triton) 5,6 – 89 Ws (Triton plus)	*1	
	Gain (Triton par défaut : 4,0 Ws Triton plus : 0 Ws)	0 – 24 db	*1	
	OCT+Mode Auto Fluo			
Intensité du flash (212 Ws par défaut)	53,0 – 300.0Ws	212		
Gain (Défaut 12 db)	0 – 24 db	12		
Couleur Image photographique du fond de l'œil	Mode couleur	Normal	○	
		Peu envahissante		
	Intensité du flash (Triton par défaut : 4,0 Ws Triton plus : 22 Ws)	4.0Ws (Triton) 22 Ws (Triton plus)	*1	
	Gain (Défaut 0 db)	0 – 24 db	*1	
	Réglage du niveau du flash (Périphérique)	0 – +4	+1	
	Réglage du niveau du flash (30°Masque)	-4 – +4	-1	
	Réglage du niveau du flash (Stéréo)	-4 – +4	0	
	Modèle Photo Périphérique	4X		
		4+		
		5X		
		5+		
8				
9		○		
Photographie périphérique fixation de mouvement	Auto	○		
	Manual (manuelle)			
FA (autofluorescence du fond de l'œil)/Auto Fluo Fundus Photo (photo du fond de l'œil)	Mode FA (autofluorescence du fond de l'œil)		○	
		Intensité du flash (32 Ws par défaut)	7.9 – 63Ws	32
		Gain (Défaut 12 db)	0 – 24 db	12
		Réglage du niveau du flash (Périphérique)	0 – +4	+1
		Réglage du niveau du flash (Stéréo)	-4 – +4	0
	Mode Auto Fluo			○
		Intensité du flash (212 Ws par défaut)	53.0 – 300.0Ws	212
		Gain (Défaut 24 db)	0 – 24 db	24
		Réglage du niveau du flash (Périphérique)	0 – +4	+1
		Réglage du niveau du flash (Stéréo)	-4 – +4	0

Bouton Utilité	Bouton élément	Bouton de sélection d'élément	À l'expédition
Niveau de l'éclairage	Balayage OCT (Normal)	1 – 5	4
	Balayage OCT (Recherche)	1 – 5	4
	Fundus Photo (photo du fond de l'œil)	1 – 5	3
OCT/TCO-Tomographie de Cohérence Optique	position Z Lock (verrouillage Z)	1 – 992 *2	400
	position Z Lock (verrouillage Z) -3D Wide (large)	1 – 992 *2	400
	position Z Lock (verrouillage Z) (Myopia mode-Mode myopie)	1 – 992 *2	450
	position Z Lock (verrouillage Z)-3D Wide (large) (Myopia mode-Mode myopie)	1 – 992 *2	450
	Réglage du balayage Durée (Sec)	1, 2, 3, 5	3
OCT-FLV	ON/OFF	ON (activé)	○
		OFF (arrêté)	
	Réglage du balayage	ON (activé)	○
		OFF (arrêté)	

*1: en ce qui concerne le niveau du flash et le gain de chaque qualité d'image pendant le transfert, veuillez vous référer au tableau ci-dessous.

Triton

Qualité d'image	Affichage du niveau		Gain	
	Plage configurable	Configuration lors de l'expédition	Plage configurable	Configuration lors de l'expédition
Normale	1,0 - 16 W•s	4,0 W•s	0 - 24	0
Low (BAS)	1,0 - 16 W•s	2,0 W•s	0 - 24	6

Triton plus

Qualité d'image	Affichage du niveau		Gain	
	Plage configurable	Configuration lors de l'expédition	Plage configurable	Configuration lors de l'expédition
Normale	5,6 - 89 W•s	22 W•s	0 - 24	0
Low (BAS)	5,6 - 89 W•s	11 W•s	0 - 24	6

*2: dix touches sont affichées.

PAGE 3 : opération auto

L'écran de la « PAGE 3 » permet de configurer les fonctions auto. Pour plus de détails concernant chaque bouton, veuillez vous référer à la page 28.

- PAGE 3 : écran initial



Sur la PAGE 3, les éléments indiqués sur le tableau suivant sont attribués aux boutons sur chaque couche.

Bouton Utilité	Bouton élément	Bouton de sélection [Reset to default] (réinitialisation état d'origine)	À l'expédition
Focus (mise au point)	ON/OFF	OFF (arrêté)	
		ON (activé)	<input type="radio"/>
	Expiration (Sec)	10	<input type="radio"/>
		20	
		30	
	Type de capture de mise au point OCT	Split *2	
		OCT/TCO-Tomographie de Cohérence Optique	
		Split+OCT	<input type="radio"/>
	Type de capture de mise au point OCT : mode SP	Split *2	
		OCT/TCO-Tomographie de Cohérence Optique	<input type="radio"/>
		Split+OCT	
	Type de capture de mise au point OCT : fond de l'œil désactivé (OFF)	Split *2	
		OCT/TCO-Tomographie de Cohérence Optique	<input type="radio"/>
		Split+OCT	
Nouvel essai capture supplémentaire OCT	ON (activé)	<input type="radio"/>	
	OFF (arrêté)		

Bouton Utilité	Bouton élément	Bouton de sélection [Reset to default] (réinitialisation état d'origine)	À l'expédition	
Small Petite pupille *1 • Il n'est possible d'utiliser cette fonction que lorsque l'icône de capture couleur du fond de l'œil est sélectionnée. • Si le diamètre de pupille du patient est petit (diamètre de pupille d'environ ϕ 4,0 mm ou moins), le diaphragme petite pupille est automatiquement défini et l'appareil prend une photographie couleur du fond de l'œil. Après la prise de vue, le diaphragme petite pupille est automatiquement retiré. Si vous définissez le bouton sélecteur de diaphragme petite pupille sur « ON » sur le panneau de contrôle, la configuration automatique mentionnée ci-dessus n'est pas réalisée.	ON/OFF	ON (activé)		
		OFF (arrêté)	<input type="radio"/>	
	Mode Grossissement	45° Masque		<input type="radio"/>
		30° Masque		
Auto Optimize (optimisation automatique)	ON/OFF	ON (activé)	<input type="radio"/>	
		OFF (arrêté)		
	Auto Z •Détece automatiquement la position de la rétine et affiche toujours nettement le tomogramme du fond de l'œil pendant l'examen.	ON (activé)	<input type="radio"/>	
		OFF (arrêté)		
	Z-lock After AutoZ (verrouillage automatique Z après AutoZ) •Après « Auto Z », l'image du fond de l'œil photographié est automatiquement fixée.	ON (activé)	<input type="radio"/>	
		OFF (arrêté)		
	Auto Pola •Règle la sensibilité du résultat du tomogramme du fond de l'œil automatiquement de façon optimale.	ON (activé)	<input type="radio"/>	
		OFF (arrêté)		
	Règle automatiquement la position de verrouillage Z	ON (activé)	<input type="radio"/>	
		OFF (arrêté)		
Le bouton Prise de vue Automatique	ON/OFF	ON (activé)	<input type="radio"/>	
		OFF (arrêté)		
Auto Tracking (recherche automatique)	ON/OFF	ON (activé)	<input type="radio"/>	
		OFF (arrêté)		
Bouton de mise au point	Focus (mise au point)	Division		
		OCT/TCO-Tomographie de Cohérence Optique		
		Split+OCT	<input type="radio"/>	

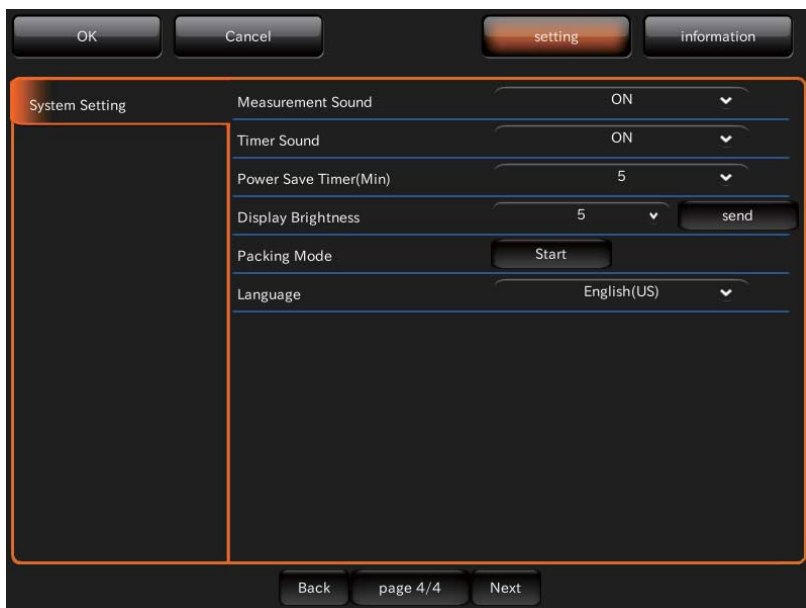
*1: dans les appareils ne disposant pas de la fonction photographie du fond de l'œil, ceci n'apparait pas.

*2: lorsque « Split » est sélectionné pour « OCT Capture Focus Type » (Type de capture de mise au point OCT), vous pouvez sélectionner, « Split », « Split+OCT » et « OCT ».
 Lorsque « OCT » est sélectionné pour « OCT Capture Focus Type » (Type de capture de mise au point OCT), vous ne pouvez que sélectionner « OCT ».
 Lorsque « Split+OCT » est sélectionné pour « OCT Capture Focus Type » (Type de capture de mise au point OCT), vous pouvez sélectionner, « Split+OCT » et « OCT ».

PAGE 4 : réglages du système

L'écran de la « PAGE 4 » permet de configurer le système. Pour plus de détails concernant chaque bouton, veuillez vous référer à la page 28.

- PAGE 4 : écran initial



Sur la PAGE 4, les éléments indiqués sur le tableau suivant sont attribués aux boutons sur chaque couche.

Bouton Utilité	Bouton élément	Bouton de sélection d'élément	À l'expédition
Réglage du système	Mesure du niveau sonore Active/désactive la mesure du niveau sonore.	ON (activé)	○
		OFF (arrêté)	
	Son du minuteur (seulement sur le modèle Triton plus) Active/désactive le son du minuteur.	ON (activé)	○
		OFF (arrêté)	
	Minuteur du mode économie d'énergie (Min.) Règle l'heure jusqu'à laquelle la fonction du mode d'économie d'énergie est activée (ON).	0 – 60 (À intervalles de 5 minutes)	5
	Display Brightness (luminosité d'affichage)	1 – 10	5
Packing mode (mode emballage) Appuyez sur le bouton [Start] (démarrage), et l'unité de la tête ainsi que la mentonnière se déplaceront pour se placer en mode emballage.	Demarrage	-	
Langue Affiche la langue d'affichage.	Japonais (JP) / Anglais (US)	Anglais (US)	

Protocole d'icône de capture

Le tableau suivant indique les paramètres de chaque icône de capture.

: valeur initiale définie

icône de capture	Nom de l'icône de capture	Photographie du fond de l'œil	Taille de balayage	Résolution de balayage	Position de fixation	Mode myopie	Compteur Surbalayage	Step (étape)	Re-scan (nouveau balayage)	Position de mise au point OCT (tco) de fixation	Couleur en direct OCT
	Ligne (H)/ Ligne (V)	OFF (arrêté) <input type="checkbox"/> Color Auto Fluo	12,0 mm <input type="checkbox"/> 9,0 6,0 mm	1024 H/ 1 024 V	<input type="checkbox"/> Macula Centre Papille	ON (activé) <input type="checkbox"/> OFF	Non 8 64 <input type="checkbox"/> 128	-	-	-	Couleur <input type="checkbox"/> Mono
	5 Lignes Croix	OFF (arrêté) <input type="checkbox"/> Color Auto Fluo	9,0 mm <input type="checkbox"/> 6,0	1024x10	<input type="checkbox"/> Macula Centre Papille	ON (activé) <input type="checkbox"/> OFF	4 8 <input type="checkbox"/> 16 Croisé 64	<input type="checkbox"/> 0,15 mm 0,20 mm 0,25 mm 0,30 mm 0,35 mm	-	-	Couleur <input type="checkbox"/> Mono
	Radial	OFF (arrêté) <input type="checkbox"/> Color Auto Fluo	<input type="checkbox"/> Diamètre Diamètre 9,0 mm	1024x12	<input type="checkbox"/> Macula Centre Papille	ON (activé) <input type="checkbox"/> OFF	4 8 <input type="checkbox"/> 16	-	-	-	Couleur <input type="checkbox"/> Mono
	3D : Macula	OFF (arrêté) <input type="checkbox"/> Color Auto Fluo	<input type="checkbox"/> 7,0 x 7,0 3,0x3,0 mm	512x256	<input type="checkbox"/> Macula Centre	ON (activé) <input type="checkbox"/> OFF	-	-	OFF (arrêté) <input type="checkbox"/> ON	-	Couleur <input type="checkbox"/> Mono
	3D : Papille optique	OFF (arrêté) <input type="checkbox"/> Color Auto Fluo	<input type="checkbox"/> 6,0 x 6,0 3,0x3,0 mm	512x256	Papille	ON (activé) <input type="checkbox"/> OFF	-	-	OFF (arrêté) <input type="checkbox"/> ON	-	Couleur <input type="checkbox"/> Mono
	3D large (H)	OFF (arrêté) <input type="checkbox"/> Color Auto Fluo	12,0 x 9,0 mm	<input type="checkbox"/> 512x256 512x128	Largeur	ON (activé) <input type="checkbox"/> OFF	-	-	OFF (arrêté) <input type="checkbox"/> ON	-	Couleur <input type="checkbox"/> Mono
	Combinaison de balayage : Ligne	-	12,0 mm <input type="checkbox"/> 9,0 6,0 mm	<input type="checkbox"/> 1024 1 024 V	Largeur	-	8 <input type="checkbox"/> 64	-	-	-	-
	Combinaison de balayage : 5 lignes croisé	-	<input type="checkbox"/> 9,0 6,0 mm	1024 x 10	Largeur	-	4 <input type="checkbox"/> 8	<input type="checkbox"/> 0,15 mm 0,20 mm 0,25 mm 0,30 mm 0,35 mm	-	-	-
	Combinaison de balayage : Radial	-	6,0 mm	1024 x 12	Largeur	-	4 <input type="checkbox"/> 8	-	-	-	-
	Mode FGA	-	-	-	<input type="checkbox"/> Macula Centre Papille	ON (activé) <input type="checkbox"/> OFF	-	-	-	-	Couleur <input type="checkbox"/> Mono
	Fundus Photo (photo du fond de l'œil)	-	-	-	Macula <input type="checkbox"/> Center Papille	-	-	-	-	-	-
	Photographie stéréoscopique. Fundus Photo (photo du fond de l'œil)	-	-	-	Macula Centre <input type="checkbox"/> Disc	-	-	-	-	-	-
	Ligne : Segment antérieur (H) Ligne : Segment antérieur (V)	-	<input type="checkbox"/> 3,0 6,0 mm 16,0 mm	1024 H 1024 V	<input type="checkbox"/> External Sommet cornée	-	Non <input type="checkbox"/> 64	-	-	<input type="checkbox"/> Cornée Position	Couleur <input type="checkbox"/> Mono
	Radial : Segment antérieur	-	<input type="checkbox"/> 6,0 16,0 mm	1024x12	Externe <input type="checkbox"/> Sommet	-	Non <input type="checkbox"/> 4	-	-	<input type="checkbox"/> Cornea	Couleur <input type="checkbox"/> Mono
	3D : Segment antérieur	-	<input type="checkbox"/> 3,0x3,0 mm	512x256	<input type="checkbox"/> Externe Sommet cornée	-	-	-	-	<input type="checkbox"/> Cornea Position profonde	Couleur <input type="checkbox"/> Mono

*1: Le bouton d'élément n'ayant pas d'éléments sélectionnables n'est pas affiché.


*2: Dans « Résolution de Balayage » de « Ligne » et « Ligne : Segment antérieur », « H » signifie « Sens horizontal » et « V » signifie « Sens vertical ».


*3: le balayage "3D Large (H)" inclut les combinaison de balayages (3D + Ligne, 3D + 5 lignes croisé et 3D + Radial).

*4: Mode FGA :

Après avoir pris une image du fond de l'œil, un point est spécifié sur l'image et la photographie OCT est effectuée. Pour en savoir plus, veuillez vous référer au manuel d'instructions du DRI OCT Triton (pour le logiciel).

ENTRETIEN

 AVERTISSEMENT	Afin d'éviter tout risque de chute de l'instrument et de blessures, installez l'instrument sur une surface nivelée.
--	---

 REMARQUE	Ne mettez pas en contact le raccord pour le segment antérieur avec des produits en caoutchouc pendant le stockage. Le matériel risquerait de s'endommager.
---	--

CONTRÔLES QUOTIDIENS

- La poussière nuit énormément à l'instrument.
Afin de garantir la production d'images de qualité, évitez toute trace de doigt et/ou de saleté sur l'objectif.
- À chaque changement de patient, veuillez remplacer le papier de la mentonnière.
- Quand vous n'utilisez pas l'appareil, pensez à mettre le capuchon sur l'objectif et à recouvrir l'appareil avec la housse.
- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que l'objectif est propre. Si l'objectif est sale, nettoyez-le en suivant les instructions « NETTOYAGE DE L'OBJECTIF », page 93.
- Lorsque l'instrument n'est pas utilisé, placez toujours le bouton **POWER SWITCH** (interrupteur d'alimentation) sur OFF (○).

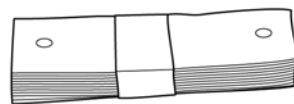
COMMANDE D'ARTICLES CONSOMMABLES

- Pour commander des fournitures consommables et des pièces de rechange, contactez votre revendeur ou TOPCON (voir au dos de ce manuel). Précisez le nom de l'article, la référence et la quantité.

Nom de l'article	Référence de l'article
Papier mentonnière	40310 4082
Housse	40496 9011



Housse



Papier mentonnière

Lampe au xénon

Nom de l'article	Référence de l'article
Lampe au xénon (pour Triton)	40496 6250
Lampe au xénon (pour Triton plus)	47012 6250

REPLACEMENT DE L'AMPOULE AU XENON

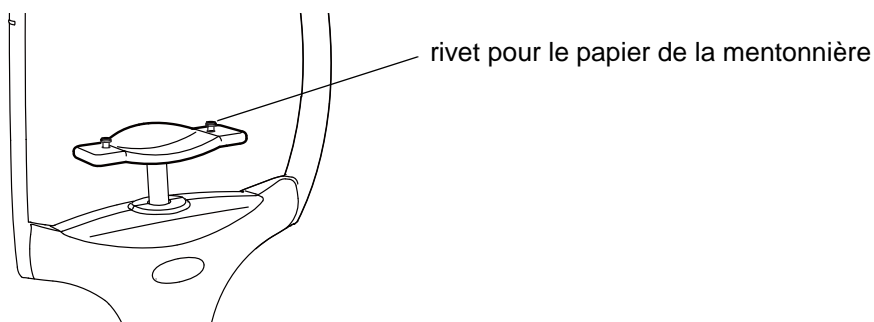


AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'électrocution et de brûlure, ne remplacez pas l'ampoule vous-même. Faites appel à votre revendeur pour les réparations.

REPLISSAGE du papier mentonnière

- Lorsque le papier de la mentonnière est épuisé, retirez le rivet de fixation du papier et remettez du papier neuf.



ENTRETIEN PAR LE DISTRIBUTEUR

Élément	Intervalle d'inspection	Détails
Nettoyage de chaque unité :	dans les 12 mois suivant le dernier entretien	<ul style="list-style-type: none">• Nettoyage des pièces externes• Nettoyage du système optique• Nettoyage de la base
Vérification du fonctionnement	Dans les 12 mois suivant le dernier entretien	<ul style="list-style-type: none">• Fonction d'observation du segment antérieur• Point de fixation interne• Affichage à l'écran• Réglage de l'éclairage d'observation• Observation du fond de l'œil (par test oculaire)• Tomographie du fond de l'œil (par test oculaire)
Vérification de l'intensité de la lumière	Dans les 12 mois suivant le dernier entretien	<ul style="list-style-type: none">• Contrôle de l'intensité de l'ampoule au xénon (avec un outil spécial)• Contrôle de l'intensité du laser (avec un outil spécial)

NETTOYAGE

NETTOYAGE DU CAPOT EXTERNE, DE L'ÉCRAN TACTILE ET AUTRES



AVERTISSEMENT

Pour éviter tout dommage de l'appareil ou toute blessure due à une électrocution, coupez l'alimentation et débranchez le câble d'alimentation avant de nettoyer l'appareil.



REMARQUE

- Ne vaporisez aucun liquide sur l'appareil. Cela risque d'endommager l'appareil ou de provoquer des blessures par électrocution à tous ceux qui entrent en contact avec l'appareil.
- Ne pulvérisez pas de solution de nettoyage directement sur l'instrument. Si la solution entre dans l'instrument par une aération ou autre, cela peut entraîner un dysfonctionnement.
- Quand vous n'utilisez pas l'appareil, éteignez-le.
- Afin de protéger les parties en plastique du corps de l'instrument de toute décoloration et détérioration, n'utilisez pas de solvants volatils pour nettoyer l'instrument, y compris le benzène, les diluants, l'éther, l'essence, etc.
- N'appliquez pas de graisse lubrifiante comme de l'huile de machine sur la plaque de glissement. Cela pourrait affecter les performances de l'instrument.

- 1** Lorsque le capot externe et l'écran d'affichage tactile sont tachés, nettoyez-les avec un chiffon sec.
- 2** Si le couvercle extérieur ou l'écran d'affichage tactile sont très sales, préparez une solution tiède de détergent neutre. Humidifiez le chiffon et essorez-le bien. Ensuite, essuyez le capot ou le panneau avec le chiffon.

NETTOYAGE DES PIÈCES EN CONTACT AVEC LE PATIENT

- Avant d'utiliser l'appareil, nettoyez l'appui-front et la mentonnière. Mélangez le détergent neutre à de l'eau tiède. Humidifiez le chiffon et essorez-le bien. Ensuite, passez le chiffon sur l'appui-front et la mentonnière.

NETTOYAGE DE L'ÉCRAN TACTILE



REMARQUE

- L'écran tactile est un panneau tactile. Avant de l'essuyer, coupez l'alimentation. Sinon, l'écran tactile répondrait à l'action de frottement, provoquant de ce fait un problème de fonctionnement.
- Si le nettoyeur du moniteur est sale, lavez et utilisez-le ensuite. Rincez le produit de nettoyage du moniteur jusqu'à ce qu'il ne reste plus d'agent nettoyant. S'il reste du produit nettoyant sur le moniteur, l'écran tactile n'est pas toujours essuyé de façon homogène.

Si l'écran tactile a été sali avec de la poussière ou similaire.

Retirez d'abord la poussière légèrement à l'aide d'une brosse souple. Ensuite, essuyez délicatement l'écran à l'aide du produit de nettoyage pour moniteur, qui est un accessoire.

Si l'écran tactile a été sali par des traces de doigt ou similaire.

Essayez légèrement l'écran avec le chiffon de nettoyage du moniteur sec, qui est un accessoire. Si la trace de doigt ne disparaît pas bien, humidifiez le chiffon de nettoyage du moniteur avec un peu d'eau, puis essuyez l'écran avec.

NETTOYAGE DE L'OBJECTIF

- Afin de vérifier si la lentille de l'objectif est sale, obscurcissez la pièce et éclairez la lentille de l'objectif avec une lampe de poche ou similaire, etc. Examinez la lentille de l'objectif en diagonale en vous plaçant devant. L'état de la lentille est alors clairement visible.

Comment nettoyer l'objectif protégé par un revêtement anti-poussières

La méthode d'essuyage est différente de celle utilisée pour les objectifs protégés par un revêtement conventionnel.

La résistance contre l'essuyage est très faible et l'objectif est souple.

- Poussière et saleté adhérant à la surface
Éliminez-les à l'aide d'un sèche cheveux.
Faites attention de ne pas toucher l'objectif avec le sèche-cheveux.

- Lorsqu'il s'agit de taches simples (poussières, larmes ou salive) :

1 Soufflez sur l'objectif et essuyez-le avec un papier de nettoyage pour objectifs et lunettes.

2 Si le papier de nettoyage pour lentille est sale, remplacez-le par un papier propre et recommencez l'opération **1**.

3 Recommencez les étapes **1** et **2** jusqu'à disparition de toutes les taches sur l'objectif.

- Si la tache est persistante :

1 Humidifiez bien le papier de nettoyage de la lentille avec de l'éthanol réactif. Nettoyez l'objectif en le frottant légèrement avec du papier de nettoyage.

2 Si le papier de nettoyage pour lentille est sale, remplacez-le par un papier propre et recommencez l'opération **1**.

3 Recommencez les étapes **1** et **2** jusqu'à disparition de toutes les taches sur l'objectif.



REMARQUE

- N'utilisez pas les méthodes suivantes, au risque d'endommager l'objectif.
 - Essuyer l'objectif en le tenant avec les ongles
 - Utiliser du papier de nettoyage enroulé autour d'un objet dur (ex. outil métallique)
- Utiliser un papier de nettoyage sans fibre pour lentilles souples.
 - Exemple : BEMCOT (Asahikasei).
- Ne laissez pas de liquide alcalin adhérer à l'objectif. Si cela se produit, essuyez immédiatement le liquide.
- Si vous avez des difficultés à supprimer une tache de l'objectif, contactez votre distributeur ou TOPCON (voir au dos de ce manuel).

AVANT DE DEMANDER DE L'AIDE

DÉPISTAGE DES PANNES

Les messages d'erreur sont affichés encadrés par un cadre rouge ou jaune sur l'écran tactile. Lorsqu'un message d'erreur est affiché, veuillez transmettre ce message aux agents de maintenance de votre revendeur TOPCON dont vous trouverez la liste au dos de ce manuel. L'ID du message est affiché entre [].

Messages qui apparaissent pendant le fonctionnement

Message d'erreur	Contenus
GALVANO error (erreur Galvano). Please turn the power switch OFF (coupez l'alimentation). [010107]	Il est possible que l'unité galvano ne fonctionne pas correctement. Débranchez l'appareil et contactez un technicien de maintenance.
Overcharged Xenon flash (surcharge du flash au Xenon). Please turn the power switch OFF (coupez l'alimentation). [111102]	Il y a eu une surcharge dans l'alimentation électrique de la lampe au xenon (source lumineuse de la photographie du fond de l'œil). Débranchez l'appareil et contactez un technicien de maintenance.
Internal communication error (erreur de communication interne). Please turn the power switch OFF (coupez l'alimentation). [101111/109111/110111]	La température de l'appareil est anormalement élevée. Débranchez l'appareil et contactez un technicien de maintenance.
Light volume exceeds upper limit (la puissance lumineuse dépasse la limite maximale). Please turn the power switch OFF (coupez l'alimentation). [100112]	L'intensité lumineuse du laser est au dessus de la limite maximale. Débranchez l'appareil et contactez un technicien de maintenance.
Failed to measure internal temperature (il n'a pas été possible de mesurer la température intérieure). Please turn the power switch OFF (coupez l'alimentation). [109114]	Une erreur s'est produite dans la communication avec le capteur de température. Débranchez l'appareil et contactez un technicien de maintenance.
Il n'a pas été possible de mesurer la puissance lumineuse. Please turn the power switch OFF (coupez l'alimentation). [100115]	La mesure de l'intensité du laser a échoué. Débranchez l'appareil et contactez un technicien de maintenance.
La puissance lumineuse est inférieure à la limite minimale. Please turn the power switch OFF (coupez l'alimentation). [100116]	L'intensité lumineuse du laser est inférieures à la limite minimale. Débranchez l'appareil et contactez un technicien de maintenance.
Internal communication error 01 (erreur de communication interne 01). Please turn the power switch OFF (coupez l'alimentation). [209001/210001/211001/212001]	Une erreur s'est produite dans la communication avec le circuit imprimé intégré. Débranchez l'appareil et contactez un technicien de maintenance.
Erreur d'initialisation la carte graphique intégrée. Please turn the power switch OFF (coupez l'alimentation). [201002]	Le démarrage de la carte graphique a échoué. Débranchez l'appareil et contactez un technicien de maintenance.

Message d'erreur	Contenus
Camera is not connected (appareil photo non branché). La photographie couleur du fond de l'œil est désactivée. [202001]	La connexion avec l'appareil photographique couleur a échoué. Débranchez l'appareil et contactez un technicien de maintenance.
Camera is not connected (appareil photo non branché). L'angiographie à la fluorescéine/ l'autofluorescence du fond de l'œil est désactivée. [203001]	La connexion avec l'appareil pour l'angiographie à la fluorescéine/l'autofluorescence du fond de l'œil a échoué. Débranchez l'appareil et contactez un technicien de maintenance.
Échec lors du démarrage de l'appareil photo. La photographie couleur du fond de l'œil est désactivée. [202002]	Une erreur de démarrage de l'appareil photo couleur est apparue. Débranchez l'appareil et contactez un technicien de maintenance.
Échec lors du démarrage de l'appareil photo. L'angiographie à la fluorescéine/ l'autofluorescence du fond de l'œil est désactivée. [203002]	Une erreur de démarrage de l'appareil photo pour angiographie à la fluorescéine/ autofluorescence du fond de l'œil est apparue. Débranchez l'appareil et contactez un technicien de maintenance.
Erreur de chargement du flash au Xenon. Please turn the power switch OFF (coupez l'alimentation). [211101]	Il y a eu une erreurs lors du chargement de l'alimentation électrique de la lampe au xenon (source lumineuse de la photographie du fond de l'œil). Débranchez l'appareil et contactez un technicien de maintenance.
Erreur de démarrage FPGA. Please turn the power switch OFF (coupez l'alimentation). [210108]	Le démarrage de la FPGA a échoué. Débranchez l'appareil et contactez un technicien de maintenance.
Lamp house cover is off (capot d'ampoule retiré). Please turn the power switch OFF and close the cover (coupez l'alimentation et fermez le capot). [209109]	Il est possible que le couvercle de l'habitacle de la lampe se détache ou qu'il ne soit pas bien fixé. Débranchez l'appareil et contactez un technicien de maintenance.
FAN error (erreur de ventilateur). Please turn the power switch OFF (coupez l'alimentation). [209110/211110]	La vitesse du ventilateur est anormale. La température de l'appareil devrait être plus élevée. Débranchez l'appareil et contactez un technicien de maintenance.
Il n'a pas été possible de détecter la position centrale de Ystage. Veuillez redémarrer. [311202]	Une erreur s'est produite pendant le fonctionnement de l'étape Y. Redémarrez l'appareil. Veuillez contacter un technicien d'entretien pour inspection.
Erreur donnée EEPROM Veuillez redémarrer. [309204/310204]	La donnée EEPROM dans le circuit imprimé intégré n'est pas normale. Redémarrez l'appareil. Veuillez contacter un technicien d'entretien pour inspection.
Erreur d'initialisation du moteur de mise au point TRC. Veuillez redémarrer. [309205]	Une erreur s'est produite pendant le fonctionnement du moteur de mise au point TRC. Redémarrez l'appareil. Veuillez contacter un technicien d'entretien pour inspection.
Erreur d'initialisation du moteur de l'unité split. Veuillez redémarrer. [309206]	Une erreur s'est produite pendant le fonctionnement de l'unité split. Redémarrez l'appareil. Veuillez contacter un technicien d'entretien pour inspection.
Erreur d'initialisation de la lentille d'échelle dioptrique. Veuillez redémarrer. [309207]	Une erreur s'est produite pendant le fonctionnement du moteur de compensation de lentille d'échelle dioptrique. Redémarrez l'appareil. Veuillez contacter un technicien d'entretien pour inspection.

Message d'erreur	Contenus
Erreur d'initialisation du moteur de diaphragme de petite pupille. Veuillez redémarrer. [309208]	Une erreur s'est produite pendant le fonctionnement du moteur diaphragme de petite pupille. Redémarrez l'appareil. Veuillez contacter un technicien d'entretien pour inspection.
Erreur d'initialisation split. Veuillez redémarrer. [309209]	Une erreur s'est produite pendant le fonctionnement de l'unité split. Redémarrez l'appareil. Veuillez contacter un technicien d'entretien pour inspection.
Erreur d'initialisation du moteur de mise au point OCT. Veuillez redémarrer. [310210]	Une erreur s'est produite pendant le fonctionnement du moteur de mise au point OCT. Redémarrez l'appareil. Veuillez contacter un technicien d'entretien pour inspection.
Erreur d'initialisation du moteur de correction de parcours optique. Veuillez redémarrer. [310211]	Une erreur s'est produite pendant le fonctionnement du moteur de compensation de longueur de parcours lumineux. Redémarrez l'appareil. Veuillez contacter un technicien d'entretien pour inspection.
Erreur d'initialisation du moteur polariseur. Veuillez redémarrer. [310212]	Une erreur s'est produite pendant le fonctionnement du moteur de contrôle de polarisation. Redémarrez l'appareil. Veuillez contacter un technicien d'entretien pour inspection.
Erreur d'initialisation du moteur de changement de parcours optique. Veuillez redémarrer. [312214]	Une erreur s'est produite pendant le fonctionnement du moteur de changement de parcours lumineux. Redémarrez l'appareil. Veuillez contacter un technicien d'entretien pour inspection.
Erreur d'initialisation du moteur du filtre barrière. Veuillez redémarrer. [312215]	Une erreur s'est produite pendant le fonctionnement du moteur du filtre barrière. Redémarrez l'appareil. Veuillez contacter un technicien d'entretien pour inspection.
Il n'a pas été possible de détecter la position centrale du filtre d'excitation. Veuillez redémarrer. [312216]	Une erreur s'est produite pendant le fonctionnement du moteur du filtre d'excitation. Redémarrez l'appareil. Veuillez contacter un technicien d'entretien pour inspection.
Erreur d'initialisation du diaphragme d'ouverture. Veuillez redémarrer. [312217]	Une erreur s'est produite pendant le fonctionnement du moteur d'ouverture du diaphragme. Redémarrez l'appareil. Veuillez contacter un technicien d'entretien pour inspection.
« Failed to start imaging. ». (Échec de production d'images) Veuillez redémarrer. [301401]	Le démarrage du stockage de l'image sur la carte graphique a échoué. Redémarrez l'appareil. Veuillez contacter un technicien d'entretien pour inspection.
Mémoire insuffisante. Please turn the power switch OFF and try again (coupez l'alimentation et réessayez). [300402]	Il n'est pas possible de continuer avec le processus par manque de capacité de mémoire. Débranchez l'appareil et contactez un technicien de maintenance.
« Failed to start imaging. ». (Échec de début d'envoi d'images). Veuillez redémarrer. [301403]	Le démarrage du transfert de l'image provenant de la carte graphique a échoué. Redémarrez l'appareil. Veuillez contacter un technicien d'entretien pour inspection.
Échec pendant l'écriture des données. Veuillez régler de nouveau. [300403/300408]	Une erreur s'est produite lorsque la donnée est en cours d'écriture dans le circuit imprimé intégré. Procédez au réglage de nouveau. Si l'erreur n'est pas résolue, veuillez contacter un technicien de maintenance.
Il est possible que la pile interne soit épuisée. Veuillez régler la date et l'heure. [300404]	Il est possible que la pile interne soit épuisée. Le réglage de la date/heure a été effacé. Réglez la date/heure. Demandez au technicien de service de remplacer la pile.

Message d'erreur	Contenus
Une erreur de communication est survenue. Vérifiez la connexion à l'ordinateur. [300405]	Une erreur de communication s'est produite entre l'appareil et l'ordinateur connecté. Veuillez vérifier que le câble LAN est correctement relié à l'appareil et à l'ordinateur. Si l'erreur n'est pas résolue, veuillez contacter un technicien de maintenance.
L'état du logiciel de l'ordinateur n'est pas normal. Veuillez recommencer l'opération depuis le début. [300406]	Une décalage dans la communication entre l'appareil et l'ordinateur connecté s'est produite. Veuillez recommencer de nouveau l'opération depuis le début. Si l'erreur n'est pas résolue, veuillez contacter un technicien de maintenance.
You may not get high-sensitive OCT image (vous n'obtiendrez peut-être pas d'image OCT haute-sensibilité). Poursuivre ? [300407]	L'intensité de la lumière du laser a baissé. Il est possible que la sensibilité du tomogramme baisse. Veuillez contacter un technicien d'entretien pour inspection.
Le fichier de calibration du segment antérieur n'existe pas. Vous ne pouvez pas sélectionner le mode de capture du segment antérieur. [300409]	Échec de la lecture du calibrage du segment antérieur. Veuillez contacter un technicien d'entretien pour inspection.
Erreur dans le chargement des données de référence. [300418]	La lecture des données de référence par un ordinateur externe a échoué. Veuillez contacter un technicien d'entretien pour inspection.
Échec pendant la capture des données. [300419]	Échec de la prise de vue. Veuillez contacter un technicien d'entretien pour inspection.
Échec de la réception des données à partir d'un ordinateur externe. Veuillez recommencer l'opération depuis le début. [300420]	Les données ne peuvent pas être reçues à partir d'un ordinateur externe. Veuillez recommencer de nouveau l'opération depuis le début. Si l'erreur n'est pas résolue, veuillez contacter un technicien de maintenance.
Erreur dans le changement de configuration de la carte graphique intégrée. Veuillez redémarrer. [301402]	Le changement des réglages de la carte graphique a échoué. Redémarrez l'appareil. Veuillez contacter un technicien d'entretien pour inspection.
« Failed to stop sending image. ». (Échec de l'arrêt d'envoi d'images). [301404]	L'arrêt du transfert de l'image a échoué. Veuillez contacter un technicien d'entretien pour inspection.
« Failed to send data ». (Échec dans l'envoi des données) [301405]	Échec dans le transfert des données. Veuillez contacter un technicien d'entretien pour inspection.
Échec dans la lecture des données de la carte graphique intégrée. [301406]	La lecture des données provenant de la carte graphique a échoué. Veuillez contacter un technicien d'entretien pour inspection.
Échec pendant l'accès de la mémoire tampon de la carte graphique intégrée. [301407]	L'acquisition de la mémoire tampon de la carte graphique a échoué. Veuillez contacter un technicien d'entretien pour inspection.
Échec de la réception des données à partir d'un ordinateur externe. [301408]	La lecture des données provenant de l'ordinateur a échoué. Veuillez contacter un technicien d'entretien pour inspection.
Échec dans l'enregistrement des données de référence. [301409]	L'enregistrement des données de référence a échoué. Veuillez contacter un technicien d'entretien pour inspection.
Échec dans le démarrage de l'opération de recherche. [301410]	Le démarrage de l'opération de recherche a échoué. Veuillez contacter un technicien d'entretien pour inspection.
La configuration de l'appareil photo va changer. Veuillez redémarrer. [302401/303401]	Le réglage de l'appareil photo va changer. Redémarrez l'appareil. Veuillez contacter un technicien d'entretien pour inspection.

Message d'erreur	Contenus
Échec pendant la capture de l'image. [309401]	La capture de l'image a échoué. Veuillez contacter un technicien d'entretien pour inspection.
La capture ne peut pas démarrer sans de l'unité de l'objectif du segment antérieur. [400410]	L'unité de l'objectif du segment antérieur n'est pas installée. L'unité de l'objectif du segment antérieur est nécessaire pour la photographie OCT du segment antérieur. Vérifiez que l'unité de l'objectif du segment antérieur est installée.
La capture ne peut pas commencer à fixer l'unité de l'objectif du segment antérieur. [400411]	L'unité de l'objectif du segment antérieur est installée. L'unité de l'objectif du segment antérieur n'est nécessaire que pour la photographie OCT du segment antérieur. Retirez-le.


Les messages suivants d'erreur sont affichés dans un cadre blanc sur l'écran tactile.

Lorsque le message d'erreur est affiché, veuillez vérifier l'opération en fonction du contenu de l'image.

Messages qui apparaissent pendant le fonctionnement

Message d'erreur	Contenus
Detected blink while capturing fundus image (clignotement détecté lors de la capture d'image du fond de l'œil). Veuillez réessayer. [509402]	Un clignotement est détecté pendant la prise de vue. Vérifiez que l'œil du patient est correctement ouvert puis reprenez une photo.
Could not detect image (impossible de détecter l'image). Please push [Optimize] button to try again (veuillez appuyer sur le bouton [Optimize] (optimiser), puis réessayez). [500414]	Échec dans l'optimisation du tomogramme. Vérifiez le tomogramme et procédez à l'optimisation de nouveau.
The data might have been captured on the unexpected position because of the eye movement (Il est possible que les données aient été capturées dans une position inattendue à cause du mouvement de l'œil). [500415]	Il est possible que le balayage 3D n'ait pas été effectué correctement. Veuillez vérifier les données photographiques et prendre un nouveau cliché au besoin.
(Failed in tracking) Échec pendant la recherche. Do you want to retry ? (Souhaitez-vous recommencer ?) [500416]	La recherche a échoué pendant la prise de vue. Veuillez vérifier l'image du fond de l'œil et prendre un nouveau cliché.
Failed in Follow-up capture (échec pendant la capture de suivi). It will retry (je réessaierai plus tard). [500417]	La recherche a échoué pendant la photographie de suivi. Please attach the anterior segment lens unit (veuillez vérifier l'image du fond de l'œil et prendre un nouveau cliché).
Please attach the anterior segment lens unit (veuillez monter l'unité de l'objectif du segment antérieur).	L'unité de l'objectif du segment antérieur n'est pas installée. Le kit de montage du segment antérieur est nécessaire pour la photographie OCT du segment antérieur. Vérifiez que le kit de montage du segment antérieur est installée.
Please detach anterior segment lens unit (veuillez détacher l'unité de l'objectif du segment antérieur).	L'unité de l'objectif du segment antérieur est installée. Le kit de montage du segment antérieur n'est nécessaire que pour la photographie OCT du segment antérieur. Retirez-le.
The operation is canceled for the external PC software processing (l'opération est annulée pour le traitement du logiciel de l'ordinateur).	L'opération est annulée parce que le traitement du logiciel de l'ordinateur est en cours. Prenez un autre cliché.
The entered value is out of range (la valeur saisie se trouve en dehors des limites).	Veuillez vérifier les détails du menu de configuration pour les limites de configuration.

Dépistage des pannes

 AVERTISSEMENT	<ul style="list-style-type: none"> • Afin d'éviter les risques de décharge électrique, ne tentez pas de démonter, de remonter et/ou de réparer l'instrument vous-même. Faites appel à votre revendeur pour les réparations. • Ne retirez pas les capots de l'unité principale, de la mentonnière ou du bloc d'alimentation, à l'exception du couvercle de l'ampoule. Cela pourrait provoquer une électrocution. • Ne retirez pas les capots de l'unité principale, à l'exception du couvercle de l'ampoule. Vos yeux ou votre peau pourraient être exposés à des rayons laser.
--	---

Lorsqu'une erreur se produit, consultez la liste de contrôle ci-dessous.

Si les problèmes persistent après avoir suivi les instructions ci-dessous ou si le problème ne correspond à aucune des catégories mentionnées, contactez votre distributeur ou TOPCON (voir au dos de ce manuel).

Liste de contrôle

Problème	État	Contrôle	Page
L'écran tactile ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Le cordon d'alimentation n'est pas branché à la prise de courant ou à l'appareil. 	Branchez le cordon d'alimentation.	30
L'affichage de l'écran tactile n'est pas clair.	<ul style="list-style-type: none"> • L'image est sombre. 	Sur l'écran tactile, touchez [Illumination level] (intensité d'éclairage) pour régler l'intensité de l'éclairage.	40
		Assombrissez la pièce et dilatez complètement la pupille du patient.	43
Le contour du cliché est sombre.	<ul style="list-style-type: none"> • L'alignement est incorrect. 	Réglez l'alignement.	42
	<ul style="list-style-type: none"> • La pupille du patient n'est pas assez grande. 	Assombrissez la pièce et dilatez complètement la pupille du patient.	43
Le cliché est complètement clair. (L'ensemble est surexposé).	<ul style="list-style-type: none"> • L'alignement est incorrect. 	Réglez l'alignement.	42
	<ul style="list-style-type: none"> • Opacité dans l'œil du patient. 	Impossible de supprimer le spectre.	----
Le cliché est pâle.	<ul style="list-style-type: none"> • Le patient a cligné de l'œil au moment de la prise de vue. 	Prenez un autre cliché.	----
Le cliché comporte un léger point blanc.	<ul style="list-style-type: none"> • L'objectif est taché. 	Nettoyez l'objectif.	93
	<ul style="list-style-type: none"> • Des cils obscurcissaient l'œil du patient au moment de la prise de vue. (Une faible lumière était visible en bas de l'écran au moment de l'alignement.) 	Demandez au patient d'ouvrir en grand son œil et reprenez un cliché. Si l'œil n'est pas suffisamment ouvert, soulevez la paupière (effectuez la prise de vue en maintenant la paupière ouverte).	45
Le point de fixation interne n'est pas visible.	<ul style="list-style-type: none"> • L'alignement est incorrect. 	Réglez l'alignement.	42
	<ul style="list-style-type: none"> • Le point de fixation est réglé sur le côté "D" ou "M". 	Appuyez sur le bouton de sélection de position du point de fixation interne pour le déplacer sur « C ».	38
	<ul style="list-style-type: none"> • La cible du point de fixation externe fixée 	Appuyez sur le bouton de sélection de la cible du point de fixation externe pour changer la position de la cible de fixation.	12
Les lignes de division ne sont pas visibles.	<ul style="list-style-type: none"> • Le sélecteur de l'objectif de compensation de puissance se trouve sur une position différente de (0). 	Ramenez le sélecteur de compensation des puissances sur la position (0).	41
	<ul style="list-style-type: none"> • La pupille du patient n'est pas suffisamment grande. 	Assombrissez la pièce et dilatez complètement la pupille du patient.	43

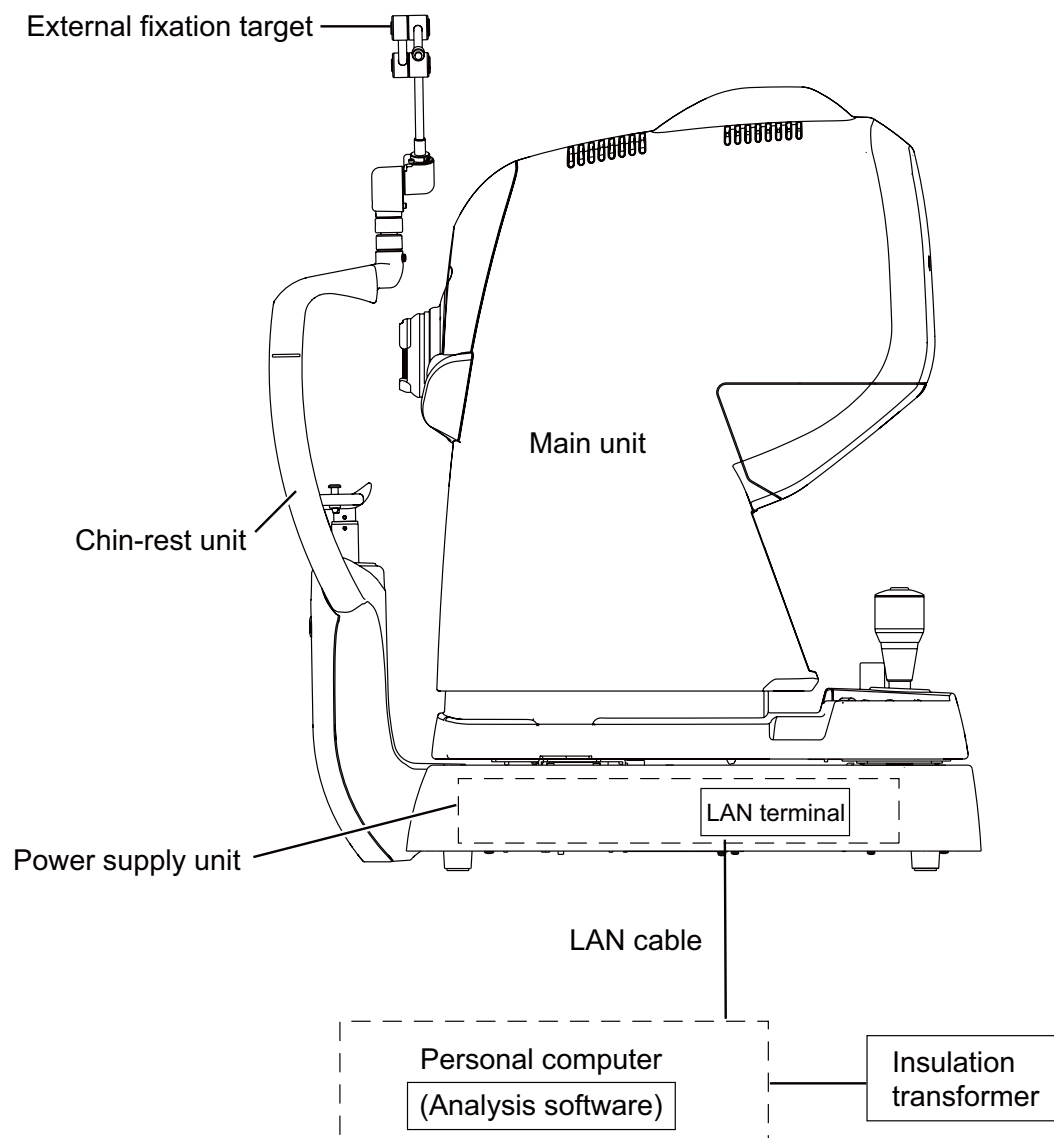
Problème	État	Contrôle	Page
Impossible de centrer la pupille du patient.	<ul style="list-style-type: none"> • La position du visage du patient est incorrecte. (Le menton et le front ne sont pas bien appuyés sur leurs reposeirs ou le patient regarde de côté). 	Demandez au patient d'adapter sa position.	37
	<ul style="list-style-type: none"> • La hauteur du visage du patient est incorrecte. 	Appuyez sur le bouton monter/ descendre de la mentonnière afin de régler la position/hauteur du visage.	37
Une ombre noire apparait au centre de l'image photographiée.	<ul style="list-style-type: none"> • L'œil du patient souffre d'une myopie de -10D ou plus. 	L'ombre noire se forme conformément au principe optique de cet appareil et n'est pas un problème.	----
	<ul style="list-style-type: none"> • La réflexion provoquée par le fond de l'œil est très importante dans l'œil du patient. 		

SPÉCIFICATIONS ET PERFORMANCE

DIAGRAMME DU SYSTÈME

L'appareil comporte les unités suivantes.

- Corps de l'appareil (unité principale, mentonnière et unité d'alimentation électrique)
- Point de fixation externe
- Cordon d'alimentation
- Câble LAN
- Ordinateur personnel (comprenant une unité centrale, un écran, un clavier et une souris)
- Transformateur d'isolement
- Logiciel d'analyse



SPÉCIFICATIONS

Observation et photographie du fond de l'œil	
Type de photographie	Couleur, FA-angiographie à la fluorescéine ^(Note 1) , FAF-autofluorescence du fond de l'œil ^(Note 1) , Anérythro ^(Note 2) , Infrarouge,
Angle de l'image	Dans les 45° ±5% Équivalent à 30° (Zoom numérique)
Distance d'utilisation	34,8 mm ±0,1 mm
Diamètre de la pupille pouvant être photographié	Normal : ϕ 4,0 mm ou plus Petit diamètre de pupille : ϕ 3,3mm ou plus
Résolution de l'image du fond de l'œil (sur fond de l'œil) [Fonction optique]	Centre : 60 lignes/ mm ou plus Milieu (r/2) : 40 lignes/ mm ou plus Périphérie (r) : 25 lignes/mm ou plus
Observation et photographie de tomogramme du fond de l'œil	
Plage de balayage (sur fond de l'œil)	Horizontal Entre 3 et 12 mm ±5% Vertical Entre 3 et 12 mm ±5%
Mode de balayage	Balayage 3D Balayage linéaire (Balayage linéaire/Balayage transversal/Balayage radial)
Vitesse de balayage	100,000 A-balayages par seconde
Résolution latérale	20 μ m
Résolution dans le sens de la profondeur	Fonction optique : 8 μ m Numérique : 2,6 μ m (pendant la prise de vue d'une ou de plusieurs images)
Diamètre de la pupille pouvant être photographié	ϕ 2,5 mm ou plus
Observation et photographie de l'image du fond de l'œil / tomogramme de fond de l'œil	
Point de fixation	Point de fixation interne : Matrice à point type organique électroluminescent Il est possible de modifier et de régler la position de l'écran. La méthode de présentation peut être modifiée. Point de fixation périphérique : L'affichage est effectué en fonction de la position du point de fixation interne affichée. Point de fixation externe
Plage mesurable de puissance dioptrique pour l'œil du patient	Sans l'objectif de compensation de puissance entre -13D et +12D Lorsque l'on utilise un objectif de compensation concave ^(Note 3) d'entre -12D et -33D Lorsque l'on utilise un objectif de compensation convexe ^(Note 3) d'entre +11D et +40D
Observation et photographie du segment antérieur ^(Note 4)	
Type de photographie	IR
Distance d'utilisation	17 ±0,3 mm
Observation et photographie du tomogramme du segment antérieur ^(Note 4)	
Distance d'utilisation	17 ±0,3 mm

Plage de balayage (sur la cornée)	Horizontal Entre 3 et 16 mm \pm 5% Vertical Entre 3 et 16 mm \pm 5%
Mode de balayage	Balayage 3D Balayage linéaire (Balayage linéaire/Balayage radial)
Vitesse de balayage	100 000 A-Scans / seconde
Point de fixation	Point de fixation interne Point de fixation externe


Note 1 : il n'est possible de réaliser l'angiographie à la fluorescéine/ l'autofluorescence du fond de l'œil qu'avec le modèle DRI OCT Triton plus.

Note 2 : dans cette photographie digitale anérythre l'image couleur est traitée et est affichée comme une image pseudo-anérythre.

Note 3 : lorsque l'on utilise des lentilles de compensation concaves et convexes, il n'est pas possible d'utiliser la fonction de mise au point automatique split et la fonction de mise au point manuelle avec lignes de partage.

Note 4 : il n'est possible d'effectuer l'observation et la photographie du segment antérieur que si l'on utilise le kit de fixation.

- La conception et les spécifications sont sujettes à des modifications sans notification préalable à des fins d'amélioration du produit.

 REMARQUE	Performances de base 1) Il est possible d'observer l'image du fond de l'œil. 2) Il est possible d'observer et de capturer l'image OCT. 3) Il est possible d'envoyer l'image observée vers le PC.
--	--

AUTRES SPÉCIFICATIONS

Produit laser	
Produit laser de	Classe 1 (Conforme à la réglementation CEI 60825-1 : 2011.)
Ouverture du laser	Lentille de l'objectif
Sortie sur la cornée	Intensité moyenne des impulsions de la lumière : 1050 μ W ou moins
Source lumineuse laser	
Type	Laser à longueur d'onde variable
Laser de	Classe 3B
Longueur d'onde	1050 nm
Mouvement de la base	
Mouvement grossier	Avant et arrière 59 mm, droite et gauche 100 mm
Mouvement précis	16 mm dans chaque direction avant et arrière / droite et gauche
Mouvement de la base vers le haut/bas	
	30 mm
Mouvement de la mentonnière	
	67 mm

- * La conception et les spécifications sont sujettes à des modifications sans notification préalable à des fins d'amélioration du produit.

SPÉCIFICATIONS DE L'ORDINATEUR (PRODUIT COMMERCIAL) À CONNECTER

Élément	Recommandé (spécifications de fonctionnement)
PC	Appareil compatible IBM PC/AT
Système Opératif	Windows 8.1 Professionel 64 bits
CPU	Core i7 2600 (3.4GHz)/4 cœurs/Cache 8MB Spécifications recommandées : Core i7 3930K (3,2 GHz)/6 cœurs/Cache 12MB
RAM	8 GB Recommandé :16 GB
Disque dur	1TB minimum (7200 TPM minimum)
Disque (pour installation/ sauvegarde des données)	DVD-Multi drive
Affichage	WSXGA+ (1680×1050) ("SXGA : 1280×1024 ou supérieur" est également admissible.)
Carte graphique	VRAM de 1GB avec capacité OpenGL
Carte réseau	LAN intégrée à carte mère (à connecter avec LAN) Carte d'expansion LAN (applicable à PCI Express Gigabit : pour la connexion de la TCO)
Bus d'expansion	Au moins un bus de PCI Express libre x1 (pour augmenter la carte réseau citée ci-dessus)
Base de données	Microsoft SQL Server 2008 R2 Microsoft SQL Server 2012 Lorsque vous utilisez l'Express Edition, ce dernier ne fonctionnera pas correctement si le système traite un volume important de données de patients/photographies. Dans ce cas, veuillez utiliser Workgroup Edition, etc.
Autres	Contrôle RAID (pour la protection des données)

SÉCURITÉ DU PRODUIT LED



AVERTISSEMENT

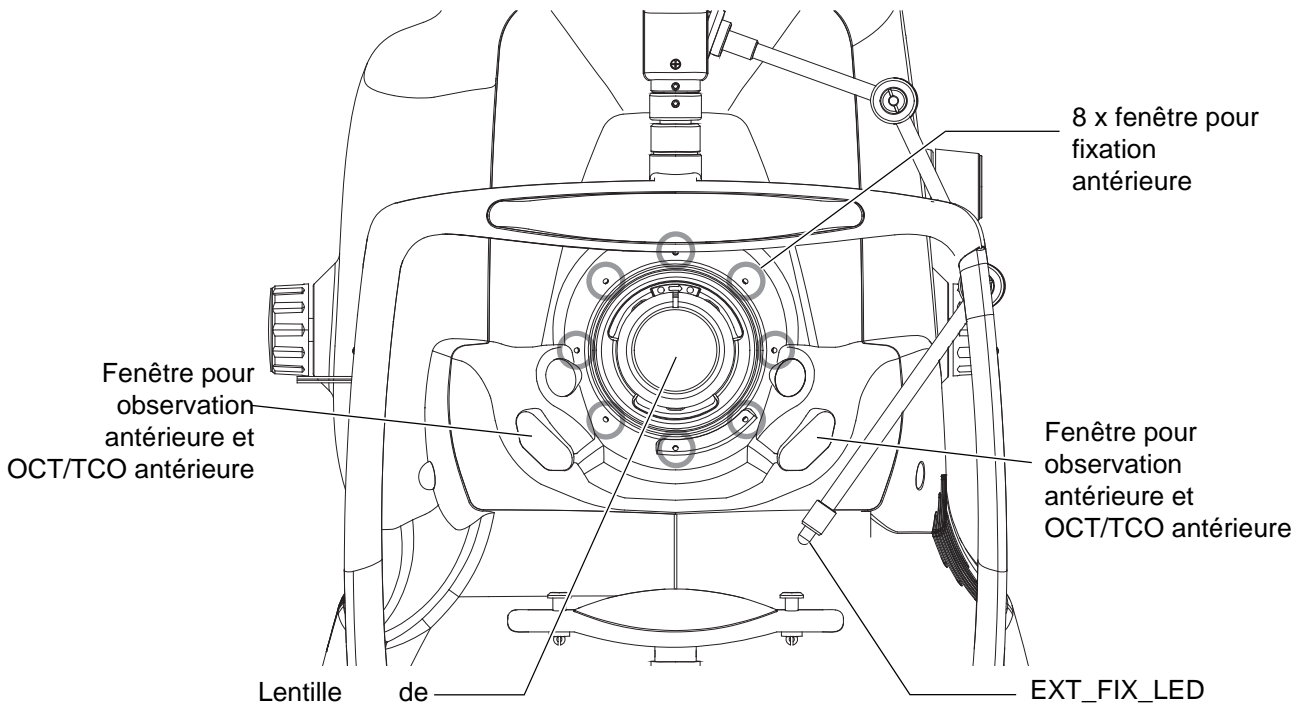
- L'utilisation de commandes ou de réglages ou l'exécution de procédures autres que ce qui est spécifié dans ce document peuvent présenter un risque d'exposition dangereuse aux radiations.
- Ne retirez pas les couvercles. Rayonnement de LED à forte puissance.

Classe de produit LED :	PRODUIT LED CLASSE 1 (CEI 60825-1 : 2001)		
SORTIE LED	LED IR (pour l'observation du fond de l'œil)		
	Ouverture de LED	Lentille* de l'objectif	
	Sortie sur la cornée	800 μ W	
	Longueur d'onde	850 nm	
	Mi-largeur	30 nm	
	Divergence du faisceau	0,785 rad	
	Largeur de la pulsation	CW	
	SPLIT LED (pour lignes fractionnées)		
	Ouverture de LED	Lentille* de l'objectif	
	Sortie sur la cornée	40 μ W	
	Longueur d'onde	870 nm	
	Mi-largeur	35 nm	
	Divergence du faisceau	0,015 rad	
	Largeur de la pulsation	CW	
	LED OBS ANT (pour observation antérieure)		
	Ouverture de LED	Fenêtre pour observation*	
	Sortie sur la cornée	200 μ W	
	Longueur d'onde	950 nm	
	Mi-largeur	50 nm	
	Divergence du faisceau	0,06 rad	
	Largeur de la pulsation	CW	
	LED OBS ANT (pour OCT antérieur)		
	Ouverture de LED	Fenêtre pour OCT* antérieure	
	Sortie sur la cornée	100 μ W	
	Longueur d'onde	850 nm	
	Mi-largeur	30 nm	
	Divergence du faisceau	0,06 rad	
	Largeur de la pulsation	CW	
	ZEN FIX LED (pour fixation segment antérieur)		
	Ouverture de LED	Fenêtre pour fixation* antérieure	
Sortie sur la cornée	0,5 μ W		
Longueur d'onde	568 nm		
Mi-largeur	30 nm		
Divergence du faisceau	0,044 rad		
Largeur de la pulsation	CW		

SORTIE LED	EXT FIX LED (pour fixation externe)	
	Ouverture de LED	Fenêtre pour fixation* antérieure
	Sortie sur la cornée	120,5 μ W
	Longueur d'onde	565 nm
	Mi-largeur	30 nm
	Divergence du faisceau	0,785 rad
	Largeur de la pulsation	CW
Source lumineuse LED	LED IR (pour l'observation du fond de l'œil)	
	Sortie	135 mW
	Longueur d'onde	850 nm
	Mi-largeur	30 nm
	Divergence du faisceau	0,52 rad
	SPLIT LED (pour lignes fractionnées)	
	Sortie	3 mW
	Longueur d'onde	870 nm
	Mi-largeur	35 nm
	Divergence du faisceau	0,489 rad
	LED OBS ANT (pour observation antérieure)	
	Sortie	14 mW
	Longueur d'onde	950 nm
	Mi-largeur	50 nm
	Divergence du faisceau	0,06 rad
	LED OBS ANT (pour OCT antérieur)	
	Sortie	135 mW
	Longueur d'onde	850 nm
	Mi-largeur	30 nm
	Divergence du faisceau	0,52 rad
	ZEN FIX LED (pour fixation segment antérieur)	
	Sortie	18 mW
	Longueur d'onde	568 nm
	Mi-largeur	30 nm
	Divergence du faisceau	2,09 rad
	EXT FIX LED (pour fixation externe)	
	Sortie	120,5 μ W
Longueur d'onde	565 nm	
Mi-largeur	30 nm	
Divergence du faisceau	0,785 rad	
Classe de produit LASER	PRODUIT LASER CLASSE 1 (CEI 60825-1 : 2001)	
PRODUIT LASER	Laser à balayage en longueur d'onde	
	Ouverture du laser	Lentille* de l'objectif
	Sortie sur la cornée	800 μ W
	Longueur d'onde	850 nm
	Mi-largeur	30 nm

PRODUIT LASER	Divergence du faisceau	0,785 rad
	Largeur de la pulsation	CW
Source lumineuse LASER	Sortie	24,5 mW
	Classe de laser	Classe 3B
	Sortie sur la cornée	40 μ W
	Longueur d'onde	1050 nm
	Mi-largeur	50 nm
	Divergence du faisceau	0,33 mrad

*: Des lumières LED et LASER sont émises à travers la lentille de l'objectif, de la fenêtre pour observation antérieure, de la fenêtre pour fixation antérieure, EXT_FIX_LED.



INFORMATIONS GÉNÉRALES CONCERNANT L'UTILISATION ET L'ENTRETIEN

POPULATION DE PATIENTS CONCERNÉE

Le patient qui sera examiné au travers de cet instrument devra se concentrer pendant quelques minutes et respecter les instructions suivantes :

- il devra placer son visage sur la mentonnière, contre l'appuie-front.
- il devra conserver son œil ouvert.
- il devra comprendre et respecter les instructions suivantes lors de l'examen.

PROFIL DE L'UTILISATEUR CONCERNÉ

L'appareil de Tomographie à cohérence optique DRI OCT Triton 3D est un instrument électrique à usage médical. Veuillez utiliser cet instrument sous la supervision d'un médecin.

CONDITIONS AMBIANTES D'UTILISATION

Température : entre 10°C et 35°C
Humidité : entre 30 % et 90% (non condensée)
Pression atmosphérique : entre 800 hPa et 1060 hPa

STOCKAGE, PÉRIODE D'UTILISATION

1. Conditions environnementales (sans emballage)

*Température : entre 10°C et 40°C

Humidité : entre 10 et 95% (sans rosée)

Pression atmosphérique : entre 800hPa et 1060hPa

* CET INSTRUMENT NE REMPLIT PAS LES CONDITIONS DE TEMPÉRATURE DE LA NORME ISO 15004-1 CONCERNANT LE STOCKAGE. NE STOCKEZ PAS CET INSTRUMENT DANS DES CONDITIONS OÙ LA TEMPÉRATURE POURRAIT S'ÉLEVER À PLUS DE 40 °C OU DESCENDRE À MOINS DE 10 °C.

2. Assurez-vous que les conditions suivantes sont respectées pour le stockage de l'instrument :

- (1) L'instrument ne doit pas être aspergé d'eau.
- (2) Entrez l'instrument à l'abri des environnements dans lesquels la pression atmosphérique, la température, l'humidité, la ventilation, les rayons du soleil, la poussière, un air sulfureux/salin, etc. risquent d'endommager l'instrument.
- (3) N'entrez pas et ne transportez pas l'instrument sur une surface irrégulière ou inclinée, ou dans une zone sujette aux vibrations ou à l'instabilité.
- (4) Ne rangez pas l'instrument dans un lieu de stockage de produits chimiques ni dans un lieu où du gaz est généré.

3. Durée de vie habituelle de l'instrument :

8 ans à partir de la livraison, à condition de l'entretenir de façon régulière [Données TOPCON]

CONDITIONS AMBIANTES DE L'EMBALLAGE POUR LE STOCKAGE

Température : entre -20°C et 50°C
Humidité : entre 10 % et 95 %
Pression atmosphérique : entre 800hPa et 1060hPa

CONDITIONS AMBIANTES DE L'EMBALLAGE POUR LE TRANSPORT

Température : entre -40°C et 70°C

Humidité : entre 10 % et 95 %

Pression atmosphérique : entre 800hPa et 1060hPa

PUISSANCE ÉLECTRIQUE

Tension d'alimentation : AC 100-240V

Fréquence : 50-60 Hz

Puissance absorbée : 250VA

DIMENSIONS ET POIDS

Dimensions de l'instrument : 320 - 359 mm (L) × 523 - 554 mm (P) × 560 - 590 mm (H)

Poids : 21,8 kg (DRI OCT Triton)

Poids : 23,8 kg (DRI OCT Triton plus)

CLASSIFICATION DU SYSTÈME

- Types de protection contre les décharges électriques :
Cet instrument est classifié en tant qu'appareil de Classe I.
Les équipements de la classe I fournissent non seulement une isolation de base contre les risques d'électrocution, mais ils proposent également un moyen de branchement à un système de mise la terre des installations, de sorte que les parties métalliques avec lesquelles l'utilisateur entre en contact ne deviennent pas conductrices lorsque l'isolation de base est défectueuse.
- Degré de protection contre les décharges électriques :
Cet instrument est classifié en tant que partie appliquée de Type B.
Les parties appliquées de type B sont dotés d'un degré de protection spécifique visant à protéger contre les chocs électriques, en particulier en cas de fuites de courant, de courant de mesure et de courant à la terre (dans le cas des appareils de Classe I).
- Degré de protection contre la pénétration de l'eau : IPx0
Le DRI OCT Triton n'est pas protégé contre la pénétration de l'eau. (Le degré d'imperméabilité défini dans la norme CEI 60529 est IPx0.)
- Classification selon les méthodes de stérilisation ou de désinfection recommandée par le fabricant : sans objet.
Aucune pièce du DRI OCT Triton ne doit être stérilisée ou désinfectée.
- Classification selon le degré de sécurité applicable en présence d'un mélange inflammable anesthésique avec l'air ou avec l'oxygène ou l'oxyde d'azote :
 - Appareil non conçu pour une utilisation en présence d'un mélange d'anesthésique inflammable et d'air ou d'un mélange d'anesthésique inflammable et d'oxygène ou de protoxyde d'azote.
 - Le DRI OCT Triton ne doit être utilisé que dans un environnement sans anesthésique et/ou gaz inflammable.
- Classement selon le mode opératoire : Fonctionnement en continu.
Le fonctionnement en continu correspond au fonctionnement de l'instrument sous une charge normale pour une durée illimitée, sans dépasser les limites de température spécifiées.
- Classe de produit laser : produit laser de classe 1 conformément à CEI 60825-1:2001
L'équipement de classe 1 est un produit laser sûr dans des conditions de fonctionnement rationnellement prévisibles et préserve la sécurité des yeux humains, même si un système optique (lentille ou télescope) est utilisé en tant qu'unité de condensation.



PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT

L'œil du patient est éclairé par la lumière infrarouge proche, émise par le système d'éclairage du fond de l'œil (IR LED). Le système optique d'observation / photographie du fond de l'œil forme une image sur l'appareil d'observation du fond de l'œil, et l'image est visible sur l'écran tactile (moniteur couleur LC). Par le biais du bouton photographie, le fond de l'œil du patient est éclairé par la lumière infrarouge émise par le système d'éclairage du fond de l'œil (lampe au xénon). Le système optique d'observation / photographie du fond de l'œil forme une image sur l'appareil photo couleur, et l'image est photographiée.

La photographie de l'Angiographie à la Fluorescéine est effectuée en insérant le filtre Ex, qui sélectionne et qui transmet la lumière pour exciter la matière fluorescente colorée dans le système d'illumination optique et le filtre Ba, qui sélectionne et qui filtre la longueur d'onde fluorescente, dans le système optique d'observation/de photographie. L'appareil photo FA/FAF (pour angiographie à la fluorescéine/autofluorescence du fond de l'œil), intégré dans le système optique d'observation/de photographie du fond de l'œil prend une photo. (Uniquement sur le modèle DRI OCT Triton plus)

La photographie FAF (autofluorescence du fond de l'œil) est effectuée en insérant le filtre Ex pour photographie FAF qui sélectionne et qui transmet la lumière pour exciter l'autofluorescence dans le système d'illumination optique et le filtre Ba pour photographie FAF, qui sélectionne et qui filtre la longueur d'onde fluorescente, dans le système optique d'observation/de photographie. L'appareil photo FA/FAF (pour angiographie à la fluorescéine/autofluorescence du fond de l'œil), intégré dans le système optique d'observation/de photographie du fond de l'œil prend une photo. (Uniquement sur le modèle DRI OCT Triton plus)



Le tomogramme du segment antérieur / fond de l'œil est obtenu par l'utilisation du phénomène de l'interférence optique. La lumière infrarouge proche, qui est émise par la source lumineuse à longueur d'onde variable, est séparée par le coupleur de fibre optique. Une partie de la lumière séparée est guidée vers le miroir de référence ou le prisme et y est reflétée, avant de revenir vers le coupleur à fibre optique. L'autre partie de la lumière est guidée vers l'œil du patient ou sa cornée et est reflétée par le fond de l'œil ou les tissus de la cornée, avant de revenir vers le coupleur à fibre optique. Lorsque les deux portions de lumière reflétées se rejoignent et se chevauchent, une onde d'interférence basse d'une amplitude différente est générée. L'onde est reçue par le photodétecteur et est convertie en signal électrique. Un traitement arithmétique est effectué pour ce signal pour photographier et enregistrer le tomogramme du segment antérieur / fond de l'œil.

POINTS DE CONTRÔLE POUR L'ENTRETIEN

1. Entretenez et vérifiez régulièrement l'instrument et ses pièces.
2. En cas d'utilisation de l'instrument après une période d'inactivité prolongée, vérifiez qu'il fonctionne correctement et en toute sécurité avant de l'utiliser.
3. Pour prendre une bonne photo, veillez à ne pas salir la lentille de l'objectif avec vos doigts ou de la poussière.
4. Quand vous n'utilisez pas cet appareil, veillez à mettre le capuchon sur l'objectif et à couvrir l'instrument avec la housse.
5. Si l'objectif est sale, nettoyez-le conformément à la rubrique « NETTOYAGE DE L'OBJECTIF » de ce manuel.

MISE AU REBUT

- Lors de l'élimination des pièces du DRI OCT Triton, conformez-vous aux réglementations en vigueur en matière de mise au rebut et de recyclage.

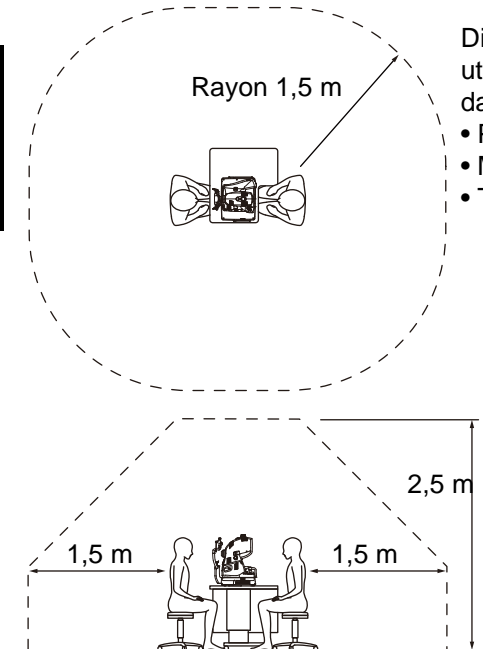
 REMARQUE	<p>Ce symbole s'applique uniquement aux pays membres de l'Union européenne.</p>  <p>Afin d'éviter tout dommage potentiel à l'environnement et à la santé, cet instrument doit être mis au rebut (i) dans les pays membres de l'Union européenne conformément à la directive WEEE (Directive sur les déchets électriques et les équipements électroniques), ou (ii) pour tous les autres pays, conformément aux réglementations locales en matière d'élimination et de recyclage des déchets.</p>
	<p>Ce produit contient du mercure pour le rétroéclairage de l'écran LCD. Avant la mise au rebut, informez-vous des réglementations en vigueur et respectez-les. Informations applicables aux États-Unis uniquement.</p>
	<p>Ce produit contient une pile au lithium CR qui renferme du perchlorate. Une manipulation spéciale s'impose. Voir : http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate/ Remarque : cela n'est applicable qu'en Californie, aux États-Unis.</p>

ENVIRONNEMENT DU PATIENT

L'environnement du patient est indiqué ci-dessous pour les cas où le patient ou l'opérateur touche les appareils (y compris appareils connectés) ou si le patient ou l'opérateur touche la personne qui entre en contact avec les appareils (y compris appareils connectés).

Dans l'environnement du patient, veuillez utiliser l'appareil conformément à CEI 60601-1. Si vous êtes obligé d'utiliser un dispositif non conforme à CEI 60601-1, veuillez utiliser un transformateur d'isolation.

Ne pas utiliser de multiprise dans l'environnement du patient. Brancher le câble d'alimentation de l'appareil à l'alimentation secteur.



Dispositifs applicables et pouvant être utilisés dans l'environnement du patient

- PC (Note 1) (Note 2)
- Moniteur pour PC (Note 1)
- Transformateur d'isolement (Note 3)

Note 1 : Veuillez utiliser un pc conforme à CEI 60950-1.

Note 2 : Ne retirez pas le couvercle du PC.

Note 3 : Veuillez utiliser un transformateur d'isolement conforme à



AVERTISSEMENT

- Veuillez ne pas utiliser de multiprise supplémentaire ou de rallonge électrique avec le système.
- Veuillez ne pas utiliser de dispositif s'il n'est pas reconnu comme un composant du système.
- La prise d'alimentation supplémentaire pour le transformateur d'isolement, qui est fournie pour le système, peut supporter une charge maximale de 1 KVa. Veuillez ne pas connecter d'appareil dépassant cette capacité.
- Veuillez utiliser la prise d'alimentation supplémentaire du transformateur d'isolement pour alimenter un seul appareil qui sera un composant du système.
- Il est dangereux de connecter un dispositif qui n'est pas fourni comme un composant du système au transformateur d'isolement.
- Lorsque vous n'utilisez pas le transformateur d'isolement, il faudra que le PC et son moniteur soient installés en dehors de l'environnement du patient.

Conditions requises pour l'APPAREIL EXTERNE

Le dispositif externe connecté aux interfaces analogues et numériques doit respecter les normes respectives CEI ou ISO (par ex, CEI 60950-1 pour le matériel de traitement).

En outre, toutes les configurations doivent respecter les conditions requises pour les systèmes médicaux électriques (voir CEI 60601-1-1).

Toute personne branchant un matériel supplémentaire à l'équipement médical électrique configure un système médical. Elle est donc responsable de la conformité du système avec les exigences en matière de systèmes médicaux électriques. Il convient d'attirer l'attention sur le fait que les réglementations locales ont la priorité sur les exigences mentionnées ci-dessus. En cas de doute, contactez votre distributeur ou TOPCON (voir au dos de ce manuel).

COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE

Ce produit est conforme à la norme EMC (CEI 60601-1-2 Ed.3 : 2007).

- a) L'ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE MÉDICAL requiert des précautions particulières concernant la compatibilité électromagnétique et il doit être mis en service en suivant les informations fournies dans les DOCUMENTS JOINTS, en matière de compatibilité électromagnétique.
- b) Les équipements de communication radioélectrique portables et mobiles peuvent affecter l'ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE MÉDICAL.
- c) L'utilisation d'ACCESSOIRES, transducteurs et câbles autres que ceux qui sont spécifiés, à l'exception de transducteurs et de câbles vendus par le fabricant de l'APPAREIL ou du SYSTÈME en tant que pièces de rechange pour les composants internes, peut entraîner une augmentation des ÉMISSIONS ou une diminution de l'IMMUNITÉ de l'APPAREIL ou du SYSTÈME.
- d) L'APPAREIL ou le SYSTÈME ne doit pas être utilisé à côté d'un autre appareil; il ne faudra rien placer dessus. Si une utilisation à proximité d'un autre appareil ou avec le dispositif installé au-dessus d'un autre appareil est nécessaire, il faudra vérifier le bon fonctionnement de l'APPAREIL ou du SYSTÈME dans la configuration dans laquelle il va être utilisé.
- e) L'utilisation de l'ACCESSOIRE, du transducteur ou du câble avec un ÉQUIPEMENT ou des SYSTÈMES autres que ceux spécifiés, peut entraîner un accroissement de l'ÉMISSION ou une diminution de l'IMMUNITÉ de l'ÉQUIPEMENT ou du SYSTÈME.

Élément	Référence de l'article	Câble protégé	Composant de ferrite	Longueur (m)
Cordon d'alimentation CA	41840 50100	Non	Non	1.5
Câble LAN	47005 35100	Non	Non	2.0
Câble RVB	-	Oui	Oui	1.9
Câble USB (pour clavier USB)	-	Oui	Oui	2.1
Câble USB (pour souris)	-	Oui	Non	1.8
Câble USB 1	40422 74100	Oui	Non	2.0
Câble USB 2	40422 74100	Oui	Non	2.0
Câble prise stéréo	-	Oui	Non	1.5
Câble d'alimentation DSC	47003 75300	Non	Oui	1.3
câble terminal DSC USB	47003 71700	Oui	Non	1.5

Consignes et déclaration du fabricant - émissions électromagnétiques

Le DRI OCT Triton a été conçu pour une utilisation dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du DRI OCT Triton doit veiller à l'utiliser dans un environnement adapté.

Test d'émissions	Conformité	Environnement électromagnétique - consignes
Émissions de radiofréquence CISPR 11	Groupe 1	Le DRI OCT Triton utilise une énergie de radiofréquence uniquement pour sa fonction interne. En conséquence, ses émissions de radiofréquence sont très faibles et ne sont pas susceptibles de provoquer une interférence sur un appareil électronique se trouvant à proximité.
Émissions de radiofréquence CISPR 11	Classe B	
Émissions de courant harmonique CEI 61000-3-2	Classe A	
Fluctuations de tension/ effet de papillotement CEI 61000-3-3	Conforme	

Consignes et déclaration du fabricant - immunité électromagnétique			
Le DRI OCT Triton a été conçu pour une utilisation dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du DRI OCT Triton doit veiller à l'utiliser dans un environnement adapté.			
Test d'immunité	CEI 60601 niveau de test	Conformité conformité	Environnement électromagnétique - consignes
Décharge électrostatique (ESD) CEI 61000-4-2	±6 kV contact ± 8 kV air	±6 kV contact ± 8 kV air	Les planchers doivent être en bois, en béton ou en carreaux de céramique. Si les sols sont recouverts d'un matériau synthétique, l'humidité relative doit être de 30 % minimum.
Vitesse électrique transitoire/en rafales CEI 61000-4-4	± 2 kV pour les conduites d'alimentation ± 1 kV pour les lignes d'entrée/sortie	± 2 kV pour les conduites d'alimentation ± 1 kV pour les lignes d'entrée/sortie	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier normal.
Surtension CEI 61000-4-5	±1 kV ligne(s) à ligne(s) ±2 kV ligne(s) à masse	±1 kV ligne(s) à ligne(s) ±2 kV ligne(s) à masse	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier normal.
Creux de tension, coupures brèves et variations de tension au niveau des lignes d'entrée d'alimentation secteur CEI 61000-4-11	<5 % U_t (>95 % de creux dans U_t) pour 0,5 cycle 40% U_t (60% de creux dans U_t) pour 5 cycles 70% U_t (30 % de creux dans U_t) pour 25 cycles <5 % U_t (>95 % de creux dans U_t) pendant 5 secondes	<5 % U_t (>95 % de creux dans U_t) pour 0,5 cycle 40% U_t (60% de creux dans U_t) pour 5 cycles 70% U_t (30 % de creux dans U_t) pour 25 cycles <5 % U_t (>95 % de creux dans U_t) pendant 5 secondes	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier normal. Si l'utilisateur ou le DRI OCT Triton requiert une utilisation continue pendant des coupures de courant, il est recommandé d'alimenter le DRI OCT Triton à partir d'une source d'alimentation ou d'une batterie permanente.
Fréquence de régime (50/60 Hz) champ magnétique CEI 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	La fréquence des champs magnétiques doit se situer à des niveaux caractéristiques d'un emplacement normal dans un environnement commercial ou hospitalier normal.
REMARQUE U_t correspond à la tension secteur en courant alternatif, avant l'application du niveau de test.			

Consignes et déclaration du fabricant - immunité électromagnétique

Le DRI OCT Triton a été conçu pour une utilisation dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du DRI OCT Triton doit veiller à l'utiliser dans un environnement adapté.

Test d'immunité	CEI 60601 niveau de test	Conformité conformité	Environnement électromagnétique - consignes
<p>RF conduite CEI 61000-4-6</p> <p>RF rayonné CEI 61000-4-3</p>	<p>3 Vrms entre 150kHz et 80MHz</p> <p>3 V/m 80 MHz à 2,5GHz</p>	<p>3 V</p> <p>3 V/m</p>	<p>Les équipements de communication radioélectrique portables et mobiles ne doivent pas être utilisés à une distance de toute partie du modèle DRI OCT Triton, y compris les câbles, inférieure à la distance de séparation recommandée calculée à partir de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur.</p> <p>Distance de séparation recommandée $d = 1,2 \sqrt{P}$</p> <p>$d = 1,2 \sqrt{P}$ entre 80MHz et 800MHz $d = 2,3 \sqrt{P}$ entre 800MHz et 2,5GHz</p> <p>où P représente la puissance nominale de sortie maximale de l'émetteur en watts (W) suivant le fabricant de l'émetteur et d représente la distance de séparation recommandée en mètres (m).</p> <p>Les forces de champ à partir d'émetteurs RF fixes, comme déterminé par une étude de site électromagnétique, ^a doivent être inférieures au niveau de conformité dans chaque plage de fréquence. ^b</p> <p>Une interférence peut intervenir à proximité d'un appareil portant le symbole suivant :</p> <div style="text-align: center;">  </div>
<p>REMARQUE 1</p> <p>REMARQUE 2</p>	<p>À 80 MHz et 800 MHz, la plage de fréquence supérieure s'applique.</p> <p>Il se peut que ces directives ne s'appliquent pas dans toutes les situations. La propagation électromagnétique est entravée par l'absorption et la réflexion à partir de structures, d'objets et de personnes.</p>		
<p>a</p> <p>b</p>	<p>Des forces de champs d'émetteurs fixes, tels que des stations de base pour radiotéléphones (cellulaires/sans fil) et systèmes de radiocommunication mobile terrestre, les radioamateurs, les émissions radio AM et FM et la diffusion télévisée ne peuvent pas être prévus théoriquement avec précision. Une étude électromagnétique du site doit être envisagée en vue d'évaluer l'environnement électromagnétique dû à des émetteurs radioélectriques fixes. Si la force de champs mesurée à l'endroit où le DRI OCT Triton est utilisé dépasse le niveau de conformité RF applicable ci-dessus, le DRI OCT Triton doit être observé pour vérifier son fonctionnement normal. Si des performances anormales sont constatées, des mesures supplémentaires peuvent s'avérer nécessaires, telles que la réorientation ou le déplacement du DRI OCT Triton.</p> <p>Sur la plage de fréquence de 150 kHz à 80 MHz, les forces de champs doivent être inférieures à 3 V/m.</p>		

Distance de séparation recommandée entre les équipements de communication RF portables et mobiles et le DRI OCT Triton.

Le DRI OCT Triton a été conçu pour une utilisation dans un environnement électromagnétique dans lequel les perturbations radioélectriques émises sont contrôlées. Le client ou l'utilisateur du DRI OCT Triton peut aider à prévenir les interférences électromagnétiques en maintenant une distance minimale entre les équipements de communication radioélectrique portables et mobiles (émetteurs) et le DRI OCT Triton comme recommandé ci-dessous, suivant la puissance de sortie maximale de l'équipement de communication.

Puissance de sortie maximale de l'émetteur W	Distance de séparation selon la fréquence de l'émetteur m		
	entre 150kHz et 80MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	entre 80MHz et 800MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	entre 800MHz et 2,5GHz $d = 2,3 \sqrt{P}$
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23

Pour les émetteurs dont la capacité de puissance de sortie maximale n'est pas répertoriée ci-dessus, la distance d de séparation recommandée en mètres (m) peut être évaluée en utilisant l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, où P est la puissance nominale de sortie maximale de l'émetteur en watts (W) d'après le fabricant de l'émetteur.

REMARQUE 1 REMARQUE 2	À 80 MHz et 800 MHz, la distance de séparation pour la plage de fréquence supérieure s'applique. Il se peut que ces directives ne s'appliquent pas dans toutes les situations. La propagation électromagnétique est entravée par l'absorption et la réflexion à partir de structures, d'objets et de personnes.
--------------------------	--

RELATION ENTRE LE RÉGLAGE DE L'INTENSITÉ DE L'ÉCLAIRAGE / FLASH ET LA LUMINANCE MAXIMUM

Lorsque la luminance maximum est de « 1 », le rapport de luminance est indiqué ci-dessous dans le cadre de l'intensité de l'éclairage / flash.

L'intensité de l'éclairage

Niveau du flash (pour OCT+photographie couleur et photographie couleur)

*Dans le cas du DRI OCT Triton

Niveau d'affichage	Taux de rayonnement
1	0.417
2	0.500
3	0.646
4	0.875
5	1.000

Niveau d'affichage : Normal (à l'expédition)	Niveau d'affichage : Peu envahissant (à l'expédition)	Configuration de l'intensité du flash (W*s)	Taux de rayonnement
		16	1.00
		14	0.87
		11	0.73
		9.6	0.61
+4		8.1	0.52
+3		6.8	0.43
+2		5.7	0.36
+1		4.8	0.31
0	+4	4.0	0.25
-1	+3	3.4	0.22
-2	+2	2.9	0.18
-3	+1	2.4	0.15
-4	0	2.0	0.13
	-1	1.7	0.11
	-2	1.4	0.09
	-3	1.2	0.08
	-4	1.0	0.06

Niveau du flash (pour OCT+photographie couleur et photographie couleur)

*Dans le cas du DRI OCT Triton plus

Niveau d'affichage : Normal (à l'expédition)	Niveau d'affichage : Peu envahissant (à l'expédition)	Configuration de l'intensité du flash (W*s)	Taux de rayonnement
		89	1.00
		75	0.84
		63	0.71
		53	0.59
+4		45	0.50
+3		38	0.42
+2		32	0.35
+1		27	0.30
0	+4	22	0.25
-1	+3	19	0.21
-2	+2	16	0.18
-3	+1	13	0.15
-4	0	11	0.12
	-1	9.4	0.11
	-2	7.9	0.09
	-3	6.6	0.07
	-4	5.6	0.06

Niveau du flash (en angiographie ? la fluoresc?ine).

*Dans le cas du DRI OCT Triton plus

Niveau d'affichage (à l'expédition)	Configuration de l'intensité du flash (W*s)	Taux de luminance
+4	63	1.00
+3	53	0.84
+2	45	0.71
+1	38	0.59
0	32	0.50
-1	27	0.42
-2	22	0.35
-3	19	0.30
-4	16	0.25
	13	0.21
	11	0.18
	9.4	0.15
	7.9	0.13

Niveau du flash (en autofluorescence du fond de l'œil).

*Dans le cas du DRI OCT Triton plus

Niveau d'affichage (à l'expédition)	Configuration de l'intensité du flash (W*s)	Taux de luminance
+2	300	1.00
+1	252	0.84
0	212	0.71
-1	178	0.59
-2	150	0.50
-3	126	0.42
-4	106	0.35
	89	0.30
	75	0.25
	63	0.21
	53	0.18

ACCESSOIRES EN OPTION

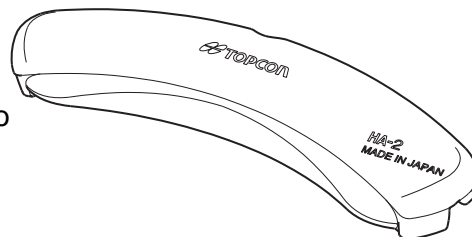
KIT DE FIXATION AA-1 POUR SEGMENT ANTÉRIEUR

On l'utilise pour observer, photographier et enregistrer les images et les tomogrammes du segment antérieur.

- Raccord pour segment antérieur HA-2

Caractéristiques techniques

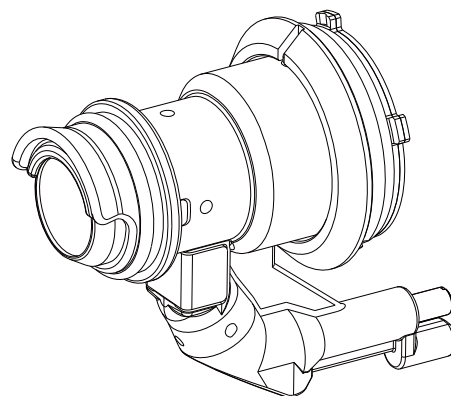
- Dimensions: 180 mm (Largeur) x 35 mm (Hauteur) x 61 mm (Profondeur)
- Weight : 125 g
- Matériel : Caoutchouc de silicone



- Unité de l'objectif du segment antérieur

Caractéristiques techniques

- Dimensions: 46mm (Largeur) x 83mm (Hauteur) x 71mm (Profondeur)
- Weight : 123 g
- Matériel : Alliage d'aluminium

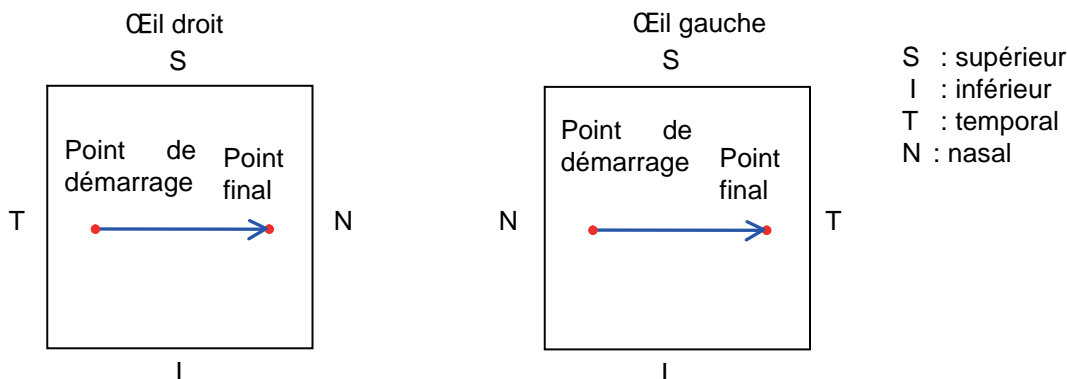


MATÉRIEL DE RÉFÉRENCE

SPÉCIFICATIONS DU MODE DE BALAYAGE

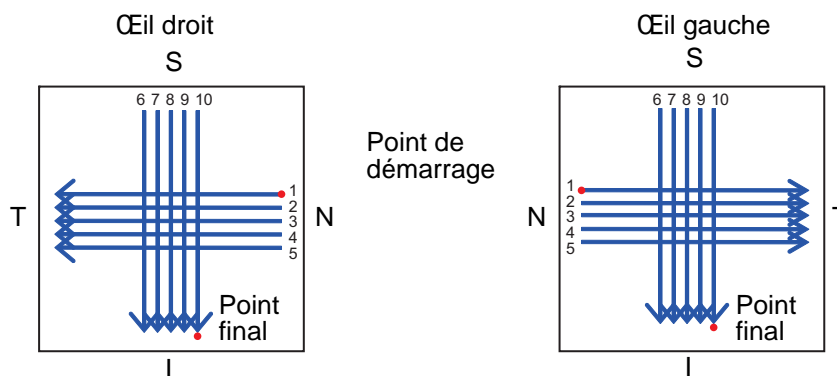
Balayage linéaire

Dans la plage de balayage, déplacez sur la ligne (ligne bleue dans le schéma ci-dessous), qui connecte les coordonnées du point de départ et de point d'arrivée donnés, par le pas divisé par la résolution donnée. Assurez-vous de vous déplacer du point de départ au point final.



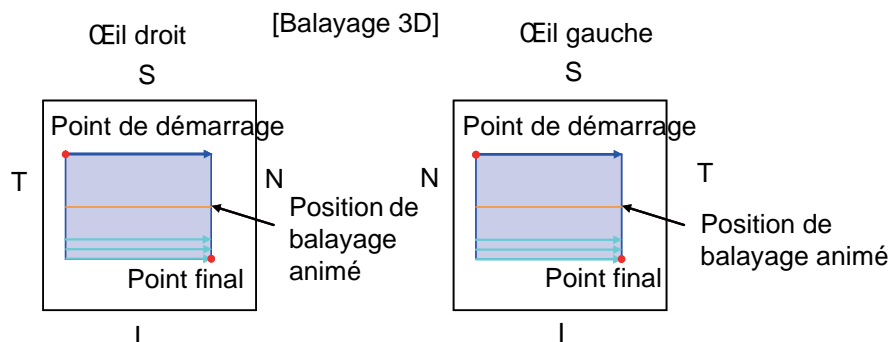
Balayage croisé 5 Lignes

Dans la plage de balayage, le déplacement s'effectue sur les cinq lignes en croix (ligne bleue sur le schéma ci-dessous), qui passent à travers le point central au pas divisé par la résolution donnée. Vous pouvez sélectionner un des choix suivants : 0,15 mm, 0,20 mm, 0,25 mm, 0,30 mm et 0,35 mm pour l'intervalle entre les cinq lignes (pas). Assurez-vous de vous déplacer du point de départ au point final.



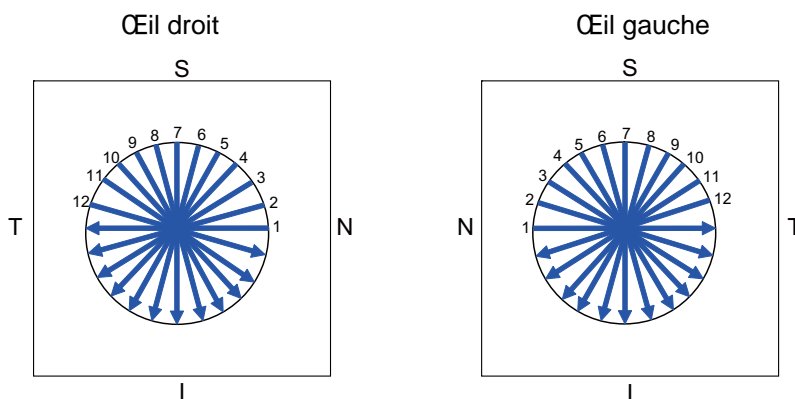
Balayage 3D

Se déplace à l'intérieur du carré, qui est composé du point de départ et du point d'arrivée donnés, horizontalement et verticalement au pas divisé par la résolution donnée.



Balayage radial

Dans la plage de balayage, réalisez le balayage au diamètre spécifié et au pas divisé par la résolution donnée. Le point de départ pour le balayage linéaire et la direction de rotation sont inversés pour chaque œil droit ou gauche. Pour l'œil droit, la rotation se fait dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre dans le sens horizontal. Pour l'œil gauche, la rotation se fait dans le sens des aiguilles d'une montre dans le sens horizontal.



TYPE DE PRISE

Pays	Tension / Fréquence	Type de prise
Mexique	110 V/50 Hz	Type C&E
Argentine	220 V/60 Hz	Type A
Pérou	220 V/60 Hz	Type A
Venezuela	110 V/50 Hz	Type C&E
Bolivie et Paraguay	220 V/60 Hz	Type A (le plus courant) Type H (rare)
Chili	220 V/60 Hz	Type A
Colombie	110 V/50 Hz	Type C
Brésil	220 V/60 Hz 127 V / 60 Hz	Type A Type C
Équateur	110 V/50 Hz	Type C&E
États-Unis	120 V / 60 Hz	Type A (Niveau hospitalier)
Canada	120 V / 60 Hz	Type A (Niveau hospitalier)

CONTRAT DE LICENCE DU LOGICIEL DRI OCT Triton

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES « TERMES DU CONTRAT DE LICENCE » CI-DESSOUS AVANT D'UTILISER (OU D'INSTALLER) CE LOGICIEL !

Ce logiciel inclut le logiciel "Qt" délivré par Digia Plc (Siège : Finlande).

L'ENSEMBLE DES CONDITIONS GÉNÉRALES DE CES "TERMES DU CONTRAT DE LICENCE" SERA CONSIDÉRÉ COMME ACCEPTÉ ET APPROUVÉ PAR VOUS-MÊME SI VOUS UTILISEZ OU INSTALLEZ CE LOGICIEL.

Le logiciel DRI OCT Triton contenu dans cet emballage, y compris son manuel d'instructions et autres documents, comprend des travaux pouvant être protégés par copyright de TOPCON CORPORATION, protégés par les lois sur les droits d'auteur. Digia Plc et ses concédants de licence possèdent les droits d'auteur et la propriété intellectuelle du logiciel "Qt" installé dans le DRI OCT Triton.

TOPCON CORPORATION vous concède le droit d'utiliser ce logiciel DRI OCT Triton selon les conditions générales stipulées ci-dessous.

TERMES DU CONTRAT DE LICENCE

1. LICENCE

Conformément aux conditions générales mentionnées dans ces TERMES DU CONTRAT DE LICENCE, TOPCON CORPORATION (« TOPCON ») vous délivre (« L'UTILISATEUR ») une licence (« LICENCE ») non exclusive et intransmissible pour l'utilisation du LOGICIEL DRI OCT Triton (incluant le logiciel "Qt" ("Qt")), incluant son manuel d'instructions et les autres documents contenus dans cet emballage (séparément ou collectivement le « LOGICIEL ») uniquement sur l'appareil DRI OCT Triton que vous utilisez (« APPAREIL »).

2. RESTRICTION

2.1 L'UTILISATEUR ne doit **PAS** :

- (a) utiliser le LOGICIEL sur ou avec tout autre ordinateur ou terminal autre que l'APPAREIL, ou
- (b) faire une copie totale ou partielle du LOGICIEL et distribuer cette copie ; ou
- (c) divulguer ce logiciel à un tiers ; ou
- (d) vendre, donner, échanger, céder, louer ou disposer autrement du LOGICIEL, ou allouer ou céder en sous-licence tout droit d'utilisation du LOGICIEL à un tiers ; ou
- (e) adapter, modifier ou remanier le LOGICIEL, ou fusionner tout programme avec le LOGICIEL, ou effectuer tout dérivé ou droit d'auteur secondaire du LOGICIEL ; ou
- (f) retirer, effacer ou rendre illisible toute mention de droit d'auteur du LOGICIEL, ou
- (g) analyser ou effectuer une ingénierie inverse sur le LOGICIEL, en le décompilant ou le désassemblant.
- (h) effectuer une copie de son manuel d'instructions et autres documents contenus dans cet emballage.

3. ÉCHANGE DE MÉMOIRE, ETC.

3.1 Si l'UTILISATEUR souhaite changer la mémoire interne de l'APPAREIL, où le LOGICIEL a été installé, L'UTILISATEUR devra le signaler à TOPCON directement par écrit ou par l'intermédiaire de sa filiale, affilié, distributeur ou agent navant de procéder à ce reformatage, etc. TOPCON remplacera la mémoire au besoin.

3.2 EN AUCUN CAS, TOPCON OU SES SUCCURSALES, FILIALES, DISTRIBUTEURS OU AGENTS SERONT TENUS RESPONSABLES POUR TOUT DOMMAGE OU PERTE DÉRIVANT DE OU LIÉ À TOUT ACTE MENTIONNÉ CI-DESSUS S'IL EST RÉALISÉ PAR L'UTILISATEUR SANS CE PRÉAVIS OU NON CONFORME AUX INSTRUCTIONS DE TOPCON.

4. DROITS D'AUTEURS

Le LOGICIEL est la propriété exclusive de TOPCON et le titre complet, la propriété, les intérêts et droits d'auteur de ce produit resteront acquis à TOPCON, sans limitation dans le temps. Digia Plc et ses concédants de licence possèdent les droits d'auteur et la propriété intellectuelle du logiciel Qt.

5. DURÉE

Ces TERMES DU CONTRAT DE LICENCE prennent effet à la date à laquelle le LOGICIEL est utilisé pour la première fois par l'UTILISATEUR et restera en vigueur jusqu'à la résiliation de celui-ci conformément aux stipulations mentionnées à la rubrique 6.1 ci-dessous.

6. TERMINATION

Ces TERMES DU CONTRAT DE LICENCE seront immédiatement résiliés si :

- 6.1 (1) L'UTILISATEUR décide de cesser d'utiliser l'APPAREIL (dans ce cas, l'UTILISATEUR notifiera par écrit et sans délai cette décision à TOPCON), ou
- (2) L'UTILISATEUR ne se conforme pas aux conditions générales de ces TERMES DU CONTRAT DE LICENCE.
- 6.2 Lors de toute résiliation de ces TERMES DE CONTRAT DE LICENCE, l'UTILISATEUR devra immédiatement arrêter d'utiliser le LOGICIEL. Aucune somme payée par l'UTILISATEUR ne sera remboursée après utilisation ou installation par l'UTILISATEUR de L'APPAREIL quelle que soit la raison, incluant toute résiliation de ces TERMES DU CONTRAT DE LICENCE.
- 6.3 Toute stipulation définie dans les rubriques 3.2, 4, 6.2 et 7 à 11 survivra à toute résiliation de ces TERMES DU CONTRAT DE LICENCE.

7. GARANTIE LIMITÉE

7.1 Dans le cas de la découverte par l'UTILISATEUR d'un défaut matériel caché, l'UTILISATEUR informera par écrit TOPCON d'un tel défaut directement ou par l'intermédiaire de son agent ou distributeur affilié intermédiaire, dans un délai maximal de quatre-vingt dix (90) jours après la réception du LOGICIEL par l'UTILISATEUR. TOPCON choisira, selon son seul jugement, de réparer ce défaut ou d'échanger le produit, sans aucun frais pour l'UTILISATEUR, à condition que TOPCON ait confirmé que l'existence d'un tel défaut est imputable à TOPCON et jugé que tel défaut est matériel.

TOPCON ne sera pas tenu aux obligations de cette rubrique 7.1 si

- (1) le vice caché n'est pas notifié dans lesdits quatre-vingt-dix (90) jour, ou
- (2) tout défaut survenu, résultant ou étant lié à tout abus, mauvais emploi, accident, négligence, utilisation ou réparation non autorisée, ou toute autre utilisation impropre, etc. non attribuable à TOPCON.

TOPCON ne délivrera aucune garantie à l'UTILISATEUR concernant "Qt" à la place de Digia Plc, indépendamment de la rubrique 7.

7.2 LE LOGICIEL EST FOURNI « DANS L'ÉTAT », SANS GARANTIE D'AUCUNE SORTE. TOPCON EXCLUT TOUTE GARANTIE, NOTAMMENT MAIS SANS LIMITATION, TOUTE LES GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE, D'APTITUDE à UN USAGE PARTICULIER ET DE NON-VIOLATION, SAUF DISPOSITIONS CONTRAIRES EXPRESSÉMENT MENTIONNÉES.

TOUS LES RISQUES ISSUS DE, RÉSULTANT DE OU EN RELATION AVEC L'UTILISATION OU LES PERFORMANCES DU LOGICIEL RESTENT À LA CHARGE DE L'UTILISATEUR. EN AUCUN CAS, TOPCON OU SES SUCCURSALES, FILIALES, DISTRIBUTEURS OU AGENTS SERONT TENUS RESPONSABLES DE TOUT DOMMAGE INDIRECT, ACCIDENTEL, DIRECT, SPÉCIFIQUE, DOMMAGES-INTÉRÊTS OU AUTRES DOMMAGES DE TOUTE SORTE (INCLUANT, MAIS SANS LIMITATION, LES DOMMAGES POUR PERTES DE PROFITS, INTERRUPTION DE COMMERCE, PERTE D'INFORMATIONS MÉDICALES, CLINIQUES OU COMMERCIALES, OU TOUTE AUTRE PERTE FINANCIÈRE, OU BLESSURE OU DOMMAGES MATÉRIELS) ISSU DE, RÉSULTANT DE OU EN RELATION AVEC LES PRÉSENTS TERMES DE LICENCE, L'UTILISATION OU L'IMPOSSIBILITÉ D'UTILISER LE LOGICIEL.

8. CONFORMITÉ AUX LOIS DE CONTRÔLE D'EXPORTATION

Toutes les exportations ou réexportations du LOGICIEL sont soumises à la réglementation japonaise sur les échanges et le commerce extérieur et toute autre loi relative et/ou l' « Export Administration Act » des États-Unis, ses lois en vigueur ainsi que d'autres lois et réglementations d'exportation des États-Unis. L'exportation ou la réexportation du LOGICIEL non-conforme aux lois et aux réglementations du Japon ou des États-Unis est strictement interdite.

L'UTILISATEUR n'exportera pas ni ne réexportera à aucun pays le LOGICIEL ou toute partie, ni ne le copiera sans l'autorisation préalable requise du gouvernement du Japon ou des États-Unis.

En outre, concernant l'exportation et la réexportation du LOGICIEL, l'UTILISATEUR observera et respectera toutes les autres lois et réglementations sur l'exportation applicables de tout autre pays et n'exportera pas, ni ne réexportera à quelque pays que ce soit le LOGICIEL, en partie ou une copie de quelque façon que ce soit sans respecter toute loi ou réglementation applicables de tout autre pays.

TOPCON OU SES FILIALES, DISTRIBUTEURS ET AGENTS NE SERA PAS RESPONSABLE ENVERS L'UTILISATEUR D'AUCUNE PERTE, DOMMAGES, PUNITION, OU PÉNALITÉ PROVENANT DE OU RÉSULTANT DE LA VIOLATION DE LA PART DE L'UTILISATEUR OU DU NON-RESPECT DE TOUTE LOI OU RÉGLEMENTATION SUR L'EXPORTATION DU JAPON, DES ÉTATS-UNIS OU TOUT AUTRE PAYS APPLICABLE.

9. CONDITIONS SUPPLÉMENTAIRES CONCERNANT Qt

L'utilisateur devra comprendre et accepter les éléments suivants concernant Qt.

- (1) Qt n'a pas été conçu, destiné, ou concédé sous licence pour être utilisé sur des machines destinées aux finalités indiquées ci-dessous.
 - tout système, dispositif ou produit destiné à être utilisé pour effectuer un implant chirurgical, pour toute application vitale ou de maintien en vie, ou dans un avion ou encore dans un four atomique ;
 - tout type d'application où les défauts, les opérations incorrectes ou les dysfonctionnements de Qt pourraient provoquer tout type de blessure, la mort ou des dommages directs ou indirects aux propriétés.
- (2) L'UTILISATEUR aura la responsabilité de vérifier la compatibilité de Qt pour les situations ou applications pertinentes.
- (3) Ces TERMES DE CONTRAT DE LICENCE fournissent la distribution des risques entre Qt et l'UTILISATEUR. La distribution du risque est effectuée dans le tarif nécessaire à la licence (le prix qui y équivaut).

10. LOI APPLICABLE

La vigueur, l'exécution, la rédaction, l'interprétation, l'effet et l'application de ces TERMES DU CONTRAT DE LICENCE sont régis par les lois du Japon.

11. ACCORD INTÉGRAL

Ces TERMES DU CONTRAT DE LICENCE constituent l'accord intégral entre l'UTILISATEUR et TOPCON, quant à l'objet du présent et prévaudront sur et annuleront tout accord antérieur écrit ou oral, engagement, négociation, communication, obligation, représentation, publication et publicité, etc. non spécifiquement et expressément stipulé ici.

12. LOGICIEL OPEN SOURCE SOFTWARE

Les logiciels libres suivants sont fournis avec ce produit. Veuillez respecter les termes du contrat de licence de chaque logiciel libre.

Police IPA : <http://ipafont.ipa.go.jp/>

libxml : <http://www.xmlsoft.org/>

Veillez nous fournir les informations suivantes lorsque vous nous contactez pour toute question concernant l'appareil :

- Nom du modèle : DRI OCT Triton, DRI OCT Triton (plus)
- N° de série : il est imprimé sur la plaque signalétique des caractéristiques nominales située sur le côté droit du bloc d'alimentation.
- Période d'utilisation : veuillez nous informer de la date d'achat.
- Défaut : veuillez nous fournir autant de détails que possible sur le problème.

TOMOGRAPHIE PAR COHÉRENCE OPTIQUE EN 3D
DRI OCT Triton, DRI OCT Triton (plus)

MANUEL DE L'UTILISATEUR
Version 2015
Date de publication : 27 janvier 2015

Publié par TOPCON CORPORATION

75-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo, 174-8580 Japon.

DRI OCT Triton

DRI OCT Triton (plus)

TOPCON MEDICAL SYSTEMS,INC.

111 Bauer Drive, Oakland, NJ 07436, USA Phone:+1-201-599-5100 Fax:+1-201-599-5250 www.topconmedical.com

TOPCON CANADA INC.

110 Provencher Avenue, Boisbriand, QC J7G 1N1 CANADA Phone:+1-450-430-7771 Fax:+1-450-430-6457 www.topcon.ca

EC REP TOPCON EUROPE MEDICAL B.V.

(European Representative)(European Sole Sales Company)
Essebaan 11; 2908 LJ Capelle a/d IJssel; P.O.Box145; 2900 AC Capelle a/d IJssel; THE NETHERLANDS
Phone:+31 -(0)10-4585077 FAX:+31 -(0)10-4585045 Email: medical@topcon.nl; www.topcon.eu

ITALY OFFICE

:Viale dell' Industria 60; 20037 Paderno Dugnano; (Milano), ITALY Phone:+39-02-9186671 Fax:+39-02-91081091 E-mail: topconitaly@tiscali.it; www.topcon.it

DANMARK OFFICE

:Praestemarksvej 25; 4000 Roskilde, DANMARK Phone:+45-46-327500 Fax:+45-46-327555 E-mail: topcon@topcondanmark.dk www.topcondanmark.dk

IRELAND OFFICE

:Unit 276, Blanchardstown; Corporate Park 2 Ballycoolin Dublin 15, IRELAND Phone:+353-18975900 Fax:+353-18293915 E-mail: medical@topcon.ie; www.topcon.ie

TOPCON DEUTSCHLAND G.m.b.H.

Hanns-Martin-Schleyer Strasse 41; D-47877 Willich, GERMANY Phone:+49-(0)2154+8850 Fax:+49-(0)2154-885177 E-mail: med@topcon.de; www.topcon.de

TOPCON ESPAÑA S.A.

HEAD OFFICE:Frederic Mompou 4 Esc. A Bajos 3, 08960 Sant Just Desvern Barcelona, Spain Phone:+34-93-4734057 Fax:+34-93-4733932 E-mail: medica@topcon.es; www.topcon.es

TOPCON S.A.R.L.

BAT A1 3 route de la révolte 93206 SAINT DENIS CEDEX, FRANCE Phone:+33 1 49 21 23 23 Fax:+33 1 49 21 23 24 E-mail:topcon@topcon.fr; www.topcon.fr

TOPCON SCANDINAVIA A.B.

Neogatan 2; P.O.Box 25; 43151 Mölndal, SWEDEN Phone:+46-(0)31-7109200 Fax:+46-(0)31-7109249 E-mail:medical@topcon.se; www.topcon.se

TOPCON (GREAT BRITAIN) LTD.

Topcon House, Kennet Side, Bone Lane, Newbury, Berkshire RG14 5PX United Kingdom
Phone:+44-(0)1635-551120 Fax:+44-(0)1635-551170 E-mail:info@topcon.co.uk; www.topcon.co.uk

TOPCON POLSKA Sp. z o. o.

ul. Warszawaka 23; 42-470 Siewierz, POLAND Phone:+48-(0)32-6705045 Fax:+48-(0)32-6713405 www.topcon-polska.pl

TOPCON SINGAPORE MEDICAL PTE. LTD.

1 Jalan Kilang Timor, Pacific Tech Centre #09-01 Singapore 159303 Phone:+65-68720606 Fax:+65-67736150 www.topcon.com.sg

TOPCON INSTRUMENTS (MALAYSIA) SDN.BHD.

No. D1, (Ground Floor), Jalan Excella 2, Off Jalan Ampang Putra, Taman Ampang Hilir, 55100 Kuala Lumpur, MALAYSIA Phone:+60(0)3-42709866 Fax:+60-(0)3-42709766

TOPCON INSTRUMENTS (THAILAND) CO.,LTD.

77/162 Sinnsathorn Tower, 37th Floor, Krungthonburi Rd., Klongtonsai, Klongsarn, Bangkok 10600, THAILAND Phone:+66(0)2-440-1152~7 Fax:+66-(0)2-440-1158

TOPCON CORPORATION BEIRUT OFFICE

P.O.Box 70-1002 Antelias, Beirut, LEBANON Phone:+961-4-523525/523526 Fax:+961-4-521119

TOPCON CORPORATION DUBAI OFFICE

P.O.Box 293705, Dubai Airport Free Zone L.I.U J-12, Dubai, U.A.E. Phone:+971-4-299-5900 Fax:+971-4-299-5901

Manufacturer



75-1 Hasunuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo, 174-8580 Japan.

Phone:3-3558-2520 Fax:3-3960-4214 www.topcon.co.jp